Toivotamme leppoisia perhejuhlia, hyvää tahtoa ja rauhaa jouluksi!

VAPAUS

ILMESTYY KESKIVIIKKOISIN
PERUSTETTU 1917

CANADAN SUOMALAISTEN
TYÖVÄENLEHTI

Second class mail registration No. 1076 — VAPAUS, 102 Elm Street West, Sudbury, Ontario P3E 4N3

No. 49. — Vol. LVII vuosikerta — Sudbury, Ont. — Keskiviikko, jouluk. 12 p. — Wed., Dec. 12, 1973

2. Christmas Issue - Sec. I — 2. Joulunumero - Osa I

Työttömyys paheni marraskuussa

Elinkustannusindeksi nousi 0.8 pros. suurimpana syynä ruokatavara- ja asumishintojen nousu

Ottawa. — Työttömien määrä nousi marraskuussa viiteen prosenttiin koko työvoimamäärästä, tiedoitti tilastotoimisto Statistics Canada tiistaina. Lokakuussa oli työttömien määrä 4.6 prosenttia.

Kun lokakuussa oli virallisesti 429,000 työtöntä ja marraskuussa 468,000 niin tämä tarkoittaa, että kuukauden aikana sai 38,000 canadalaista työnantajiltaan marraskuussa "joululahjaksi" pakkolomautustiedotuksen.

Ns. kausittain sovellettu työttömyysmäärä laski kuitenkin marraskuussa, vaikka työttömien lukumäärä nousi, ollen se marraskuussa 5.6% vastaavan luvun oltua lokakuussa 5.8%. Tilastotoimiston selityksen mukaan lokakuussa oli Canadan työvoimamäärässä 9,311,000 henkilöä, mutta marraskuussa vain 9,297,000 henkilöä ja tämä on perustana ns. kausittain sovelletulle työttömyyden prosenttimäärälle.

Työttömänä olevien miesten määrä Canadassa lisääntyi kuukauden aikana 263,000:sta 321,000, ollen lisäys 58,000. Naisten kohdalla työttömien lukumäärä aleni hieman, eli 166 tuhannesta 147 tuhanteen.

Nuorten työläisten kohdalta työttömyys paheni edelleen. Alle 25-vuotiaista oli lokakuussa työttömänä 211,000 canadalaista mutta marraskuussa 222,000. Prosentuaalisesti työttömyys lisääntyi nuorten keskuudessa 8.6 prosentista 9.1%:iin.

LEIPÄVARRAS KOHOSI MARRASK. 0.8%

Virallisen tilastotoimiston — Statistics Canadan — tiistaina julkaisemien tietojen mukaan elinkustannukset kohosivat Canadassa marraskuussa peräti 0.8-prosenttisesti.

Tilastotoimiston selostuksen mukaan kotien lämmitykseen käytettävän öljyn hinta on vuoden aikana kohonnut 23-prosenttisesti. Canadalaiset joutuivat marraskuussa maksamaan entistä enemmän ruoasta, vaatteista ja asunnosta.

Matkustuskustannukset nousivat kuukauden aikana 0.3 prosenttia, ollen indeksi marraskuussa 140.1 vastaavan luvun oltua lokakuussa 139.7.

Hintaindeksi, koskien kulutustavaroita ja palveluja vertaa nykyhintoja vuoden 1961 hintoihin, jotka merkataan luvulla 100. Marraskuussa tämä luku oli 155.5 verrattuna 154.3 lokakuussa.

Tämä tarkoittaa, että tavarat ja palvelut, jotka voitiin v. 1961 ostaa $10 hinnalla maksoivat marraskuussa $15.55 ja lokakuussa $15.43.

Tilastotoimisto selittää, että ruokatavarain hinnat nousivat eniten 1.2 prosenttia marraskuun aikana. Vaatteiden hinnat nousivat 1.1-prosenttisesti ja asumishinta 0.8-prosenttisesti. Terveys- ja henkilökohtainen hoito nousi 0.9 prosenttia.

Vuoden 1972:n marraskuusta hintaindeksi on noussut 9.3 prosenttia. Työläisten palkat nousivat elokuussa päättyneen vuoden aikana paljon vähemmän, eli keskimäärin vain 7-prosenttisesti, kuten CLC on osoittanut.

Viikonvaihteen tapaturmissa menehtyi 48

Perjantai-illasta sunnuntaihin puoliyöhön tapahtuneiden onnettomuuksien uhreina kuoli Canadassa 48 ihmistä, joista 38 liikenneonnettomuuksissa, 3 hukkumalla, 1 tulipalossa ja 6 muuta jollakin muulla tavoin.

LAKILUONNOS OPETTAJIEN LAKON LAITTOMAKSI JULISTAMISEKSI

Ontarion lainlaatijakunnalle esitettiin hätätilalakiluonnos Mikä on tarkoitus saada pikatahdissa hyväksytyksi

Toronto. — Hätätila-lakiluonnos, jonka avulla on tarkoitus saada pakkosovittelun perusteella estetyksi opettajien maakunnallinen lakko ensi tammikuussa, esitettiin maanantaina Ontarion konservatiivihallituksen toimesta lainlaatijakunnan hyväksyttäväksi. Lakiluonnoksen esitti opetusministeri Thomas Wells.

Tämä hätätila-lakiluonnos julistaa mitään merkityksettömiksi opettajain marrask. 30 pnä lähettämät erokirjeet. Kysymys on 7,800 opettajasta joilla on palkka- ja muita kiistoja koululautakuntien kanssa. Näillä opettajilla on yhteenlaskien 183,000 oppilasta.

Lakiluonnoksessa määritellään vähintään $200 ja korkeintaan $500 sakko jokaiselle opettajalle ja koululautakunnan jäsenelle kustakin lakkopäivästä.

Ontarion opettajien yhdistyksen presidentti Geoff Wilkinson sanoi myöhemmin maanantai-iltana lehdistön informaatiotilaisuudessa, että hänen edustamansa opettajien yhdistys ja sen viisi liittoyhdistystä vastustaa ko. lakiluonnosta, ja että opettajien yhdistyksen lakimiehet harkitsevat keinoja, miten lakikysymys saadaan oikeuden ratkaistavaksi.

Edelleen mr Wilkinson sanoi yhdistyksen johtajien olevan neuvonpidossa opettajien kanssa siitä minkälaisiin protestitoimiin lakiluonnoksen suhteen ryhdytään.

Lainlaatijakunnan istunnossa opetusministeri Wells sanoi, että lainlaatijakunnan jäsenet jatkavat istuntoa kunnes Bill 274-nimellä tunnettava hätätilalaki tulee hyväksytyksi myös kolmannessa eli viimeisessä lukemisessa. Hän arvioi että lakiluonnos tulee hyväksytyksi tänään, keskiviikkona.

Kaupungin palo on saatu kontrolliin

tuhosi neljän katunelion taloja Buenos Airesin teollisuusosassa, saatiin maanantaina palonsammuttajien kontrolliin mutta varsinaiset sammutustyöt voivat jatkua vielä useita päiviä.

Kumin, kemikaalien, lautojen ja muiden herkästi palavien aineiden "ruokkiman" palon liekit nousivat sunnuntaina kaupungin työläisosassa jopa 1,800 jalan korkeuteen, kertovat viranomaiset.

Canadan edustajisto kotiin Kiinasta

Hongkong. — Kiinassa vierailllut Canadan kauppavaltuuskunta lähti kotimatkalle lauantaina osallistuttuaan sitä ennen Pekingissä Kiinan ja Canadan yhteisen kauppakomitean kokoukseen.

Canadan kauppavaltuuskunnan johtajana toimi teollisuus- ja kauppaministerin apulainen R. E. Latimer.

Ranskan ja USAn välillä ristivetoa NATO:ssa

Olemme omaksuneet neuvottelut konfrontaation tilalle sanoi ulkoministeri Sharp

Brüssel. — Yritykset äskettäisestä lähi-idän sodasta nousseen jännitystilan lieventämiseksi NATO-liitossa saivat maanantaina takaiskun Yhdysvaltain ja Ranskan edustajain sanaharkka-yhteenotosta.

Sen jälkeen kun Canadan ulkoministeri Mitchell Sharp ja muut jäsenvaltojen ulkoministerit olivat esittäneet, että NATOssa pitäisi väärinkäsitysten välttämiseksi käyttää paremmin hyväksi konsultaatio-koneistoa, Ranskan ulkoministeri Michel Jobert arvosteli aika terävästi Yhdysvaltain ja Neuvostoliiton viimeksäistä sopimusta ydinase-konfrontaation välttämiseksi.

Luotettavista lähteistä saatujen tietojen mukaan mr Jobert argumentoi, että mainittu sopimus mitätöi Yhdysvaltain sitoumuksen Euroopan ydinasepuolustuksen tiimoilta.

Yhdysvaltain ulkoministeri Henry Kissinger pyysi miltei heti esittää kiihkeän vastauksensa mr Jobertille korostaen, että Yhdysvalat pitää kiinni NATO-liiton periaatteista ja Länsi-Euroopan turvallisuudesta.

Mr Kissinger sanoi, että erimielisyyden aiheuttajana saattaa olla sopimuksen sanamuoto mihin mr Jobert vastasi, että tulevaisuus tulee näyttämään kumpi tulkinta on paikkansa pitävä.

Ulkoministeri Sharp sanoi maanantaisen puheensa jälkeen lehdistöedustajalle, että NATOn uusi liittojulistus, perustuen Yhdysvaltain esityksen asiasta, tulee voimaan NATOn 25-vuotisjuhlien yhteydessä johonkin aikaan ensi keväänä.

Mr Sharp sanoi Neuvostoliiton voimistuvan sotilaallisesti ja samaan aikaan kehittyy idän ja lännen detente, mutta nämä kaksi eivät ole sovittamattomia keskenään. "Me olemme omaksuneet neuvottelut konfrontaation tilalle", sanoi mr Shaheen.

Pyörremyrskyn takia on kateissa 1,000

Dacca. — Noin 1,000 kalastajaa on kateissa pyörremyrskyn vuoksi mikä riehui maanantaina Bangladeshin rannikkoalueella. Virallisen tiedon mukaan kuolleita on 20 mutta lukumäärän uskotaan nousevan huomattavasti suuremmaksi.

TRUDEAU ESITTI HALLITUKSEN "UUDEN ENERGIAOHJELMAN"

Tavoitteena on omavaraisuus ja samanlainen hinnoitus kautta maan; toryjäsenet raivoissaan, NDP:n jäsenet mielissään

Ottaen huomioon maan demokraattisten voimien vaatimukset parlamentissa ja sen ulkopuolella, sekä vakuuttaakseen siitä, ettei konservatiivien maanantaiksi (10 p.) suunnittelema epäluottamuslause-ehdotus saa enemmistön kannatusta alahuoneen istunnossa, pääministeri Pierre Trudeau ilmoitti torstai-iltana liittohallituksen kokouksen jälkeen alahuoneen istunnolle "uuden energiaohjelmansa", mikä nostatti suurta innostusta NDP:n edustajain ja liberaalien "takapenkkiläisten" keskuudessa sekä vastaavaa suuttumusta konservatiivipuolueen edustajain ja ns. "öljymiesten" keskuudessa.

Tervehtiessään hallituksen kannanmuutosta aikaisemmasta ohjelmasta NDP:n entinen johtaja T. C. Douglas sanoi, että kysymys on kokonaan uuden energiaohjelman suunnittelusta ja täytäntöön panosta.

Tähän "uuteen energiaohjelmaan" sisältyy mm. se, että Albertan raakaöljyn hintajäädytys, minkä piti loppua tammikuun viimeisenä päivänä, pidetään voimassa tämän talven lämmityskauden loppuun asti.

Muodostetaan kansallinen petrolium-yhtiö, jonka tehtävänä on suorittaa öljyresurssien etsintää ja öljykenttien kehittämistä sekä myöhemmin öljyn jakeluakin.

Ryhdytään viivyttelemättä rakentamaan öljyputkilinjaa Montrealiin; poistetaan Ottawa-laakson raja, mikä jakaa Canadan kahteen erilliseen öljyalueeseen.

Hallituksen lakiehdotuksen perusteella parlamentin seuraavassa istunnossa perustettava kansallinen petroleum-yhtiö tulee myös osallistumaan Albertan öljy-hiekan kehittämistyöhön.

Tavoitteena on Canadan omavaraisuuden saavuttaminen öljyn ja öljytuotteiden tiimoilta, selitti pääministeri Trudeau. "Meillä ei tule kauempaa aikaa olemaan kahta öljyohjelmaa, vaan yksi. Länsi Canada saa takeet siitä, että sen ylijäämä öljy voidaan markkinoida Itä-Canadassa ja Itä-Canada saa takeet siitä että öljytuotteita on saatavissa", hän selitti.

"Huolellisen harkinnan jälkeen on liittohallitus tullut siihen lopputulokseen, että ei ole tarvetta eikä oikeutusta lämmitysöljyn hintojen vaihdokseen tämän lämmityskauden aikana", hän sanoi.

Vaikka hallitus on päättänyt jäädyttää Länsi-Canadan raakaöljyn hinnat lähitulevaksi ajaksi, niin pääministeri varoitti kuitenkin että hinnat tulevat myöhemmin nousemaan.

"Halvan ja yltäkylläisen öljyn aika on päättyvä. Canadalaisten täytyy valmistua maksamaan lisääntyneistä (tutkimus- ja kehitystyön) kustannuksista tai olemaan ilman öljytuotteita."

Albertan raakaöljyn vientivero (1.90 tynnyriltä) pysyy ennallaan mutta tammikuussa se korotetaan 2.20:een dollariin tynnyriltä. Liittohallitus on suostunut jakamaan tämän verotulon maakuntahallituksen kanssa 50—50 pohjalla.

"Minun mielestäni tämä uusi energiaohjelma edustaa käännekohtaa Canadan resurssien kehittämisen kohdalta", sanoi T. C. Douglas alahuoneen istunnossa. Puoluejohtaja David Lewis sanoi Fort McMurrayssa, Albertassa, että tämä "uuden energiaohjelman" esitys merkitsee "suurenmoista voittoa NDP:lle ja koko kansalle". Hän myös antoi ymmärtää, että NDP tulee tällä pohjalla äänestämään konservatiivien epäluottamuslausetta vastaan.

"Te tulette länsimaakunnista kuulemaan enemmän eroamis-puheita", sanoi öljymiehenä tunnettu konservatiivien ehdokas Peter Bauden. Häntä tuki toinen "öljymies" James Balfour, Reginasta, konservatiiviedustaja hänkin.

Torypuolueen epäluottamuslause on vastatuulessa

Ottawa. — Suurieleisesti alunperin esitetty konservatiivipuolueen epäluottamuslause-ehdotus energiakysymyksestä näyttää kuolleen ennen syntymäänsä kun voiman tasapainoasemassa olevan NDP:n kansallinen johtaja David Lewis antoi alahuoneen istunnossa virallisesti tietää, että hänen ryhmänsä äänestää hallituksen puolesta ja konservatiivejä vastaan.

"Minä en voi ymmärtää, miten alahuoneen jäsenet, joiden mielipiteitä minä kunnioitan, voivat äänestää öljyn kotimaisten hintojen jäädytystä vastaan", sanoi mr Lewis katsoen Robert Stanfieldia suoraan silmiin.

Hänen lausuntonsa oli armoniisku, mikä tappoi viimeisetkin toiveet konservatiivien epäluottamuslauseen hyväksymisestä. Myös Social Creditin johtaja Real Caouette antoi tietää, että hän äänestää konservatiiveja vastaan.

VIIME TIEDOT

Tukholma. — Ruotsin suurlähettiläänä Santiagossa ollut Harald Edelstam sanoi takaisin kotimaahansa palattua, että Salvador Allenden laillisen hallituksen kukistamisen jälkeen sotilasjuntan toimesta on tapettu noin 15,000 ihmistä. "Vielä tänä päivänä, kolmen kuukauden kuluttua vallankaappauksen jälkeen, Chilessa jatkuu kidutukset ja ihmisten vangitseminet", sanoi mr Edelstam. Hän arvioi myös, että vallankaappauksen johdosta on 30,000 chileläistä joutunut kodittomiksi.

Praha. — Joidenkin viikkojen viivytyksen jälkeen Länsi-Saksan (Saksan liittotasavallan) kansleri Willy Brandt allekirjoitti Prahassa tiistaina sopimuksen, joka mitätöi lopullisesti Münchenin "rauhoitussopimuksen" vuodelta 1938, mikä tarkoitti Tshekkoslovakian luovuttamista Hitlerin Saksalle. Sopimus avaa myös uuden ystävällisemmän ajanjakson Saksan liittotasavallan ja Tshekkoslovakian välille.

Ottawa. — Konservatiivien energiakysymyksestä esittämä epäluottamuslause-ehdotus tuli alahuoneen istunnossa hyljätyksi maanantai-iltana äänin 135—117. Konservatiiveja tuki 13 Social Creditin jäsentä sekä Roch LaSalle (its.-Joliette) ja John Rodriguez (NDP-Nickel Belt). Kaikki muut NDP:n jäsenet äänestivät hallituksen puolesta, mutta Rodriguez sanoi, että "minä en kerta kaikkiaan voinut äänestää niiden äpärien puolesta".

WAFFLE-LIIKKEESTÄ POLIITTINEN PUOLUE

Kehoittaa kansallistamaan kaikki energiayhtiöt korvausta maksamatta

Toronto. — Ontarion waffleliike — NDP:sta erotettu vasemmistosiipi — teki sunnuntaisessa kokouksessaan päätöksen, mikä tarkoittaa sitä, että tästä ryhmästä tulee uusi puolue ehkä noin vuoden kuluessa.

Päätös tehtiin waffle-ryhmän kokouksessa jossa oli 135 osanottajaa. Puolueen perustamisen puolesta annettiin 115 ääntä ja sitä vastaan 13. Seitsemän henkilöä pidättyi äänestyksestä.

Kuusitoista kuukautta sitten jolloin waffle-ryhmä oli juuri erotettu NDP:sta, tämä vasemmistoryhmä päätti jatkaa toimintaansa sosialistisen Canadan saavuttamiseksi ilman mitään varsinaista puoluekoneistoa.

Viikonlopun Ontario Institute for Studies in Education konferenssissa selitettiin kuitenkin, että NDP ei ole enää vasemmistovoima. Samalla omaksuttiin käsityskanta, että waffle-ryhmä tulee puolueeksi järjestettyään nimittämään ehdokkaita NDP:n ehdokkaita vastaan.

"Kaikki jotka ovat puhuneet täällä ovat yksimielisiä siitä, että NDP on vararikkotilassa . . . että se ei ole muuta kuin mannermaisen puolueen (liberaalipuolueen) vasen siipi", sanoi wafflen johtaja Melville Watkins.

"Vasemiston erottamisen jälkeen NDP on ajautunut oikealle, jättäen vasemmistopaikan avoimeksi", sanoi mr Watkins.

Kokous hyväksyi myös päätöslauselman, jonka perusteella Canadan energiayhtiöt pitäisi kansallistaa mitään korvausta maksamatta omistajille.

"Imperial Oil Co. tuli Canadaan 1890", sanoi wafflen johtokunnan jäsen James Laxer. "Sille on maksettu kauan sitten moneen kertaan takaisin alkuperäinen pääomasijoitus."

Päätöslauselmassa arvostellaan liittohallituksen viime viikolla antamaa tietoa kansallisen petroleumiyhtiön perustamiseksi sanoen, että se tulee suorittamaan kehitystyötä suurten riskien alalla jättäen monopolien omistamille yhtiöille parhaimmat ja tuottoisammat tehtävät.

Wafflen ohjelmaan kuuluu kaikkien öljy-, luonnonkaasu-, kivihiili- ja uraniyhtiöiden kansallistaminen sisältyen siihen myös myyntialan kansallistaminen.

Israelin pääministeri Golda Meir.

Yvon Dupuis sai luvan lähteä pois

Quebec. — Quebecin Creditiste puolueen johtajalle Yvon Dupuisille sanottiin viikonvaihteen aikana että "Mauri on työnsä tehnyt, Mauri saa nyt mennä".

Creditiste puolueen maakuntakokous erotti toimestaan mr Dupuisin ja julisti samalla Social Credit puolueen kansalliselle johtajalle Real Caouettelle, että hän ei saa enempää sekaantua Quebecin maakunnan poliittiseen toimintaan.

Viikonvaihteen kokouksen johdosta, missä oli 820 edustajaa maakunnan 91 vaalipiiristä (joita on kaikkiaan 110) Creditiste-puolueen sanotaan nyt jakaantuneen kahteen vastakkaiseen ryhmään.

Yhtä ryhmää johtaa liberaalipuolueen kansallisen hallituksen entinen ministeri mr Dupuis, joka omaksui boikottiasenteen viikonvaihteen kokoukseen nähden, ja toista ryhmää, mikä Dupoisin erotti, johtaa entinen puoluejohtaja Camille Samson, joka nyt pidetyn kokouksen järjesti ja Fabien Roy, joka nimitettiin nyt muodostuneen uuden ryhmän presidentiksi.

ISRAELILLA AVAIN ARABI-ÖLJYN SAANTIIN

Israelilla on avain arabimaiden öljyhanojen avaamiseksi länsimaille, mikäli se haluaa sitä käyttää. Tästä saatiin tieto Washingtonissa viime viikolla.

Saudi Arabian öljyministeri, sheikki Ahmed Zaki Yamani sanoi Washingtonissa vierailessaan viime viikolla, että hänen hallituksensa on valmiina öljysaarron lieventämiseen asteittain sitä mukaan kun Israel vetää miehitysjoukkonsa pois arabimaiden alueilta.

Keskusteltuaan Yhdysvaltain ulkoministeri Henry Kissingerin kanssa öljyministeri Yamani sanoi lehdistön edustajille, että "jos Israel päättää vetää miehitysjoukkonsa takaisin ja suostuu sen tekemään sovitun aikataulun mukaan, silloin muodostetaan aikataulu myös öljysaarron lieventämiseksi".

Mr Yamani sekä Algerian teollisuus- ja energia-asiain ministeri Belaid Abdesalam keskustelivat suurimman osan päivästä Yhdysvaltain ulkoministeriön virkailijain, mukaanlukien mr Kissingerin kanssa.

Saudi Arabiassa on maailman suurimmat tunnetut öljyresurssit. Se on myös vienyt johtavaa osaa öljysaarron järjestämisessä Yhdysvaltoja ja muita Israelia äskettäisessä sodassa tukeneita länsimaita vastaan.

Kysymys ei ole Israelin olemassaolosta, tähdensi mr Yamani. Arabimaat yleensä ovat valmiina Israelin tunnustamiseen rauhansopimuksen yhteydessä. Mutta ne — arabimaat — sanovat, että Israelin on vedettävä asejoukkonsa vuoden 1967 sotaa edeltäneiden rajojen taa ennen kuin arabit suostuvat rauhansopimuksen allekirjoittamiseen.

VAPAUS (LIBERTY)
INDEPENDENT LABOR ORGAN OF FINNISH CANADIANS
Established Nov. 6, 1917
Editor: W. EKLUND Manager: V. KENTALA
Telephone: Office and Editorial 674-4264
Published once weekly: Wednesdays by Vapaus Publishing Co. Limited, 102 Elm St. West, Sudbury, Ontario, Canada. Mailing address: Box 69. P3E 4N3
Advertising rates upon application, translation free of charge.
Second Class Mail registration Number 1076
Member of the CANADIAN LANGUAGE PRESS CLUB

TILAUSHINNAT:
Canadassa: 1 vk. $10.00, 6 kk. $5.25, 3 kk. $3.00
USA:n: 1 vk. $11.00, 6 kk. $5.75
Suomeen: 1 vk. $11.50, 6 kk. $6.25

Jouluna 1973

Vajaan kahden viikon kuluttua on jälleen joulu. Nuoret lapset ovat sitä jo pitkästymiseen asti odottaneet. Mutta vanhempien mielestä tuntuu toisinaan kuin edellinen joulu olisi ollut vasta äsken. Mitä useamman joulun vietämme sitä enemmän karttuu ikävuosia.

Meillä täällä Canadassa, kuten Yhdysvalloissa ja muissakin ns. sanotuissa hyvinvointivaltioissa, suurin osa ihmisistä syövät ja juovat itsensä pahoinvointisiksi sekä jakavat toisilleen enemmän tai vähemmän tarvittavia lahjoja. Samaan aikaan on kuitenkin suuri määrä varattomia ihmisiä — Canadassa heitä on yli neljä miljoonaa — jotka ei tiedä mitä joulupöytään saisi ja miten joulun jälkeen juhla- ja lahjavelat maksetaan. Yksinäiset henkilöt ovat jouluna vieläkin yksinäisempiä kuin muulloin, sillä heillä ei ole mahdollisuutta perhejuhlien viettoon. Ja koko maapallon kansoista kaksi kolmasosaa kärsii suoranaista nälkää ja puutetta niin jouluna kuin ennen sitä ja sen jälkeen.

Tänä jouluna voidaan kuitenkin todeta, että lähi-idän konfliktista sekä sen lisäämästä energiapulasta huolimatta maailman rauhantilan näkymät ovat edelleen parantuneet. Ajatus rauhanomaisesta rinnakkaiselosta on voittanut lisää kannatusta, kansainvälinen jännitystilanne on lauhtunut. Hiljaa mutta jatkuvasti saa aseistariisunta lisää kannatusta. Kun jouluna sanotaan rauhan ja hyvän tahdon juhlaksi, niin kaikella yllämainitulla on merkitystä ja kantavuutta joulun vieton yhteydessä.

Toisaalta on jouluna syytä muistaa, että köyhyys, tietämättömyys ja nälkiintyminen voidaan ja tuleekin poistaa. Ihmiskunta on kyennyt kehittämään koneet avukseen. Tiede on alistanut monet luonnonvoimat ihmisen palvelukseen. Elintarvikkeita voitaisiin tuottaa niin paljon, ettei kenenkään maailmassa tarvitsisi kärsiä nälkää.

Sodat, nälkä, vainot ja luonnon saastuminen on voitettava, mutta ihmiset itse kykenevät vain itseään auttamaan. Mitkään ulkopuoliset ihmeet eivät siinä auta.

"Uudesta energiaohjelmasta"

Kukaan ei varmaan lue hänelle suuremmaksi synniksi sitä kun NDP:n kansallinen johtaja David Lewis sanoi pääministeri Pierre Trudeaun torstai-iltana esittämää hallituksen "uutta energiaohjelmaa" "suurenmoiseksi NDP:n voitoksi".

Mr Lewis oli perusolemuksessa oikeassa siinä, että tämä valtiovallan kannanmuutos energiaohjelmassa oli yhdellä kertaa otettuna melko pitkä askel parempaan ja että sellaisenaan se oli suuri voitto ennenkaikkea Canadan kansalle ja valtiolle sekä luonnollisesti myös demokraattisille voimille, ammattiyhdistysliikkeelle, NDP:lle, muille työväen järjestöille ja sellaisille työväen sanomalehdille kuin Vapaus, sekä niin sanotuille pienen "l:n" liberaaleille, jotka ovat vuosikausia tuominneet Canadalle epäedullisesti osoittautuneen "mannermaisen ohjelman" ja vaatineet sen tilalle kansallista energiaohjelmaa, missä huomioidaan ensikädessä Canadan tarpeet ja edut.

Tähän uuteen energiaohjelmaan sisältyy, kuten toisessa paikaa lehteämme julkaistavasta uutistiedosta näkyy, mm. se, että Albertan raakaöljyn hintajäädytystä ei puretakaan tammikuun lopulla vaan se pidetään voimassa koko tämän "lämmityskauden".

Tarkoituksena on muodostaa parlamentin seuraavalle istunnolle esitettävän lakiluonnoksen mukaan Kansallinen petroleumyhtiö, jonka tehtävänä on suorittaa öljyresurssien etsintää, osallistua Albertan "öljysannan" kehittämiseen ja ryhtyä myöhemmin öljytuotteiden puhdistamis- ja jakamistyöhön kilpailijana monikansallisten monopolien kanssa, jotka nyt Canadan öljymarkkinoita kontrolloivat ja niistä suunnattoman suuria rikkauksia rohmuavat.

Ohjelman mukaan on tarkoitus hetimiten ryhtyä rakentamaan öljyputkilinjaa Montrealiin siinä nimenomaisessa mielessä, että Itä-Canadan puhdistamoihin saadaan taloudellisesti kuljetetuksi Albertan raakaöljyä.

Yleistavoitteena on se, että nyt voimassa olevan kahden öljyohjelman tilalle Canadassa tulee käytäntöön yksi ja yhteinen öljyohjelma taaten sen, että hinnat ovat kautta maan samat ja että Länsi-Canadan öljyä saadaan riittävästi Itä-Canadan markkinoille. Sanalla sanoen tavoitteena on öljytuotteiden omavaraisuus Canadassa niin, että maamme ei joudu enää riippuvaisuussuhteisiin ulkomaisista öljylähteistä.

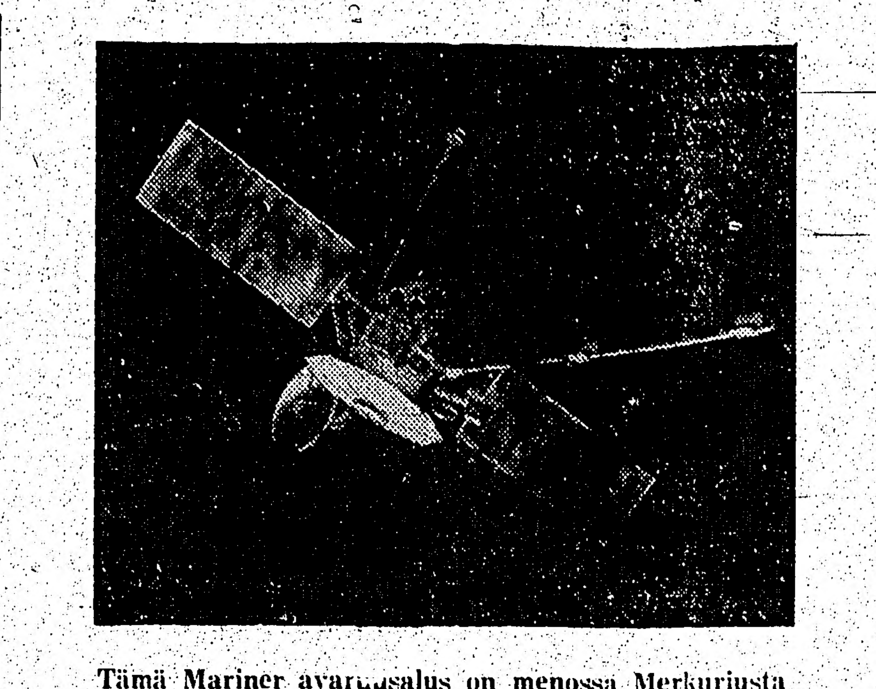
Kaikki tämä on lämpimästi tervehdittävää. Canadan demokraattisilla voimilla, työväenliikkeen eri osilla sekä kansallista energiaohjelmaa vaatineilla parlamentin jäsenillä on toden teolla syytä olla iloisia asian kehityksestä. Näyttää siltä, että ei mitään pahaa, ettei siinä ole jotakin hyvää, eli toisin sanoen, että äkkiä kehittynyt öljykriisi sai liittohallituksen luopumaan ainakin osittain Yhdysvaltain monopoleja suosivasta "mannermaisesta" energiaohjelmasta ja ryhtymään toimenpiteisiin Canadan kansallisen energiaohjelman luomiseksi maan etuja vastaavalla tavalla.

Tämä ei tietenkään tarkoita, että tästä lähtien sujuu kaikki energia-alalla omalla painollaan. Kaukana siitä! Me saamme olla vakuuttuneita esim. siitä, että upporikkaat monikansalliset öljyyhtiöt tulevat tekemään kaikkensa uuden kansallisen energiaohjelman kariuttamiseksi.

Toiseksi näyttää siltä, että Kansallinen petroleum-yhtiö joutuu alusta pitäen lapsipuolen asemaan, ellei sille varata suurempaa kuin $40 miljoonan pääoma seuraavan viiden vuoden ajaksi. Sillä summalla ei mihinkään päästä, selitti Eric Kierans osoittaen, että öljyn etsintä ja öljykenttien kehittäminen on kovin kallista hommaa, mutta tulot siitä ovat niin suuret, että siihen tarkoitukseen sijoitetut pääomat ja sitäkin enemmän saadaan hyvin nopeasti takaisin.

Ratkaisematta on vielä sekin, mitä reittiä hyväksikäyttäen putkilinja Montrealiin rakennetaan. Jos on tarkoitus että se tehdään Sarniasta Montrealiin, niin se tarkoittaa, että Yhdysvaltain monopolien käsiin jää edelleen öljyhana siinä määrin, että siitä tulevaa öljyä ei saada tiukan tullen riittävästi sen paremmin Sarniaan kuin Montrealiinkaan. Öljyputkilinja olisi siis rakennettava kokonaan Canadan rajojen sisäpuolelle Albertasta Montrealiin ja sitä on tiukasti vaadittava.

Aikaisempien kokemusten perusteella on myös vältettävä sitä, että tämä putkijohto joutuu monikansallisten yhtiöiden omistukseen ja kontrolliin, kuten on aiemmin tapahtunut. Se on rakennettava hallituksen toimesta kansallisena laitoksena Canadan alueelle, niin ettei kukaan muu voi missään tilanteessa enää vaikeuttaa öljyn kuljetusta Canadassa, ja että ne sadat miljoonat, jota nyt menevät voittoina yhdysvaltalaisten omistamille suuryhtiöille, voidaan käyttää hallituksen toimesta Canadan ja canadalaisten hyväksi.



Tämä Mariner avaruusalus on menossa Merkuriusta ja Venusta kohti tarkkaillakseen näitä planeettoja. Muutama viikko sitten matkalle lähetetyn laitoksen tarkoitus on lentää Venuksen ohi ensi helmikuussa ja Merkuriuksen ohi maaliskuussa.

KEKKONEN PALAUTTI OIKEISTOADRESSIN

Helsinki. (KU) — Presidentti Urho Kekkonen on palauttanut eräiden oikeistopiirien kokoaman "itsenäisyysadressin" lähettäjille.

Adressin luovuttajalle keskustapuolueen entiselle Helsingin kunnallisjärjestön toimikunnan jäsenelle Pertti Luostariselle lähettämässään palautuskirjeessä Kekkonen sanoo:

"Teidän pitäisi tietää, että tasavallan presidentille ei voi lähettää adressia, joka on saatettu ennen sitä julkisuuteen. Sen vuoksi palautan Teille itsenäisyysadressinne. Urho Kekkonen."

"Itsenäisyysadressi" oli lähinnä uuden perustuslaillisten puolueen masinoima julkilausuma, johon olivat nimensä kirjoittaneet myös erittäin monet kokoomuslaiset (julkilausuma julkaistiinkin kokoomuksen lehdissä) ja kepun ja sosdemien oikeistolaisia jäseniä. Tietenkin myös kristilliset ja smp olivat mukana. Eniten ihmetyttää sosialidemokraatteiksi itsensä lukevien ihmisten nimien esiintyminen adressissa. Mutta onhan tunnettua, että sosdem puolueessa on kattö korkealla eikä seiniä ollenkaan.

Adressissa kiinnitetään huolestunutta huomiota "kansallista itsemääräämisoikeuttamme ja vapauttamme vaarantaviin ilmiöihin". Pahimmin tämä vaarantuminen muka näkyy historian uudessa tutkimuksessa". Näin sanotaan adressissa:

"Kansallisen perinteen, koetellun suomalaisen vapaudenrakkauden lisääntyvä halveksunta johtuu järjestelmällemme vieraiden oppirakennelmien etenemisestä. Tämä on jo hämärtänyt käsityksiä laajalti erityisesti nuorison keskuudessa. Historiamme tapahtumia on ryhdytty tulkitsemaan uudella tavalla objektiivisen tutkimuksen havainnoista poiketen, esim. talvisotaa edeltäneen ajan vaiheita suorastaan vääristellen."

Ei todellakaan ole liioiteltua puhua neuvostovastaisten asenneitten voimistumisesta ja oikeistovaaran lisääntymisestä. Tällä hetkellä oikeiston päähyökkäyksen kohteina ovat presidentti ja suhteet Neuvostoliittoon.

SYNTYMÄPÄIVIÄ

Alina Rautanen, Redbridge, Ont täytti sunnuntaina, joulukuun 9 pnä 80 vuotta.

Toivo Nurmi, Thunder Bay, Ont. täyttää sunnuntaina, joulukuun 16 pnä 76 vuotta.

Taneli Partanen, Hearst, Ont. täyttää maanantaina, joulukuun 17 pnä 80 vuotta.

Hilda Heino, Sault Ste. Marie, Ont. täyttää maanantaina, joulukuun 17 pnä 79 vuotta.

Yhdymme sukulaisten ja tuttavien onnentoivotuksiin.

BREZHNEV TÄHDENSI LÄHI-IDÄN PYSYVÄÄ RAUHANJÄRJESTELYÄ

Delhi. — Tärkein päämäärä on nyt se, että edessä olevissa neuvotteluissa vihdoin saavutetaan pysyvä rauhanjärjestely lähi-idässä, sanoi NKP:n pääsihteeri Leonid Brezhnev puhuessaan marraskuun 29 pnä Intian parlamentissa. Sitä varten on välttämättä palautettava Israelin valloittamat alueet niiden laillisille omistajille, turvattava oikeudenmukaisuus Palestiinan kansan suhteen ja rakennettava tällä pohjalla pysyvän rauhanomaisen rinnakkainolon ja hyvän naapuruuden perusta arabivaltioiden ja Israelin välillä, sanoi Brezhnev puheessaan, missä käsiteltiin useita kansainvälisen tilanteen kysymyksiä.

Neuvostoliitto on Aasian kollektiivisen turvallisuuden vannoutunut kannattaja, sanoi Brezhnev. Tuntuu ajankohtaiselta, että Aasian kollektiivista turvallisuutta käsitellään perinpohjin ja kaikinpuolisesti, mikä auttaisi löytämään yhteisen kaikkia asianosaisten valtioiden kannalta hyväksyttävän lähtökohdan suhtautumisessa rauhan ja turvallisuuden ongelmiin tässä maanosassa, sanoi pääsihteeri Brezhnev.

Sotaa — ja sitäkin suuremmalla syyllä ydinsotaa — Euroopan ongelmien ratkaisemisen keinona on pidettävä kokonaan poissuljettuna, sanoi pääsihteeri Brezhnev puheessaan. Meidän käsityksemme mukaan yhteisten ponnistusten avulla rakennettu Euroopan rauhan ja yhteistyön rakennelma korvaa tulevaisuudessa asteittain tämän mantereen nykyisen vastakkaisiin sotilasliittoutumiin jakautumisen, sanoi Brezhnev.

Se, mikä on saavutettu Neuvostoliiton ja USA:n huipputason neuvotteluissa vuosina 1972 ja 1973 Neuvostoliiton ja USA:n suhteiden terveeseen, normaaliin uomaan ohjaamisen alalla, vastaa kiistattomasti niin Neuvostoliiton ja USAn perimmäisiä, pitkäaikaisia etuja kuin myös yleisen rauhan etuja. Me Neuvostoliitossa olemme vakuuttuneet, että tätä rakentavan politiikan rauhanomaista saavutusta ei kenenkään onnistu mitätöidä, Brezhnev sanoi.

ARABIEN TAISTELUASE — ÖLJY

Sotatoimet lähi-idässä ovat lakanneet, mutta todellista rauhaa ei alueella ole vielä saavutettu. Sen vuoksi "öljysota", jonka arabit julistivat vastauksena Israelin hyökkäykselle, jatkuu ja lisäksi entistä voimakkaampana.

Lokakuun aikana arabiöljyn vienti supistui 19.5 miljoonasta tynnyristä 16 miljoonaan tynnyriin päivässä; marraskuun 5 päivästä lähtien vienti laski 15 miljoonaan.

Näin arabiöljystä — imperialistivaltioiden himoitsemasta tuotteesta — on nyt tullut ase niitä vastaan, jotka olivat synnyttämässä selkkausta.

Kairolaisen sanomalehden Egyptian Gazetten päätoimittaja Adul Enein, joka on monta vuotta sitkeästi vaatinut öljyn käyttöä aseena taistelussa hyökkäystä vastaan, kertoo, että ensi alkuun ajatus tuntui monista mahdottomalta toteuttaa, jopa arabimaailmassakin.

Kun tulin lehden toimitukseen, tri Abul Enein oli juuri tarkastamassa kirjoittamaansa pääkirjoitusta. Hän luki ääneen kirjoituksen loppurivit: "Israelin apurien elämä on tehtävä niin epämukavaksi kuin suinkin mahdollista. Ja niin pitkäksi aikaa, että oikeudenmukaisuus pääsee voitolle lähi-idässä."

Pantuaan käsikirjoituksen sivuun hän sanoi: "Tiedän, että joistakin arabien asenne tuntuu liian kovalta. Arabiöljyn puute vaikuttaa jossain määrin paitsi meidän vihollisiimme myös tavalliseen kuluttajaan; hinnat nousevat jne. Mutta muuta me emme enää voi tehdä. Meillä on öljyä. V. 1967 me emme osanneet käyttää sitä hyväksi. Nyt osasimme. Ja me jatkamme loppuun saakka kunnes USA ja muut maat luopuvat Israelin tukemisesta. . ."

Arabivaltiot alkavat siis käyttää taistelussaan Israelin suojelijoita vastaan lähi-idän öljyä, jonka saamiseksi haltuunsa imperialistit Israelia iskuvoimanaan käyttäen synnyttivät alueella selkkaustilanteen. Melkein kokonaan ilman arabiöljyä on jäänyt Hollanti, joka omaksui Israelille avoimesti myötämielisen asenteen. Yhä kiperämpänä tuntuu öljypulan vaara muissakin Länsi-Euroopan maissa, joiden öljyvarastot riittävät vain kolmeksi kuukaudeksi ja jotka ovat lähes 80-prosenttisesti riippuvia lähi-idän maiden öljytoimituksista.

On mielenkiintoista, että tässä tilanteessa muut öljyntuottajamaat, ennen kaikkea Iran ja Venezuela, osoittavat solidaarisuutta arabimaille, vaikka ne joutuvatkin amerikkalaisten ym. öljyyhtiöiden ankaran painostuksen kohteeksi.

Analysoitaessa lähi-idän tilannetta voidaan tehdä se johtopäätös, että arabit aikovat vakaasti jatkaa öljypakotteiden hyväksikäyttämistä, jotta turvallisuusneuvoston päätöslauselmat saataisiin pikaisesti pannuksi täytäntöön. Sitä paitsi he näyttävät olevan valmiit ottamaan uuden askeleen. Egyptin presidentin Anwar Sadatin käytyä Kuwaitissa ja Saudi Arabiassa Kairossa väitetään, että lähiaikoina arabimaat kohdistavat öljyn vientikiellon myös niihin maihin, jotka harjoittavat arabiöljyn jälleenvientiä "ystävävaltioihin".

Samaan aikaan kuulee arabimaailmassa yhä selvemmin vaadittavan myös uuden välineen — rahan — hyväksikäyttämistä. Tunnettu egyptiläinen kirjailija ash-Sharkavi kirjoittaa aikakauslehti Roz el-Jusefissa: "Amerikan talouselämä on tietyssä määrin riippuvainen arabeista. Me käytämme öljyä aseena. Meidän täytyy nyt käyttää myös toista asetta — arabirahaa. Meidän täytyy ottaa rahamme pois amerikkalaisista pankeista."

Ei tiedetä paljonko arabimaiden varoja on nykyään USA:n pankeissa. Tiettävästi summa on kuitenkin valtava, miljardien luokkaa. Selvää on myös se, että, jos arabit ottavat rahansa ulos pankeista ja vaihtavat ne Englannin puntiin, Ranskan frangeihin, Japanin jeniin USA:n jo muutenkin ahtaalla olevan dollarin, käy huonosti.

Pääseekö nyt Israelin suojelijoista — avoimissa ja salaisissa — voitolle terve järki, tajuavatko he uuskolonialistisen lähi-idän politiikkansa koko tuloksettomuuden? — B. Krotkov.

Ystävyyskuukauden juhla NL:ssa oli S. itsenäisyysjuhla

Moskova. — Suomen ja Neuvostoliiton ystävyyskuukauden pääjuhla jouluk. 4 pnä Moskovassa oli omistettu myös Suomen itsenäisyyden 56. vuosipäivälle. Venäjän neuvostotasavallan opetusministeri Aleksandr Danilov mainitsi puheessaan, ettei perinteistä maittemme välistä ystävyyskuukautta suinkaan sattumalta aloiteta Lokakuun suuren sosialistisen vallankumouksen vuosipäivänä 7. marraskuuta ja päätetä Suomen itsenäisyyspäivänä 6. joulukuuta.

Opetusministeri Danilov korosti, että vuonna 1948 solmittu yya-sopimus on luotettava perusta suomalais-neuvostoliittolaisten suhteiden monipuoliselle kehitykselle. "Meitä ilahduttaa, että tämän sopimuksen perustalla laajentuu ja lujittuu hedelmällinen yhteistyö maittemme välillä kaikilla politiikan, talouden ja kulttuurin aloilla", sanoi Danilov. Hän tähdensi, että Neuvostoliiton ja Suomen asenteet ovat monissa kansainvälisissä kysymyksissä läheiset ja samankaltaiset. Hän mainitsi esimerkkinä tästä mm. Euroopan turvallisuus- ja yhteistyökokouksen.

Suomi—Neuvostoliitto -Seuran valtuuskuntaa johtava liikenneministeri Pekka Tarjanne totesi puheessaan, että kulunut vuosi on kansojemme välisen ystävyyden ja yhteistyön kannalta erityisen merkittävä, koska on kulunut yya-sopimuksen solmimisesta 25 vuotta. Tällä sopimuksella on Tarjanteen mukaan myös kansainvälistä merkitystä turvallisuuden lujittajana Pohjois-Euroopassa ja koko Euroopan mantereella. Tarjanne ilmoitti, että Suomen tieteen ja tekniikan päivät järjestetään lähikuukausina Moskovassa.

MITÄ MUUT SANOVAT

"POLIITTISET MIELIPITEET" ESTEENÄ

Ottawa. — Canadan siirtolaisoikeuksia anovilta Chilen pakolaisilta evätään todennäköisesti se, jos heidän poliittiset uskomuksensa johtavat väkivaltaisuuksiin, sanoi miesvoimaministeri Robert Andras lauantaina (jouluk. 3 p.).

Andras sanoi, että siirtolaisoikeuksien anojia tutkitaan hänen ministeriönsä edustajien ja RCMP:n toimesta Chilessa ja sen rajojen ulkopuolella . . . — CP:n uutistieto, jouluk. 3 pnä.

Tämän viikon tunnustus menee kollektiivisesti kuudelle yhtiölle jotka ovat sen ansainneet. Jättäen kaikki puheet pois, me esitämme vain niiden voittotilastot ensimmäiseltä kuudelta kuukaudelta 1972 ja 1973:

	1973	1972
Imperial Oil	$95,000,000	$79,000,000
Texaco	$25,000,000	$20,007,000
BP	$11,456,000	$ 9,054,000
Gulf	$41,100,000	$29,400,000
Home Oil	$ 5,700,000	$ 2,644,000
Husky Oil	$ 7,696,000	$ 4,274,000

— Canadian Tribune, marrask. 28 p. 1973

PÄIVÄN PAKINA

JOULUTUNNELMISSA

Tuntuu hieman teennäiseltä puhua joulutunnelmasta näin pari viikkoa ennenaikaisesti.

Mutta kun tämä meidän armas Canadamme on niin kovin suuri maa ja matkat kovin pitkiä, niin joululehdetkin on lähetettävä matkalle jo näin aikaisin.

Ihminen — myös pakinan tuhrija — on siitä erikoinen, että hän voi sopeutua miltei vaikka mihin tahansa — myös joulutunnelman nostamiseen näin aikaisin.

Kirjailija Arvo Turtiainen kirjoitti Rakentaja-lehden joulunumeroon v. 1957 runon "Hyvää joulua", jossa hän sanoo mm. seuraavaa:

Hyvää Joulua Tasavallan
Herra Presidentti,
pääministeri ja hallituksen
jäsenet!
Hyvää Joulua piispat ja
valtioneuvokset
ja pankkien johtokunnat!
Hyvää Joulua tuomarit ja
tukkukauppiaat
ja kaikkien oikeuksien jäsenet!

Hyvää Joulua liikemiehet ja
kuponginleikkaajat!
Hyvää Joulua! Hyvää Joulua!
Kukin syö mitä saa.

— — —

Hyvää Joulua siis kalkkunat ja
kaviaarit
viinit ja konjakit.
Hyvää Joulua työmies maalla ja
merellä,
tehtaassa ja pellolla!
Hyvää Joulua vaimosi ja lapsesi
ja ukki ja mummi tuvan
nurkassa!
Kukin syö mitä tienaa.

Hyvää Joulua puuro ja kinkku
ja lanttuloora
Sahti ja pontikka — jos
niinkuin sitäkin vähäsen.
Hyvää Joulua! Hyvää Joulua!
Kukin syö mitä tienaa!

Tämä runo, josta tässä on vain osa palauttaa elävästi mieleen raharikkaiden herrojen ja työläisten roolien erilaisuuden kuudentoista vuoden takaa.

Ja kuitenkin tilanne on vieläkin suurin piirtein samanlainen.

N.s. hyvinvointivaltioissa Euroopassa ja tällä mantereella syövät tuhannet ihmiset itsensä pahonvoipaisiksi. Mutta koko maapallon kansoista kaksi kolmannesta kärsii suoranaista nälkää niin jouluna kuin ennen ja jälkeen sen.

Joulu on kuulemma Nasaretin pojan syntymäpäiväjuhla. Sen Jeesuksen, joka kapinallisena ristiinnaulittiin.

Käytännöllisesti katsoen joulu ei ole enää lasten vaan liikemiesten juhla missä kassarekisterit soittavat ensi viulua.

Jouluna jos koskaan tulee räikeänä esiin yhteiskunnallinen eriarvoisuus. Jolla on rahaa, se saa yltäkyllin syödäkseen, juodakseen ja lahjoikseen huolimatta lainkaan siitä, kuinka "paha" hän on ollut.

Mutta jos ei ole rahaa, niin silloinkaan ei saa kunnollista jouluateriaa — ylensyömisestä ja -juomisesta puhumattakaan.

Viitaten siihen, miten kaiken maailman taantumukselliset ovat Nasaretin pojasta tehneet välikappaleen omien pyyteittensä tavoittelun hyväksi Kalevi Rahikainen kirjeessään Isä Jumalalle Taivaassa toteaa:

Myyvät poikasi muistoa
kuin hevosta tai metsää
ja kaikkea
maallista mihin yksinomaan ovat
kiintyneet
niin, että siitä ei erehtyä voi.

Joulusta onkin tullut kaiken maailman kauppasaksojen ja markkinamiesten kultainen liikekohde. Jotkut ostavat itsensä kipeiksi. Hyvä on jos sillä autuaaksi tulevat. Jotkut syövät itsensä kipeiksi. Jotkut taitavat juodakin itsensä kipeiksi.

Allekirjoittanut puolestaan toivoo tämän lehden kaikille lukijoille ja ystäville hyvää ja rauhallista joulua. Kiitos lehden asiamiehille ja kirjeenvaihtajille sekä kannattajille ja tukijoille korvaamattoman hyvästä työstä kuluneen vuoden ajalta.

Jouluna on aikaa suomalaiseen malliin pitää perhejuhlia ja lepohetkiä. On aikaa lukea kirjoja, jotka ovat kiireen tuoksinassa jääneet lukematta tai joita saamme ehkä joululahjoiksi.

Vieläkin lukijat, hyvää joulua.

— Känsäkoura.

VUOSIEN TAKAA

50 VUOTTA SITTEN:

"VALKOINEN MIES ON FONI MIES"

. . . "Intti" kuuluu kerran sanoneen meistä "sivistyneistä", jotta "valkoinen mies on foni mies". Ensin rakentaa rautatien ja sitten kävelee. Ensin tekee kenkiä makasiinit ja kaikki paikat täyteen ja sitten värjöttää avojaloin tai pitää vanhoja rajoja. Ensin valmistaa ruokatarpeita kaikki paikat täyteen ja sitten kärsii puutetta.

"Intti" on ainakin tässä puhunut silkkaa totta. Valkoinen mies todellakin on "foni mies", vaikka valkoinen lyhytnäköisyydessään luuleekin, että "intti on foni mies".

— Vapaus, "Vilkaisuja" palstalta jouluk. 8. p. 1923.

30 VUOTTA SITTEN:

TEHERANIN KONFERENSSI

Teheranissa pidetyn pääministeri Churchillin, presidentti Rooseveltin ja pääministeri Stalinin konferenssissa annettiin seuraava julistus: "Me, Amerikan Yhdysvaltain presidentti, Suurbritannian pääministeri ja Neuvostoliiton pääministeri olemme pitäneet kokousta näinä neljänä päivänä liittolaisemme, Iranin, pääkaupungissa ja olemme laatineet sekä vahvistaneet yhteisen politiikkamme. Olemme julkilausuneet päätöksen, että kansamme työskentelevät yhdessä sodassa ja sen jälkeen seuraavassa rauhassa . . .

Mikään valta maan päällä ei voi estää meitä tuhoamasta Saksan armeijoita maalla, sen sukellusveneitä merellä ja sen sotatehtaita ilmasta. Hyökkäyksemme tulevat olemaan armottomia ja ne lisääntyvät.

Tästä ystävällisestä konferenssista me katsomme luottamuksella päivään, jolloin maailman kaikki kansat voivat elää rauhassa ilman tyranniutta, siten kuin kukin haluaa . . .

Me tulimme tänne toivoen ja päättäväisinä. Me lähdemme täältä ystävinä tosiasiassa, mielialassa ja tarkoituksessa . . ."

— Vapaus, uutistieto, jouluk. 7 p. 1943

TIMMINSIN LIEPEILTÄ

South Porcupine. — Saimme aika nätin talven tänne ylämaihin. Lumityöt on aloitettu, joka on tietenkin kaikkein hyödyttömintä työ tä mitä ihminen joutuu tekemään näillä pohjoisen vyöhykkeillä. Eikä tämän maan varsinaiset alkuasukkaat teekään tällaista työtä. Päinvastoin nauravat valkoiselle miehelle joka puskee itsensä aivan uuvuksiin.

* * *

Joulu tässä lähenee ja lipeäkaloja täällä liotetaan hyvin monessa suomalaisessa perheessä. Emäntäväki, joka kaloja ostaa valittaa niiden hintaa kovin kalliiksi mutta mielestäni ainakin eläkeläisten pitäisi syödä kaikkea josta tykkää, koska nämä elämän loppuvuodet pitäisi elää ilman "pihjuilua".

Tätä lopulla olevaa vuotta kun nyt "finistellään", niin kaikissa suunnitelmissa otetaan myöskin ensi vuoden toiminta esille. Kaupunkimme hallinto on viimeisissä hallitukselle esittämissään ehdotuksissa ottanut esille tämän valtamaantien täydellisen peruskorjauksen. Ainakin tältä kaivannoiden kohdalta on esitetty, että maantie pitäisi levittää ainakin puolella, että Pamourin kaivannolta Timminsin liikekeskukseen asti pitäisi rakentaa 4:n kaistan tie, kaksi kumpaankin suuntaan, ja että tämä tie pitäisi saada työn alle heti kevään tultua ja niin ollen parantaa liikenne olot seutukuntaa vastaavasti.

Tämä on kyllä oikeutettu vaatimus, koska raskas työ liikenne on tullut jokapäiväiseksi. Mutta se tahtoo olla siten, että Etelään rakennetaan ensin ja sitten jos aikaa ja varoja riittää, niin pohjoinenkin otetaan huomioon. Mutta niin viime viikolla vakuutti lähetystö, joka kävi neuvotteluita kulkulaitos ministeriön kanssa tästä asiasta, että tie tullaan rakentamaan ja hyvänlainen tehdäänkin.

* * *

Ensi vuoden asioihin kuuluu tämäkin lopullisesti, kun järjestömme valitsema komitea laittoi ne Suomilennon arpatiketit myytäväksi, joista kaksi henkilöä tulee voittamaan edestakaisen tiketin Montrealista Helsinkiin. Tästä asiasta on ollut ilmoitus niin Liekissä kuin Vapaudessakin ja ensi huhtikuun lopussa se sitten selviää, että ketkä ovat ne onnelliset voittajat. Täällä meidän Eteläpäässä on näitä tikettejä saatavana seuraavilta henkilöiltä: Hankilan pariskunnalta, Kaino ja Nick Rannalta sekä Siiri Järveltä. Hankkikaa lippunne siinä toivossa, että voittaisitte.

* * *

KUOLONSATOA

Tk. 5. päivä saatettiin iklevon vuoteelle Timminsissä, Tornion jokilaaksossa syntynyt entinen metsätyömies Feelis Ojanaho. Feelis oli kuollessaan 71 vuoden ikäinen. Läheisenä sukulaisena mainittakoon sisko Suomessa sekä tuttavat täällä kulta-alueella jossa hän ehti asua yli neljäkymmentä vuotta.

Tk. 6 päivänä saatettiin täällä South Porcupinessa haudan lepoon vahingonlaukauksen kautta surmansa saanut metsätyömies Antero Sironen. Edesmennyt Sironen oli syntynyt Saarijärvellä ja oli kuollessaan 41 vuoden ikäinen. Vainajaa jäi kaipaamaan äiti, neljä veljmiestä ja sisko Suomessa, yksi veli Australiassa sekä suurilukuinen tuttavien joukko täällä kulta-alueella, jossa hän ehti asua 18 vuotta.

Perjantaina tk. 7 päivänä saatettiin haudan lepoonsa täällä South Porcupinessa entinen metsätyömies Matti Hänninen. Matti oli kuollessaan 70 vuoden ikäinen ja oli syntynyt Karstulassa, josta muutti Canadaan viisikymmentä vuotta sitten.

Vainajaa jäi lähinnä kaipaamaan kolme tytärtä ja 1 poika Canadassa 1 sisko Emma Mäki täällä Porcupinessa, 1 veli, Urho Hänninen perheineen Cochranessa, Ont. sekä laaja tuttavapiiri näiden kulta-alueen suomalaisten keskuudessa.

Maanantaina tk. 10 päivänä saatettiin täkäläisestä Thomas hautaustoimistosta viimeiseen lepoonsa paikkakuntamme pitkäaikainen asukas ja hyvin tunnettu kansalaisemme Kaisa Svens joka kuoli sydäntaudin murtamana Timminsin yleisessä sairaalassa tk. 7 p.

Kaisa oli syntynyt Pomarkussa ja oli kuollessaan 76 vuoden ikäinen. Vainajaa lähinnä jäi kaipaamaan hänen miehensä Toivo Svens, täällä South Porcupinessa, sekä laaja tuttavien joukko paikkakuntamme suomalaisten keskuudessa.

— H.

Itsenäisyyspäivän vietto Suomessa:

ITSENÄISYYDEN OLEELLINEN OSA ON NAAPURIYSTÄVYYS, ELE ALENIUS

Helsinki. — Itsenäisyyspäivää vietettiin Suomessa tavanomaisin muodoin. Päivän ohjelmassa oli sotilasparaateja, juhlajumalanpalveluksia, kansalaisjuhlia, soihtukulkueita, kunniamerkkien ja mitalien jakotilaisuuksia jne. Juhlallisuudet huipentuivat presidentin linnassa pidettyyn suureen vastaanottoon. Tampereella työväestöllä oli oma punainen itsenäisyysjuhlansa.

Puolustusvoimien valtakunnallinen itsenäisyyspäivän paraati pidettiin Porissa. Siihen osallistui liki kaksi ja puolituhatta miestä ja toistasataa ajoneuvoa. Sotilasparaateja järjestettiin lisäksi kaikissa varuskuntakaupungeissa. Helsingissä paraatissa oli mukana toistatuhatta miestä. Itsenäisyyspäivän tilaisuuksia järjestettiin myös suomalaisissa YK:n rauhan turvajoukoissa ja YK:n tarkkailutehtävissä oleville upseereille.

Valtioneuvoston itsenäisyyspäivän konsertti oli Finlandia-talossa. Sitä oli presidentti Kekkosen ohella kuuntelemassa 1,700 kutsuvierasta. Radion sinfoniaorkesteri esitti Sibeliusta ja Sallista kapelimestari Okko Kamun johdolla, solistina oli Rainer Kuisma.

— Jos yhtäältä on aina tärkeää se, miten itsenäistynyt kansakunta kykenee kehittämään taloudellista, sosiaalista ja kulttuurista elämäänsä, niin toisaalta siitä erottamaton osa on aina myös suhde muihin maihin ja meidän maamme osalta nimenomaan suureen sosialistiseen naapurimaahamme Neuvostoliittoon, sanoi SKDL:n puheenjohtaja Ele Alenius puheessaan Jyväskylän kaupungin itsenäisyyspäivän juhlassa.

Suomen itsenäistyminen liittyy tapahtumiin, joilla on ollut maailmanhistoriaa mullistavia vaikutuksia, nimittäin ensimmäisen sosialistisen maan syntymiseen. On täysin selvää se, että tällaisilla maailmanpolitiikan suurilla tapahtumilla täytyi olla omat voimakkaat heijastuksensa myös uuden itsenäistyneen pikkuvaltion Suomen elämään. Tämä korostui heti lähtöasetelmissa. Toisaalta Suomi sai itseniäsyytensä syntyneeltä uudelta sosialistiselta valtiolta. Toisaalta Suomi lähti kuitenkin kulkemaan kapitalistisen talous- ja yhteiskuntajärjestelmän tietä sosialismin ja neuvostovastaisuuden hengen säyttäessä virallista politiikkaa.

Tähän kaikkeen liittyy samalla se, että maamme joutui kokemaan onnettoman kansalaissodan ja aloittamaan sen vuoksi itsenäisyytensä ensi vuodet tuon sodan haavojen ja tunnekuohujen keskellä.

Näin itsenäisen Suomen elämän keskeisimpiä kysymyksiä alusta alkaen on ollut ja myös tänä päivänä ja tästä eteenpäin on suhde Neuvostoliittoon.

Oli aika, jolloin Suomessakin poliittisesti vastuullisissa piireissä kuultiin, että sosialistinen yhteiskunta ei ole tullut naapurimaahamme jäädäkseen, että Neuvostoliitto ja sen järjestelmä voidaan kaataa ja että niin myös tapahtuu. Tämä ajattelu vaikutti ratkaisevasti Suomen politiikkaan Tänään tuskin kukaan kuvittelee jotain vastaavaa, vaikka jännityksen kahden järjestelmän välillä jokainen kokee itsessään.

Mutta kaikki tietävät, että Neuvostoliitto on ja tulee olemaan suurvalta, jonka sanalla on painoa maailmanpolitiikassa ja tapahtumissa.

Pidän todennäköisenä sitä, että laajoissa porvarillisissakin piireissä tunnetaan vilpitöntä mielenkiintoa Suomen ja Neuvostoliiton hyvien suhteiden jatkuvaan kehittämiseen myös sillä perustalla, että nähdään sen edistävän taloudellisen ja tieteellis-teknisen yhteistyön mahdollisuuksia, jotka koituvat molempien maiden hyödyksi. Todennäköistä on myös se, että näissäkin piireissä annetaan sellaista arvoa Neuvostoliiton voimakkaasti korostamalle maailmanrauhan politiikalle, että sekin on omiaan lisäämään halua vahvistaa suhteiden lujittamista suureen naapuriimme.

Kysymys on osittain siitä rauhanpsykologiasta, josta Neuvostoliiton kommunistisen puolueen pääsihteeri Leonid Brezhnev puhui juuri muutama päivä sitten Intian vierailunsa yhteydessä. Mitä enemmän tämänkaltaiset tekijät ovat vaikuttamassa, on se sitä arvokkaampaa, sillä silloin kysymys on nimenomaan rakentavista asenteista eikä passiivisesta välttämättömyyden tunnustamisesta.

Suomen ja Neuvostoliiton hyvien suhteiden kehittäminen on tietenkin läheinen ja tärkeä asia nimenomaan niille suomalaisille, jotka edustavat sosialistista maailmankatsomusta ja toimivat sen puolesta.

Kun porvarillisille ihmisille suhtautumisessa Neuvostoliittoon synnyttävät aina loppujen lopuksi tiettyjä sisäisiä ristiriitoja ideologiset tekijät, kokee sosialistisen maailmankatsomuksen edustaja näiden suhteiden rakentamisen positiivisena ja toivottavana myös siltä ideologiselta pohjalta, mitä kaikkien maiden työläisten ja kaikkien sosialististen voimien solidaarisuus merkitsee.

Tämän pitäisi olla varsin luonnollinen asia. Kuitenkin siihen voi liittyä kysymys siitä, mikä on itsenäisyyden ja maailmankatsomuksen välinen suhde.

Ideologisessa ja poliittisessa taistelussa maamme porvarilliselta taholta on jatkuvasti annettu ymmärtää sosialistista maailmankatsomusta edustavien ja varsinkin kommunistien voivan helposti asettaa sosialismin asian maamme itsenäisyyden edelle. Tätä on kuitenkin pidettävä vääränä vastakkainasetelmana sen vuoksi, että sosialismi koskee yhteiskuntajärjestelmää jossakin maassa ja taas itsenäisyys maan asemaa suhteissa muihi nmaihin ja sen kansan oikeutta itse päättää asioistaan, jopa sitä, valitseeko se kapitalismin vai sosialismin.

Sinänsä tällaisen teeman olemassaolo porvarillisessa ideologisessa taistelussa ei ole ihmeteltävää, mutta sen sijaan hieman omituiselta ja yllättävältä tuntuu se, että tämä asia voidaan kääntää tavallaan näin.

On luonnollista lähteä sitä, että Suomi pysy itsenäisenä silloinkin, kun se valitsee sosialistisen tien. Tämä on olennainen periaatteellinen kysymys, jonka osalta ei saa olla mitään epäselvyyksiä.

PUOLUSTUSLAITOS-URAKOITSIJOILTA $5.4 MILJ. LAHJOITUKSET

Washington. — Yhdysvaltain sadan suurimman puolustuslaitosurakoitsijaliikkeen virkailijat lahjoittivat viime vuonna yhteensä $5.4 miljoonaa presidentti Richard Nixonin uudelleen valitsemiseksi toimivalle komitealle, sanoi kongressimies Les Aspin sunnuntaina.

Hän selitti, että tämä summa edustaa vain tunnettuja lahjoituksia ja että vielä voi olla lahjoituksia, joista ei ole tietoja saatu.

Tämä wisconsinilainen demokraatti sanoi lahjoitusten luonteen viittaavan siihen mahdollisuuteen, että osa lahjoituksista on tullut yhtiöiltä, mikä on laiton menetelmä Yhdysvalloissa.

Mr Aspin sanoo tutkimuksiensa antavan loputtoman määrän todistusainehistoa suurten urakoitsijaliikkeiden ja Pentagonin välisestä kaupasta.

Suurimpia lahjoituksia tuli Aspinin mukaan elektroni-, sähkön-, öljy- ja lentokoneyhtiöiden virkailijoilta. Suurin summa $1,039,000 tuli Gulf Oil Corp:in virkailijoilta. Toisella tilalla oli IBM:n virkailijain $326,545 lahjoitus.

Kuudenneksi suurimman puolustuslaitoksen urakoitsijaliikkeen Tennecon virkailijat lahjoittivat $307,286, Litton Industries $226,187, RCA $172,236, American Motors $159,577, Standard Oil $157,500, Ford $133,441 ja General Motors $93,247.

CHILE

Toverit Chilessä, vuorilla tasangoilla,
kaupungin kaduilla vainotuilla,
et toveri turvaa siellä nyt saa
sinua terrori vainoaa.

Ei toveri Salvador eläessään
kaikkea ehtinyt järjestämään,
paljon hän köyhille ehtikin antaa
ja loppuhun saakka vastuunsa kantaa.

Nyt oikeuden mies on murhattu pois
enemmän saatu, jos elää saanut hän ois,
vaan raha ei suuri sallinut sitä,
hänet raivattiin tieltä, mistä kansa vain pitää.

Ei aseilla valtaa kansalta saa
väliaikaista on ja katoavaa,
fasistit aseensa hautaavat vielä
ettei ne ole ihmisten tiellä.

On meilläkin muistissa terrorityöt
ne kärsityt vuodet ja kauhujen yöt.
Oli kuolema raskaintuomio silloin,
se laukes päivin, öisin ja illoin.

On fasistivalta viel' maailmasta
Chilestä ja Afriikasta
poistuva keskeltä ihmisten.
On kansoilla oikeus vapauteen.

— Veikko Hirvonen.

Kissinger kiitteli Portugalia

Brüssel. — Yhdysvaltain ulkominiseri Henry Kissinger kiitteli sunnuntaina Portugaliaa ja Hollantia siitä avusta mitä ne USAlle antoivat lähi-idän äskettäisen sodan aikana.

Kissinger keskusteli Hollannin ulkoministeri Max van der Stoelin ja Portugalin ulkoministeri Ruiz Patricion kanssa mikä sellaisenaan kiinnitti huomiota siihen suureen mielipide-eroon mikä vallitsee Yhdysvaltain ja sen muiden eurooppalais-liittolaisten välillä.

Epävirallisten tietojen mukaan Kissinger voi yrittää vaikuttaa niin, että toiset eurooppalaismaat jakaisivat öljyvarastonsa Hollannin ja Portugalin kanssa jotka ovat arabimaiden täyden öljysaarron alaisia kuten Yhdysvallatkin Israelille antamansa tuen vuoksi.

Portugali oli ainoa maa joka antoi tukiasemiaan Yhdysvaltain käyttöön USAn kuljettaessa suuressa määrässä sotatarvikkeita Israeliin.

Yhdysvaltalaispiirien selostuksen mukaan Kissinger yrittää saada NATO-maiden tuen lähi-idän rauhan konferenssille mikä alkaa Genevessä jouluk. 18 pnä.

Mielenosoituksia Etelä-Koreassa

Seoul. — Etelä-Korean opiskelijain hallitusvastaiset mielenosoitukset jatkuivat viime keskiviikkona kolmantena peräkkäisenä päivänä noin 5,000 opiskelijan osallistuessa kuuteen eri mielenosoitukseen. Pimeän tultua noin 300 kypäräpäistä mellakkapoliisia työnsi opiskelijat takaisin yliopiston asunto-osastolle missä opiskelijat lukivat lausunnon, jossa tuomitaan presidentti Park Chung Heen "yhden miehen diktatuuri".

Palkkatulot heikkenevät, hinnat nousevat, voitot pilviä hipovia

Canadalaisten kuluttajien ollessa lujasti sidottuna jättisuurten ruokatavaramonopolien hinta- ja voitto-puristukseen, liittovaltion hintojen tarkkailulautakunta, jonka johdossa on $40,000 vuosipalkalla toimiva Beryl Plumptre, on jättänyt huomioonottamatta epäoikeutetut hintojen korotukset ja on juuri loppuunsuorittanut 15-päiväisen salamatutkimuksen super-ketjuliikkeissä, mistä tuli $110,000 lasku canadalaisille veronmaksajille, todeten vain yksikantaisesti, että nämä suuret ruokatavaramonopolit tuntuvat syyllistyneen joihinkin hinnoitus- ja mainostusväärinkäytöksiin. Nämä vakavat väärinkäytökset on luonnollisesti lopetettava, mutta se tosiasia kun ruokatavara-alan monopolien voitot vuoden 1973 ensimmäiseltä puoliskolta olivat 56 prosenttisesti korkeammat kuin vastaavana aikana edellisenä vuonna, osoittaa selvimmin kuin mikään muu miksi ruokatavarain hinnat kohosivat viimeksikuluneen vuoden aikana 13-prosenttisesti.

Juuri ruokatavarateollisuuden rajoittamaton ahneus ja ennätysmäiset voitot ovat aiheuttaneet nykyisen hintojen nousun eikä mikään määrä sanahelinää tai tutkimuksia mainos- ja myyntimenetelmistä — huolimatta siitä kuinka tärkeitä seikkoja ne ovat — auta saamaan hintoja laskettuksi ja monopolien raa'an voiman rajoittamista.

Suuryhtiöiden voitot ovat Canadassa lisääntyneet dramaattisesti tänä vuonna. Verojen maksun jälkeen näiden yhtiöiden voitot meneillään olevan vuoden kolmannen neljänneksen ajalta olivat 58 prosenttia korkeammat kuin vastaavana aikana edellisenä vuonna.

Nämä voittojen lisääntymiset olivat yleisiä viime vuonna. Niihin on lisättävä NHA-kiinnityslainojen korkojen 24.8-prosenttinen korkojen nousu vuodessa samalla kun kiinteimistökaupoista ja pankkivoitoista kahmittiin 14—28% lisätulot viimeksikuluneen vuoden ajalta.

Entäs sitten palkat. Canadalaisten työntekijäin keskinkertainen palkan nousu oli elokuun 1 pnä päättyneen 12 kuukauden ajalta 6.9-prosenttia, mutta tämä vaatimaton palkankorotus pyyhittiin korkoineen pois sillä kulutustavarain kaikissa hinnoissa tapahtui samanaikaisesti 8.3-prosenttinen nousu.

Työnantajien, tiedonantolaitosten ja hallitusten puhemiesten propaganda, että työläisten palkat ovat inflaation aiheuttajia, on pelkää hölynpölyä ylläesitettyjen tilastojen perusteella.

Työläiset ovat aika pitkän ajan jääneet alakynteen taistelussa inflaatioa vastaan ja kuten CLC:n presidentti Donald Macdonald osoitti viime syksynä, Canadan työläisten palkkojen ostovoima kuluvan vuoden toisen neljänneksen aikana laski yhdellä dollarilla viikossa — ja tämä aikana jolloin yhtiöiden voitot ovat nousseet dramaattisesti ennätyskorkeuksiin.

Liittovaltion nykyisen hintojen tarkkailulautakunan työn tulos on lihava nolla. Se tapa miten tämä lautakunta muodostettiin ja minkälaisia toimintaohjeita se on saanut, tekee laitoksen kokonaan hyödyttömäksi.

Ammattiyhdistysliikkeen on liitettävä kuluttajien, pienituloisten perheitten ja muiden pysyvillä tuloilla elävien ryhmien vaatimukseen, että liittohallitus ryhtyy viivyttelemättä toimenpiteisiin suurten monopolien voiman rajoittamiseksi Canadassa sekä estämään hintakiskonnan ja hinnan korotukset joilla ei ole mitään yhtymäkohtaa tuotantokustannusten kanssa. — U.E. News-lehti.

Joulu 1973 on ilmestynyt

Runsaasti kuvitettu ja monipuolista luettavaa vuodenvaihteen pyhien ajaksi antava Canadan ja Yhdysvaltain suomalaisten yhteinen joulujulkaisu on juuri ilmestynyt.

Käytännölliseksi osoittautuneen vanhan hyvän tavan mukaan julkaisu postitetaan ensiksi "pitkämatkaisille", siis Canadaan ja Yhdysvaltain länsi-osaan, Yhdysvaltoihin yleensä sekä Canadan itäosaan ja sitten vasta "kotipaikkalaisille". Siten taataan mahdollisimman hyvin se, että pitkistä matkoista huolimatta kaikki lukijat saavat Joulun 1973 jos ei aivan samanaikaisesti, niin ainakin hyvissä ajoin ennen Joulua.

Joulua on saatavana asiamiehiltä ja -naisilta kaikissa suuremmissa suomalaiskeskuksissa tai tilaamalla joko Vapauden kirjakaupasta Sudburysta (Box 69) Ont., tai Työmies-Eteenpäin (Box 553) kirjakaupasta Superiorista, Wisc., (54880). Kustannusten huimasta noususta huolimatta julkaisun hinta on sama kuin viime vuonna, eli $1.50 kappale.

Pikasilmäys Joulun sisällysluetteloon osoittaa, että se tarjoaa monipuolista ja miellyttävää luettavaa vuodenvaihteen pyhien ajaksi.

Siinä on hauskoja juttuja — Piikki-hullu Roopesta saunamatka juttuun asti ja useita muita siltä väliltä. Joulussa on avustajien mielenkiintoisia muistelmia, kertomuksia ja runoja.

Myös "ajankohtaista" on otettu mukaan alkaen ympäristösuojelun ongelmista "omassa lähiympäristössämme" ja päättyen Chilen edesmenneen presidentin Allenden legendaariseen "viimeiseen puheeseen".

Kuten sanottu julkaisu on runsaasti kuvitettu. Se on painettu hyvälle kiiltopaperille ja antaa todella puoleensavetävän vaikutuksen huolimatta siitä miltä kohtaa se avataan. Uskomme, että Joulu 1973 kannattaa ostaa ja lukea. Niin, ja hauskaa joulua myös. — Lukutoukka.

SKDL jatkaa taistelua EEC-haittoja vastaan

Helsinki. — Hallituksen puutteelliset, jopa virheelliset suojalakiesitykset eivät riitä torjumaan EEC-sopimuksesta aiheutuvia taloudellisia haittoja, korosti SKDL:n liittohallitus kannanotossaan joulukuun 4 pnä.

Liittohallitus piti välttämättömänä kaikin keinoin taistella tässä tilanteessa EEC-sopimuksen taloudellisia ja poliittisia haittoja vastaan pitäen tavoitteena irtaantumista sopimuksesta.

Kiina osti lentokoneita

Lontoo. — Englantilainen lentokonetehdas Hawker Siddeley ilmoitti maanantaina myyneensä 15 Trident-suihkumatkustajakonetta Kiinalle aiemmin myytyjen 20 koneen lisäksi.

Kiina on aiemmin tilannut amerikkalaiselta Boeing-yhtiöltä 10 mannertenvälisessä liikenteessä käytettävää Boeing-707 konetta sekä tehnyt varauksen kolmesta ääntä nopeammasta Concorde-koneesta, joita valmistetaan Ranskan ja Englannin yhteistyönä.

Kevyemmältä kannalta

JÄTTEIDEN KORJAAJA ON PAREMMASSA KURSSISSA KUIN NIXON JA PAPIT

Washington. — Yhdysvaltalaiset luottavat enemmän jätteiden korjaajiin kuin poliiseihin, kirkkoihin ja vieläpä Valkoiseen taloon, toteaa Louis Harrisin mielipidetutkimus.

Viime viikolla julkaistun mielipidetutkimustuloksen perusteella vain 18 prosenttia amerikkalaisista luottaa suuremmassa määrässä Valkoiseen taloon. Vain kahdella alalla prosenttiluku nousi yli 50; lääkintäalan edustajiin luotetaan 57-prosenttisesti ja jätteiden korjaajiin (garbagemen) 52-prosenttisesti.

Lääkärien ja jätteidenkorjaajien jälkeen heikomman luottamuksen saaneet olivat tutkimuksen mukaan sanomalehtikirjeenvaihtajat, papit ja kongressimiehet.

KOHTALOKAS ENNÄTYS

24-vuotias Michael Walker, Staplefordista, Englannista, löi veikkaa, että hän voi juoda yhtämittaisesti pullon rommia.

Hän myös teki sen. Mies oli kuitenkin vietävä kovalla kiireellä sairaalaan missä todettiin hänen veressään olleen lähes 0.5 prosenttia alkoholia.

"Se on ehdottomasti maailmanennätys", sanoi lääkäri ihmeissään. Mutta Walker ei saanut koskaan tietää "ennätystuloksestaan". Hän kuoli alkoholimyrkytykseen tuntoihinsa tulematta.

Urheilukuulumisia

Mona-Lisa Suomen paras urheilija vuonna 1973

Mona-Lisa Pursiainen on valittu Suomen parhaaksi urheilijaksi vuonna 1973. Ensimmäistä kertaa 27-vuotisen valintahistorian aikana naisurheilija voitti kaikki miehiset kilpailijansa.

Aiemmin on Kaija Mustonen ollut toinen vuonna 1968 ja Marjatta Kajosmaa kolmas viime vuonna.

Urheilutoimittajain liiton valintakokous antoi kunniamaininnan valmentaja Pertti Helinille, jonka valmennattaviin Mona-Lisakin kuuluu.

Kirjallisessa äänestyksessä 10 parhaan listalle Pursiainen sai 1,237 ääntä. Tulos on vain 33 pistettä alle maksimin. Äänestykseen osallistui 127 urheilutoimittajaa, joista 11 sijoitti Mona-Lisan ykköstilalle. Kolmatta sijaa alempana hän ei ollut kenenkään listalla.

Antti Kalliomäki varmisti yleisurheilijoiden kaksoisvoittoa, mutta hän jäi lähes 300 pistettä voittajattaresta. Pronssisijan vei hiihtäjä Juha Mieto.

Edesmennyt Jarno Saarinen uusi viimevuotisen neljännen tilansa. Pentti Kahma ja Hannu Siitonen korostivat seuraavilla sijoillaan yleisurheilun mahtiasemaa. Marjatta Kajosmaa oli tällä kertaa listan seitsemäs.

VUODEN PARHAAT

10 parasta:

1) Mona-Lisa Pursiainen (yleisurheilu) 1,237, 2) Antti Kalliomäki (yleisurheilu) 941, 3) Juha Mieto (hiihto) 853, 4) Jarno Saarinen (moottoripyöräily) 687, 5) Pentti Kahma (yleisurheilu) 618, 6) Hannu Siitonen (yleisurheilu) 444, 7) Marjatta Kajosmaa (hiihto) 414, 8) Teuvo Länsivuori (moottoripyöräily) 374, 9) Kyösti Laasonen (jousiammunta) 352, 10 Ossi Karttunen (yleisurheilu).

Kerolalle rintauinnin 100 m:n SE

Kokkolan Uimaseuran Tuomo Kerola paransi miesten 100 metrin rintauinnin Suomen ennätyksen aikaan 1.09,6 Oulussa lauantaina alkaneissa uinneissa. Aiempi SE 1.10,4 oli Arvo Järvisen HTU nimissä.

Suomi iski 6—4

Tukholma. — Ruotsin ja Suomen välinen nyrkkeilymaaottelu käytiin perjantai-iltana Tukholmassa.

Ottelut:

51 kg: Åke Olofson R — Jouni Järvinen S 2—1.

54 kg: Sven Öling S — Christer Carlsson R tyrmäys 1. erässä.

57 kg: Ove Lundby R — Jouko Lindbergh S 3—0.

60 kg: Ulf Carlson R — Heikki Villander S 2—1.

63,5 kg: Kalevi Marjamaa S — Sture Larsson R luov. 2. erässä.

67 kg: Kalevi Kosunen S — Björn Olsson R tyrmäys 1. erässä.

71 kg: Markku Lindholm S — Leo Vainonen R 2—1.

75 kg: Antero Borg S — Roland Ahlin R 2—1.

81 kg: Nils-Erik Rosen R — Pertti Kaijanlaakso S 2—1.

Yli 81 kg: Veli Nissinen S — Jan Olof Öster R 2—1.

Lopputulos: Suomi 6 — Ruotsi 4.

Suomi johtaa maaottelua 5,5—4,5

Heinola — Suomen vapaapainijat saivat niukan johdon ensi jaksossa Heinolan yhteislyseolla lauantaina. Ensimmäisen päivän jälkeen johtaa Suomi 5,5 pisteellä Ruotsin 4,5 pistettä vastaan.

Illan suomalaisvoittajat olivat Asko Ala-Kokkila, Raimo Löppönen, Jouko Kuossari, Jorma Liimatainen ja Keijo Manni. Parhainta painia esitti Keijo Manni, joka kukisti EM-Leif Andersonin ylivoimaisesti pistein 11—5.

HILLPORT TAXI
SUOMEA PUHUVAT AJURIT
Puh. 345-5461
148 S. Algoma St.
Thunder Bay "P" Ont.

Neuvostoliiton B-joukkue aloitti 13—2

Canadassa ottelukierroksella oleva Neuvostoliiton B-jääkiekkojoukkue aloitti ottelunsa ylivoimaisella voitolla. Se löi Quebec Rampartsin 13—2 (4—2, 4—0, 5—0). Paras maalintekijä oli Kapustin joka onnistui toimittamaan kiekon neljästi vastustajan pömpeliin. Kaksi maalia tekivät Korotkov, Repnev ja Shalimov ja yhden Belousov, Kartajev ja Kotov.

Susan Broman jääkuningattareksi

Susan Broman, 14, ja Kristiina Wegelius, 13, nousivat korkeimmalle palkintokorokkeelle SM-taitoluistelussa.

Bromanista kruunattiin jääkuningatar ja Wegelius oli junioreista ylivoimaisin ykkönen.

Jääkuningatar Susan on helsinkiläinen oppikoululainen, joka aloitti luistelunsa nelivuotiaana. Tällä hetkellä hän on Tanskat ja USA:t kiertänyt taituri, jota hänen treenarinsa Anu-Liisa Numminen nimittää "itsenäiseksi ihanneoppilaaksi". Viime kesänä Susan harjoitteli kaksi ja puoli kuukautta Colorado Springsissä USA:ssa.

KANSANTULON VUOTUINEN KASVU ON ECC:n ARVION MUKAAN 6 PROS.

Canadan talousneuvosto — ECC — olettaa, että Canadan ekonomia voi laajentua 6 prosentin todellisella vuosivauhdilla vuosien 1973—76 välillä, mutta työttömien luku ei silti laskisi vähempään kuin 4.5 prosenttiin työvoimamäärästä vuosiin 1975—76 mennessä, tiedotettiin Ottawasta viime viikolla.

Inflaatiosta puhuen EEC suosittelee liittohallitukselle pysyttelemistä samassa linjassa toisten huomattavampien maiden kanssa, välttämällä inflaation erikoisrajan määrittelyä Canadassa.

Näiden arvioiden uskotaan aiheuttavan väittelyä talousmiesten ja poliitikkojen keskuudessa. Toisaalta ne voivat auttaa Trudeaun hallitusta taistelussa arvostelijoita vastaan joiden mielestä hallitus ei ole toiminut riittävästi inflaatiota vastaan, kuten eräät tarkkailijat ovat jo selittäneet.

Talousneuvoston mielestä tulisi ylivoimaiseksi Canadassa yrittää inflaation tason laskemista alhaisemmaksi mitä se on esim. Yhdysvalloissa ja Länsi-Euroopan maissa.

Tämä on kaukana EECn ensimmäisen vuosiraportin tavoitteista kymmenen vuotta sitten joiden mukaan Canadalle suositeltiin 2-prosenttista inflaatiotasoa.

Neuvoston arvion julkaisi ECCn puheenjohtaja André Raynauld. Raportin on allekirjoittanut talousneuvoston 25 jäsentä, lukeutuen heihin eri elämänalojen edustajia.

Canadan talousneuvoston perusti edesmenneen Lester Pearsonin hallitus.

Viime vuonna talousneuvosto suositteli vielä, että inflaation vuosirajaa olisi yritettävä pitää Canadassa 3 prosentissa vuosien 1972—75 välillä. Tänä vuonna inflaation taso on 6-prosenttinen.

Talousneuvosto näyttää huolestuttavan 4.5-prosenttisen työttömyyden tiimoilta enemmän se, minkälaisia taloushuolia se kansakunnalle aiheuttaa.

Raportissa määritellään yhdeksi suurimmaksi huolen aiheeksi se, että hallituksen menot, erikoisesti n.s. vaihtomaksut, kuten työttömyysvakuutukseen, sosiaalihuoltoon, perheavustukseen ja eläkkeisiin — kasvavat liian nopeasti.

Tämä tarkoittaa, että canadalaisten edessä on huomattavia verojen korotuksia, sanotaan hallitukselle ilmeisesti mieluisessa raportissa, ja pääpaino tulojen jakamiseksi tuloverojen perusteella tapahtuu niissä ryhmissä, joiden vuositulot ovat alle $15.000.

Ei ole riittävästi yli $15,000 ansaitsevia canadalaisia kantaakseen jyrkästi nousevien sosiaalimenojen aiheuttaman taakan, väitetään raportissa.

Raportissa myönnetään, että Canadan työttömien määrä on edelleen suuri, mutta väitetään, että "Canadan ekonomian edelleen elvyttäminen nostaisi inflaatiopainetta, aiheuttamatta välttämättä huomattavampaa vähennystä työttömien lukumäärään", väitetään Canadan talousneuvoston nyt esittämän raportin eräistä tärkeimmistä muista arvioista on mainittu seuraavaa:

Asuinrakennusten aloittamisen tavoitteena on edelleen 245,000 alkua vuodessa ollen se yhdenmukainen asuntorakennusmenojen tasoittumissuunnan kanssa.

— USAn kansantulon kasvu vv. 1972—76 on 8.4 prosenttia nykydollareissa, mihin sisältyy 3.8 prosentin inflaatiolisä.

— USAn työttömien määrä vv. 1972—76 on 4.1 pros.

Canadan vientimäärä kasvaa keskimäärin 6-prosenttisesti ja tuontimäärä 7.5-prosenttisesti, mikä viittaa kauppavajeen edelleen suurenemiseen.

— Työn tuottavaisuus lisääntyy Canadassa historiallisen kaavan mukaan 2.4-prosenttisesti vuosittain.

Keskinkertainen henkilökohtainen tulovero tulee saavuttamaan 29 prosentin tason v. 1976, verrattuna 23.5 prosentin tasoon v. 1970.

Jännitystä ja aktiivista diplomatiaa lähi-idässä

Israel ja Egypti vahvistivat lauantaina uudelleen tiedon, että ne tulevat osallistumaan Geneven rauhankokoukseen, mikä alkaa joulukuun 18 pnä.

Samalla kertaa diplomaattiset siirrot nopeistuivat rauhankokouksen lähestyessä.

USAn ulkoministeri Henry Kissinger lähti Washingtonista osallistuakseen NATO:n kokoukseen Brüsselissa ja vieraillakseen myöhemmin useissa arabimaissa ja Israelissa.

Pääministeri Abdel Kader Hatem sanoi Kairossa, että hän osallistuu Geneven rauhankokoukseen mutta hän varoitti, että Geneven kokousta ei saa käyttää entisen kuolleen tilanteen palauttamiseksi.

Hän sanoi että rauhansopimuksen perustana täytyy olla se, jotta Israel vetää asevoimansa pois kaikilta miehitetyiltä alueilta, myös Itä-Jerusalemista ja että Palestiinan kansallisoikeudet on tunnustettava.

Ulkoministeri Abba Eban sanoi Israelissa, että hän johtaa maansa valtuuskuntaa Geneven kokouksessa. Hän sanoi odottavansa, että keskustelut pitkittyvät ja että tärkeimmistä kysymyksistä ryhdytään keskustelemaan vasta Israelin yleisvaalien jälkeen, jotka ovat joulukuun 31 pnä.

Eräs johtava israelilainen kenraali sanoi viikon vaihteessa, että Israel menetti lokakuun sodassa 500 miestä enemmän kuin on aikaisemmin tiedoitettu. Israel tiedoitti virallisesti marraskuussa, että sen riveistä kaatui 1,854 miestä.

Beirut. — Arabimaiden öljyministerit antoivat sunnuntaina uuden päätöksen öljytuotannon vähentämiseksi tammikuun 1 pstä noin 750,000 tynnyrillä päivässä. Samalla kertaa he lupasivat toimia nopeasti öljysaarron lopettamiseksi jos Israel vetäytyy pois arabimailta.

Öljytuotannon edelleen supistaminen tuntuu kovimmin Länsi-Euroopassa ja Japanissa. Yhdysvallat ei ole saanut lainkaan arabien öljyä lokakuussa olleen arabien ja Israelin sodan jälkeen.
waitissa kokoontuneet öljyministeidän rauhanneuvotteluihin" Kuwaitissa kokoontuneet öljyministerit lupasivat ryhtyä heti toimenpiteisiin öljysaarron purkamiseksi jos Israel vetäytyy pois arabialueilta, mukaanlukien Jerusalemin itäosasta.

Yhdeksän maan öljyministerien allekirjoittamassa lausunnossa sanotaan, että jos Israel hyväksyy aikataulun, minkä mukaan se vetää joukkonsa pois arabialueilta, silloin öljysaarto Yhdysvaltoja vastaan puretaan heti kun tätä aikataulua ryhdytään toteuttamaan Israelin toimesta.

Öljyministerien kokouksen puheenjohtajana toimi Kuwaitin öljy- ja finanssiministeri Abdel-Rahman Atiqi. Algerian öljyasiain ministeri Belaid Abdessalam, joka vieraili Washingtonissa lauantaina, sanoi saaneensa jossakin määrin rohkaisua Henry Kissingeriltä siitä, että USA tulee vaikuttamaan Israeliin rauhansopimukseen pääsemisen hyväksi.

NEUVOSTOLIITOSSA ÄITIYSAVUSTUS ON TÄYTTÄ PALKKAA VASTAAVA

Moskova (KU Veli Pelkola) — Joulukuun alusta lukien maksetaan Neuvostoliitossa naisille raskauden ja synnytyksen ajalta täyttä palkkaa vastaava avustus. Täällä on ollut jo pitkään voimassa asetus, että raskaus- ja synnytysavustusta maksetaan 112 päivältä. Avustuksen suuruus kuitenkin vaihteli riippuen työvuosien määrästä. Täyttä palkkaa vastaavan äitiysavustuksen edellytyksenä oli 3 vuoden työsuhde. Työssä ansioituneet ja alle 18-vuotiaat äidit saivat täyttä palkkaa vastaavan avustuksen vuoden työsuhteen perusteella. Nyt siis äitiysavustus on täyttä palkkaa vastaava kaikille.

Neuvostoliiton lainsäädännön mukaan voivat äidit tämän 112 päivän pituisen raskaus- ja synnytysloman jälkeen olla palkattomalla lomalla vuoden menettämättä työpaikkaansa. Tänäkin aikana on mahdollisuus saada lapsen sairastumisen takia sairausavustusta.

Lapsen sairastumisen johdosta maksettavaan sairausavustusasetukseen tuli parannus joulukuun alusta lukien. Sairaan lapsen kotihoidon perusteella maksettavaan sairausavustukseen oikeuttavaa aikaa pidennettiin. Tämä aika kaksinkertaistui kaikille naisille ja yksinhoitajille kolminkertaistui. Lapsen sairastuttua voidaan työssä käyvälle äidille antaa lomaa ja hoitoajalta maksetaan sairausavustusta.

Neuvostoliitossa toteutetaan parhaillaan NKP:n 24. edustajakokouksen hyväksymää neuvostokansan hyvinvoinnin kohottamisen ohjelmaa. Sen lähtökohtana on että tuotannon kasvun tulokset tuntuisivat välittömästi kansalaisten elintason nousuna. Tässä ohjelmassa saavat aivan erityisen huomion vanhukset, invalidit sekä työ- ja yhteiskuntaelämään osallistuvat naiset.

Uusiin asuntoihin on etusija lapsiperheillä. Lastentarhojen ja lomakotien sekä äitien ja lasten sanatorioiden lukumäärää lisätään nopealla vauhdilla.

Naisten työn helpottamista tapahtuu monin tavoin. Moskovassa on työpaikoille tehtaisiin ja virastoihin perustettu erityisiä tilausosastoja, joista voidaan hankkia kaikki ruoka- ja muut tarvikkeet. Näin säästetään vapaa-aikaa.

Kerrassaan mainiolla tavalla helpotetaan työssä käyvien vanhempien lastenhoitohuolia kouluissa käyttöön otetulla järjestelmällä.

Nykyisin voivat lapset monissa Moskovan kouluissa jäädä varsinaisen kouluajan päätyttyä koulutiloihin. Lapset saavat ruuan, he voivat ulkoilla ja leikkiä, valmistaa kotitehtävät ja osallistua mitä erilaisimpaan harrastustoimintaan. Kaikki tapahtuu tehtävään koulutettujen henkilöiden ohjauksella.

Lapset voivat palata kotiin samaan aikaan kuin vanhemmat työstä.

Arabian kieli luetaan täydellä syyllä maailman rikkaimpien kielten joukkoon. Seuraavassa joitakin esimerkkejä sen ominaisuuksista. Arabien kielen sanarikkautta ja samamerkityksellisyyttä (synonyymeja) kuvaa se, että siinä on laskettu olevan 5,744 kamelin nimitystä, 100 miekan nimitystä sekä 50 maitoa sen eri tiloissa tarkoittavaa sanaa. Kaikkiaan on laskettu, että arabien kielen koko sanavarasto käsittää noin 12½ miljoonaa sanaa.

Kansan käyttämä nimi keisarinkruunu on väärä. Tämä yleinen kellapunakukkainen liljakasvi on nimeltään ruskolilja. Samoin on amarylliksen oikea nimi ritarinkukka. Oikea keisarinkruunu ja amaryllis ovat harvinaisia koristekasveja. Vielä muutamia nimimuutoksia: sireeni — syreeni; punajuuri — punajuurikas. Lisäjuurien parempi nimi on hajajuuristo; kerrottu lehti — kerrannaislehti.

USA liittyy NL:oon rauhanvalvonnassa

Washington. — Yhdysvaltain ulkoministeri Henry Kissinger ilmaisi viime torstaina käsityskannan, että pysyvä rauha voidaan saavuttaa lähi-idässä tarvittaessa Yhdysvaltain ja Neuvostoliiton takeiden pohjalla.

Hän sanoi uskovansa, että täysimittaiset rauhanneuvottelut, ensimmäisen kerran Israelin 25-vuotisen historian aikana, alkavat suunnitelmien mukaisesti Genevessä joulukuun 18 pnä.

Hän sanoi myös, että Yhdysvallat on valmiina harkitsemaan, joskin vastenmielisesti, Yhdysvaltain ja Neuvostoliiton asevoimien lähettämistä vakituisesti lähi-idän rauhaa valvomaan.

Ajatus Yhdysvaltain ja Neuvostoliiton joukkojen lähettämisestä lähi-idän välirauhalinjoille, esitettiin Washingtonissa annettujen tietojen mukaan yllättäen NL:n toimesta vain muutama viikko sitten. Näiden lähteiden mukaan presidentti Richard Nixon torjui NKP:n pääsihteeri Leonid Brezhnevin vetoomuksen, että molemmat maat lähettäisivät asevoimiaan lähi-itään. Nixon komensi tällöin USA:n asevoimat valmeustilaan maailmanlaajuisesti.

Mutta kun häneltä kysyttiin torstaina mahdollisuutta, että Neuvostoliitto ja Yhdysvallat antavat yhteiset takeet lähi-idän rauhasta, mr Kissinger sanoi:

"Me olemme valmiina harkitsemaan takeita niiden laajimmalla kannalta ja me olemme valmiina harkitsemaan osapuolten esittämiä kaikkia ajatuksia riittävistä takeista.

"Mikäli on kysymys Neuvostoliiton ja Yhdysvaltain asevoimien pysyvästä sijoittamisesta lähi-itään, me olemme epäröivällä kannalla. Me emme torju tätä ajatusta kokonaisuudessaan, mutta me menemme vastahakoisesti siihen."

Geneven rauhanneuvotteluihin osallistuu joulukuun 18 pstä alkaen Israel, Egypti, Syyria, Jordania, Neuvostoliitto ja Yhdysvallat.

JOULU-
ONNITTELUMME!
NEW YORK TAVERN & LUNCH
Puhelin 622-2353
119 Simpson St.
Thunder Bay "F" Ont.

HAUSKAA JOULUA
JA ONNEA
VUODELLE 1974!
BAY POOL
318 Bay St.
alakerrassa
Thunder Bay "P" Ont.

ILOISTA JOULUA ja ONNEKASTA UUTTA VUOTTA!
STAR TELEVISION CO.
286 Bay Street Thunder Bay "P", Ont.
Puh. 344-9322 — 344-0491
ADMIRAL — edustaja
Omistaja — AULIS OVASKA

Perussa oli todellinen muuttopäivä kun nämä sonnit ja hiehot — kaikkiaan 8,000 päätä — kuljetettiin lentoteitse Andes-vuoristoalueelle, missä ne laskettiin vapaaksi tarkoituksella parantaa paikallisen nautakarjan laatua.

Vähittäishintojen alennus NL:ssa

Kuten on tunnettua v. 1973 lokakuun 1. päivänä alennettiin monien tavaroiden vähittäishintaa. 30 prosenttia halvempia ovat mm. nailonsadetakit ym. nailontakit. Miesten kapronpaitojen ja naisten kapronpuseroiden hintaa on alennettu 15 prosenttia; asetaattisilkistä valmistettujen naisten alusvaatteiden hintaa 12 prosenttia; tekovillaisten päällysvaatteiden hintaa 20 pros.; muutamien täyte- ja kuulakärkikynien hintaa 16 prosenttia.

Lasten sillakankaisten pukimien hintaa on alennettu puuvilla-asujen hintojen tasolle. Täytyy ottaa huomioon, että SNTLssa kaikilla lasten päällys- ja alusvaatteilla sekä jalkineilla on huojennettu vähittäishinnasto. Lasten tavaroiden hinta on usein pienempi kuin omakustannushinta. Teollisuuslaitoksille myönnetään vastaavat apurahat valtionbudjetista.

Vähittäishintojen nykyinen alennus on neljäs yhdeksännen viisivuotiskauden (1971—75) aikana. NKPn 24. edustajakokous määräsi tässäkin kysymyksessä selvän ja tarkan ohjelman: kulutustavaroiden vakaiden vähittäishintojen säilyttäminen ja niiden alentaminen sitä mukaan kun sisämarkkinoille toimitetaan riittävässä määrin erilaisia valmisteita.

Vähittäishintojen alennus koskee monia raskaan ja kev. en teollisuuden valmisteita: televisioita, moottoripyöriä, kemiallisia kotitalousta-varoita, eräitä vaatelajeja, jalkineita jnp. Taloustieteilijäin laskelmien mukaan yksistään vuosien 1971—1972 aikana SNTLn väestö on voittanut hintojen alennuksesta 1,8 miljardia ruplaa.

Sosialistisella valtiolla on mahdollisuus alentaa vähittäishintoja maan taloudessa tapahtuvien myönteisten prosessien, teollisuuden ja maatalouden dynaamisen kehityksen ja sellaisten alojen kuin kemian nopean kasvun ansiosta.

Yhdeksännen viisivuotiskauden alkupuoliskon tehtävien menestyksellinen toteuttuminen on tähdentänyt niitä aineellisia resursseja, joita SNTLssa varataan perustehtävän ratkaisemiseen — kansan hyvinvoinnin edelleen parantamiseen. Vähittäishintojen alentaminen on kiinteä yhdysosa laajassa sosiaaliohjelmassa, jota toteutetaan nykyisellä viisivuotiskaudella.

Se yhdistetään työläisten ja toimitsijain palkan jatkuvaan kasvuun. Tämä on otettu huomioon maamme pitkän tähtäimen kansantaloussuunnitelmassa. Viisivuotiskaudesta kuluneiden kahden ensimmäisen vuoden aikana korotettiin palkkaa 34 miljoonalle työläiselle, toimitsijalle ja spesialistille. Tämä prosessi jatkuu myös viisivuotiskauden kolmantena vuotena ja ulottuu yhä uusiin miljooniin työntekijöihin.

Monien kulutustavaroiden vähittäishintojen pysyminen vakaina ja niiden alentaminen ei todista vain neuvostoruplan arvon olevan vakaa, vaan myös sen ostokyvyn kasvavan jatkuvasti. Neuvostovaluutta ei ole altis inflaatiolle ja konjunktuurivaihteluille, sillä se turvataan sunnitelmallisesti kasvavalla sosialistisen valtion omaisuudella.

Jakov Usherenko,
Neuvosto-Karjala.

Kissinger menee vierailulle Syyriaan

Washingtonista viime viikolla saatujen tietojen mukaan Henry Kissingerin vierailu Syyriassa tulee olemaan ensimmäinen USAn ulkoministerin vierailu viimeksikuluneen 20 vuoden aikana.

Tätä ennen Syyriassa v. 1943 vieraillut USAn ulkoministeri oli John Foster Dulles, Yhdysvallat ja Syyria eivät ole diplomaattisuhteissa.

Kissinger tulee Syyriaan lauantaina, joulukuun 15 pnä auttaakseen arabimaiden ja Israelin välisten rauhansopimusten käyntiin saamista Genevessä jouluk. 18 päivänä.

Kissinger vrieleei SHRDL SHR

Kissinger vierailee Egyptissä torstaina, jouluk. 13 pnä. Jordaniassa jouluk. 15 ja 16 pnä sekä Israelissa jouluk. 17 pnä.

Ford etenee

Yhdysvaltain senaatti vahvisti viikko sitten tiistaina Gerald Fordin nimittämisen Yhdysvaltain uudeksi varapresidentiksi. Tullakseen lopullisesti nimitetyksi varapresidentiksi Fordin täytyy vielä saada nimitykselleen myös edustajainhuoneen vahvistus. Fordista tulee entisen varapresidentin Spiro Agnewin seuraaja tämän erottua lokakuussa sen jälkeen kun hän oli saanut sakkorangaistuksen kuvernööriaikanaan tekemistään väärinkäytöksistä.

SUOMALAINEN
AUTOKORJAAMO
EKO-GARAGE
382 Dawes Rd., Toronto 16, Ont.
(Ennen oli Cecil-Spadina nurkkauksessa)
Puhelin 751-1227
ERKKI KONTUNEN

VALMISTAMME
RUIS-, GRAHAM-, KAURA- JA RANSKANLEIPÄÄ
Juhla- ja arkipitkoja, tanskalaisia viinereitä, kaakkuja ym. leipomoalan tuotteita. Myös karjalan piirakoita, lihapiirakoita ym.
Parkway Bakers
Puhelin 363-7676
290 Queen St. W., Toronto, Ont.
AUKIOLOAJAT
Tiistaista perjantaihin .... 9—6
Lauantaisin .... 8—1
Suljettu maanantaisin

Finn Home Bakery And Delicatessen
Raili ja Erik Sahlsberg, omistajat
Puh. 463-3331
281 Danforth Ave., Toronto, Ont.
Valmistamme suomalaista ruokaja kahvileipää, liha- ja kaalipiirakoita, eri laatuja täytekakkuja. Myymme myös suomalaisia makkaroita, juustoja, silleja ja makeisia sekä maksalaatikkoa, kaalikääryleitä, sillisalaattia, ja perunasalaattia.

Newfoundlandin uudelta puhdistamolta luvataan öljytuotteita Itä-Canadalle

Newfoundlandissa sijaitsevan amerikkalaisten omistaman Come-By Chance-öljypuhdistamon omistaja John Shaheen ilmoitti viime keskiviikkona, että hänen laitoksensa tuottaa 10 päivän kuluttua 70,000 tynnyriä puhdistettuja öljytuotteita ja 100,000 tynnyriä päivässä joulukuun loppuun mennessä.

Jos nämä tuotteet voidaan jakaa kautta Itä-Canadan, silloin odotettu bensiini- ja lämmitysöljyn vaje voidaan vähentää noin kymmeneen prosenttiin tai sitäkin pienemmäksi, selitti liittohallituksen energiaministeri Donald Macdonald.

Mr Shaheen tiedoitti viikko sitten tiistaina, että hän tulee myymään Come-By-Chance-puhdistamon tuotteet Canadassa kuten hallitus on pyytänyt. Alkuperäisten suunnitelmien mukaan tämän puhdistamon tuotteet piti myytämän 96-prosenttisesti ulkomaille.

Keskiviikkoisen haastattelutilaisuuden yhteydessä miljonääri Shaheen sanoi, että hän vaara hallituksen käyttöön, jos se tulee tarpeelliseksi, kaksi jäänmurtajatankkialusta, joilla voidaan kuljettaa puhdistettuja öljytuotteita Newfoundlandista Montrealiin.

Kummankin laivan — 19,698 tonnia kantava Joseph E. Smallwood ja 19,869 tonnia kantava Frank D. Moores — kapasiteetti on 280,000 tynnyriä ja ne voivat kulkea St. Lawrence-jokea ylös Montrealiin 11 kuukautta vuodessa.

Noin $223 miljoonaa maksavan puhdistamon piti alunperin valmistua aiemmin tänä vuonna, mutta noin 300 putkityöläisen lakon väitetään viivästyttäneen rakennustöitä. Mr Shaheen sanoi kuitenkin keskiviikkona, että puhdistamo käynnistetään 10 päivän kuluessa "olkoon putkityöläisiä tai ei".

Mr Macdonald on kuitenkin eri mieltä. Macdonald sanoi kirjeenvaihtajille keskiviikkona, ettei mr Shaheenin puhdistamolla ole suurtakaan vaikutusta markkinoilla ennen kuin vasta talven loppupuolella.

"Me olemme niitä. jotka omistamme sen kirotun laitoksen ja minä sanon teille, että me tuotamme 100,000 tynnyriä päivittäin kuluvan kuukauden loppuun mennessä. Saattaa olla niin, että ministeri ei halua saada meidän tuotteitamme ennen kuin vasta talven loppupuolella", sanoi mr Shaheen.

Yksi syy mr Shaheenin toivorikkauteen on se, että laitoksen varastotankeissa on 3 miljoonaa tynnyriä raakaöljyä ja toisaalta se, että kolme tankkialusta on tuomassa 3.6 miljoonaa tonnia raakaöljyä edellämainitun lisäksi. Jos puhdistamon operaatiot eivät käynnisty ennen näiden tankkialusten tuloa, silloin menetetään tämä raakaöljymäärä varastotilojen puutteen vuoksi selittää mr Shaheen.

Ko. yhtiö — Newfoundland Refining Co. Ltd. — on jo joutunut antamaan Gulf Oil of Canada varastotilan puutteen takia 1.3 miljoonaa tynnyriä raakaöljyä Port Tupperissa, N. S.

Mr Shaheen sanoo myös, että Come-By-Chance - puhdistamolla on turvatut raakaöljylähteet. Mainittu Newfoundland Refining Co. ostaa raakaöljynsä BP Tradingilta, mikä vuorostaan saa öljynsä Iranista, mikä ei ole sekaantunut lähi-idän nykyisiin kiistoihin, eikä öljytuotannon vähentämiskampanjaan, sekä Kuwaitissa, mikä osallistuu öljysaartoon.

Puhdistamolla varastoituna olevasta raakaöljystä on 1.7 miljoonaa tynnyriä lähtöisin Iranista ja 1.1 miljoonaa tynnyriä Kuwaitista.

Iran ei osallistu tuotannon vähentämiskampanjaan ja minä voin luvata, että vähääkään Kuwaitin öljystä ei lähetetä Yhdysvaltoihin, Hollantiin tai Portugaliin", sanoi mr Shaheen. "Jos tästä raakaöljystä ei mene yhtään edellämainittuihin maihin, silloin Kuwaitilla ei ole syytä vähentää lähetyksiään minulle", selitti mr Shaheen.

Vaikka Come-By-Chance-puhdistamo rakennettiin alunperin ulkomaamarkkinoita tyydyttämään, Newfoundland Refining yhtiö on valmiina käyttämään kontrahtisopimuksensa force majeure klaussia ulkomaisia asiakkaita kohtaan ja luovuttamaan niin paljon kuin tarvitaan öljytuotteita Canadalle, vakuutti mr Shaheen.

Hauskaa joulua ja onnellista uutta vuotta!

• Thunder Bay "F", Ont.

Elma ja Henry Anttila
161 E. Brock St.,
Thunder Bay "F", P3E 4H1

• Sudbury, Ont.

Janne Autio
George Järvelä

• River Drive Park, Ont.

Fanni ja Lenni Seppälä

Nixonin omaisuus 3-kertaistunut

Washington. — Presidentti Richard Nixon julkaisi lauantaina laajahkon selostuksen 4-vuotisen presidenttikautensa tuloista ja veroista, selittäen, että se lopettaa puheet hänen tuloistaan ja spekuloinnin sitä, että hän on virkakautenaan hankkinut sopimattomalla tavalla tuloja.

Hänen julkaisemansa tilastot osoittavat, että mr Nixon on 4 vuoden aikana enemmän kuin 3-kertaistuttanut omaisuutensa mikä oli $307,141 ja että hän on nyt miljonääri. Presidentin virasta mr Nixon saa $250,000 vuodessa palkkaa ja kulunkien korvausta.

Käyttäen mahdollisimman paljon hyväkseen verovapautuskeinoja mr Nixon maksoi 3 vuoden aikana tuloveroa saman verran mitä $15,000 vuodessa ansaitseva työläinen maksaa, eli yhteenlaskien $5,969.

Valkoisesta talosta myönnettiin lauantaina, että mr Nixonin veroasioissa on pari sellaista seikkaa, joiden perusteella on mahdollista että yhdessä vaimonsa kanssa hän voi joutua maksamaan $267,000 tuloveroa.

Nixon sanoi lauantaina, että hän antaa kongressin tuloasioita käsittelevän lautakunnan päättää joutuuko hän maksamaan lisäveroa tai eikö joudu. "Minä tulen noudattamaan komitean päätöstä asiasta", hän sanoo kirjallisessa lausunnossaan.

Yksi epävarma veroseikka koskee pääoman lisääntymisveroa kahdesta tontista jotka presidentti Nixon myi v. 1970 San Clementessa olevan asuntonsa lähettyviltä.

Toinen epäselvä asia koskee $276,000 veroalennusta siitä kun mr Nixon lahjoitti varapresidenttikautensa asiakirjat kansalliselle arkistolle ja sai siitä mainitunlaisen veroalennuksen.

Rotuerottelu on rikos

New York. — YK:n turvallisuusneuvosto hyväksyi perjantaina sopimusesityksen, jonka mukaan apartheid on lopetettava rikollisena ja siitä rangaistava.

Sopimusesitys oli laadittu Neuvostoliiton, Guinean ja Nigerian valtuuskuntien aloitteesta. Myöhemmin siihen yhtyivät useat Afrikan ja Aasian maiden valtuuskunnat.

Sopimus julistaa epäinhimillisen apartheid-teorian sekä käytännön, joita Etelä-Afrikan ja Etelä-Rhodesian rasistiset hallitukset julistavat, rikokseksi ihmiskuntaa vastaan. Myös kaikki laitokset ja yksityiset henkilöt, jotka syyllistyvät apartheidiin, ovat rikollisia.

Sopimuksen puolesta äänesti 91 valtuuskuntaa, vastaan äänestivät Yhdysvaltain, Englannin, Portugalin ja Etelä-Afrikan edustajat, 26 maan edustajat pidättäytyivät äänestyksestä.

Historiallinen naistenviihteen maailma:

SULOINEN MARKIISITAR PEILISALIN TANSSISALISSA

Tyttö on kaunis. Ennen kaikkea hän on kaunis. Hänellä on suuret silmät, herkkäviivainen vartalo ja suloiset kädet.

Hän pukeutuu silkkiin, samettiin ja brokardiin. Mutta joskus myös säkkikankaaseen ja repaleiseen pellavaan. Tämä ei kuitenkaan vähennä hänen kauneuttaan päin vastoin.

Hän elää vanhassa kartanossa, markiisilinnassa tai venetsialaisessa yksityispalatsissa. Jokus hän eksyy talonpoikaistaloon tai piilopirttiin korven keskellä. Mutta ei koskaan pitkäksi aikaa.

Tämä tyttö on historiallisen viihderomaanin sankaritar. Hän on päiväunien kuningatar, epätodellinen enkeli. Häntä ei koskaan ole ollut olemassa, mutta monille naisille hän on todempi kuin nainen itse.

Suosituimpien historiallisten romaanien sankarittaret seikkailevat Aurinkokuninkaan Ranskassa tai 1800-luvun Venäjällä. Kirjoittajat eivät yleensä tiedä aikakaudesta eikä maasta juuri muuta kuin mitä ovat toisista viihdetarinoista lukeneet.

Suosittu kirjan kulissi on myös linna Englannissa. Linnassa asuu romanttinen lordi, jolla on "synkkä salaisuus". Sankaritar on mieluiten köyhä, mutta toki aatelinen sukulaistyttö. Tarinan syövareistä paljastuu linnantorniin kätkettyjä mielipuolia ja pistäväsilmäisiä isoäitejä. Tämän tyypin kauhuromanttista kirjaa sanotaan goottilaiseksi romaaniksi. Sen tekijöinä kunnostautuvat ennen kaikkea englantilaiset ja amerikkalaiset.

TUULI TOI RHETT BUTLERIN

Kuolemattomin historiallinen viihderomaani on amerikkalaisen Margaret Mitchellin Tuulen viemää. Tuulen viemässä on kaikki mitä pitääkin. Historia: Yhdysvaltain sisällissota etelävaltiolaisten silmin nähtynä; värikäs ympäristö: etelän valkeat plantaasit, neekeriorjien laulut ja kuumat yöt; loistava sankaritar: tumma kaunotar Scarlet O'Hara, jolla on kiihkeä kunnianhimoinen temperamentti ja ennen kaikkea kirjassa on ylivoimainen sankari Rhett Butler, kaikkien nykyaikaisten romanttisten sankarien esi-isä, hiukan kyyninen, hiukan roisto, mutta lopulta kuitenkin kunniantuntoinen mies, hänessä on romantiikkaa, sentimentoa ja hehkua. Ja sattui vielä niin, että Tuulen viemän elokuvaversioon löytyi Clark Gable, joka oli kuin unesta todeksi tullut Rhett Butler. Sen jälkeen romantiikan tekijät loivat liukuhihnalla rhettbutlereita. Hän on yhä naisten viihteen sankarien prototyyppi.

TUHMA JA KILTTI

Romanttisen viihdekirjan sankarittaria on kahta lajia. Toinen on voimakastahtoinen, upea, seikkailusta seikkailuun rientävä nainen. Hänelle tapahtuu paljon ja hän haluaa kokea paljon. Hänellä on monta miestä, mutta tietenkin hänkin vain yhtä rakastaa todella. Nykyisissä historiallisissa viihderomaaneissa tämä tyttö alkaa olla voittopuolisesti esillä.

Toinen sankaritar on hiljainen, vähäeleinen, ei niin loistavan kaunis, mutta hyvin sievä. Hän on pehmeä, syrjäänvetäytyvä,mutta tarvittaessa voimakas. Hän etsii miehestä turvaa, mutta antaa hänelle samalla äidillisyyttä. Tämän tyypin esiäiti on Charlotte Bronten Kotiopettajattaren romaanin Jane Eyre.

HISTORIA ON VAIN KULISSI

Viihderomaanin kehys on historiallinen. Mutta ei tosi. Joku Sergeanne Golonin Angelikan tapainen nainen olisi täysin mahdoton oikeassa 1600-luvun miljöössä. Suomalaisen Kaari Utrion kirjat ovat lähempänä historiallista totuutta, mutta hänenkin ihmisensä käyttäytyvät hyvin usein ajankohdan yleisen käytännön vastaisesti.

Vehkalahden neidoissa syntisen ja kauniin Hellakan ihailija ei kyllä koskaan olisi 1400-luvun raskaasti katolisessa Suomessa ottanut Hellekaa voimokseen kaiken sen jälkeen, mitä Helleka oli kokenut. Ajatuskin on mahdoton. Samoin Sunnevan seikkailut Euroopassa ovat mahdottomia, vaikka itse 1200-luvun Eurooppa kuvataan oikein hyvin.

"TSAARI ON IHAN MAHDOTON"

Eräs tämän syksyn kurjimmista historiallisista viihderomaaneista alkaa seuraavasti: "Tilanne on sietämätön, sanoi ruhtinas Metternich ja iski nyrkkinsä pöytään. 'Mutta ystäväiseni, sinähän tiesit jo etukäteen, että tsaari on hankala', muistutti hänen vaimonsa tyynesti."

Lyön kyllä sata yhtä vastaan vetoa, että Wienin kongressin suuri järjestelijä ja isäntä, ruhtinas Metternich ei keskustellut vaimonsa kanssa tsaari Aleksanteri I:n hankaluudesta. Kirja on jonkun englantilaisen viihdenikkarin, Barbara Cartlandin tekemä nimeltään lumottu valssi.

POHJOISMAALAISET KUNNOSTAUTUVAT

Kun on lukenut englantilaisia kauhuromanttisia tekeleitä Viktoria Holtin ja Catherine Gask:nin tyyliin, niin Kaari Utrion ja ruotsalaisen Lars Widdingin kirjat tuntuvat oikein luettavilta. Widdingillä historiallinen totuus tuntuu jokseenkin todenmukaiselta, kirjoitustyyli on miellyttävä ja henkilöt eivät maistu paperilta. Widdingin suomeksi käännetyt kirjat ovat Ratsumestarin aika ja Majurin jäähyväiset.

Kaari Utrion kirjoissa on vauhtia ja huumoria, vaikka historiallinen ajankuva ei aina pädekään. Ursula Pohjolan Pirhosen historialliset kirjat sitä vastoin ovat kuivia kuin käpristynyt taulusieni, vaikka historiallinen totuus onkin suurin piirtein okei.

AH, HERRANI

Historialliselle viihteelle on tyypillistä naisten alistuneisuus. Kirjan seikkailuissa nainen tosin esiintyy itsenäisesti, kulkee ristiretkiarmeijan mukana Konstantinopolin (Kaari Utrio Sunneva keisarin kaupungissa), tai juonittelee hallitsevia kuninkaita vastaan myrkkypulloin ja tikarein. Mutta kun tulee oikea mies, tämä nainen on valmis niiaamaan syvään ja kuiskaamaan "ah, herrani".

Nämä kaikki romaanit perustuvat ajatukselle, että naisen on ensiksi oltava kaunis, toiseksi miehelleen alamainen, kolmanneksi pikkunokkela, mutta ei turhan älykäs ja neljänneksi vaikeasti tavoiteltava, niin että herra miehellä on

Jatkuu sivulla 6.

Quebecin pääministeri Robert Bourassa

Opiskelijat protestoivat Nobel-palkinnosta

Oslo. — Tuhannet norjalaiset opiskelijat olivat maanantai-iltana rauhallisessa mielenosoituksessa protestoiden sitä kun Nobelin rauhanpalkinto annettiin Yhdysvaltan ulkoministerinä nyt olevalle Henry Kissingerille.

Noin 5,000 opiskelijaa marssi soihtuparaatissa yliopistoaukiolta kaupungin eräälle toiselle aukiolle kantaen tunnuksia missä sanottiin mm. Voitto vapautusrintamalle ja ei mitään sotapalkintoja.

Mielenosoittajat kuulivat puhujia jotka tuomitsivat Nobelin rauhanpalkinnon antamisen mr Kissingerille ja Yhdysvaltain Indokiinan ohjelman yleensä.

Mr Kissinger on sanonut, että hän muodostaa palkintoon liittyvästä rahasummasta rahaston, mistä myönnetään varoja Indokiinassa kaatuneiden amerikkalaisten sotilaiden lapsille.

Toinen Nobelin rauhanpalkinnon saaja, Pohjois-Vietnamin edustaja Le Duc Tho on ilmoittanut, että hän ei ota tässä vaiheessa tätä rauhanpalkintoa vastaan, mutta voi sen ottaa myöhemmin, jos Vietnamin rauhasta tulee pysyvä.

Ensimmäinen, koko maata käsittävä torpparien kokous Suomessa, oli Tampereella huhtikuun 9—12 pnä 1906. Kokouksessa oli 400 torpparien edustajaa eri puolilta maata.

SUOMEN UUTISIA

Helsinki. — (Suomi-Seura) —

Malmi loppui — kaivos hiljeni

Outokumpu Oy:n Korsnäsin lyijykaivoksen toiminta on päättynyt. Lyijymalmin louhinta päättyi jo edellisenä vuona, mutta sen jälkeen käsiteltiin rikastamossa 10 kilometrin päässä sijaitsevan Petolahden pienen nikkeliesiintymän malmia. Kun tämäkin toiminta on nyt loppunut alkavat rikastamon laitteiston purkamistyöt.

Tuotanto Korsnäsin kaivoksella alkoi vuonna 1961 ja vuosilouhinta oli noin 100,000 tonnia, josta rikastamo valmisti 45,000 tonnia lyijyrikastetta.

* * *

Lahti saa 6 miljoonan kirkon

Opetusministeriö on hyväksynyt Alvar Aallon Lahteen suunnitteleman Keski-Lahden seurakunnan kirkon piirustukset. Kirkon rakentaminen on herättänyt Lahdessa ristiriitaista verta lähinnä yli 6 miljoonan nousevien kustannusten takia. Aallon kirkkosuunnitelma edustaa vanhaa ja perinteistä kirkkoa ja sen huippu kohoaa toteutettuna yli 60 metriin korkeuteen.

* * *

Tampella lopettaa kolme tehdasta ja perustaa kaksi tilalle

Tampella on päättänyt lakkauttaa kaksi sellutehdasta ja yhden sahan. Yhtiön 90 miljoonan markan pitkän tähtäyksen ohjelman mukaan Tolkkisten sulfiittiselluloosa- ja Inkeroisten puoliselluloosatehdas pysähtyvät. Samoin käy Porvoon sahalle. Tilalle Tampella kaavailee suursahaa Tolkkisiin. Vuosituotannoksi on suunniteltu 170,000 kuutiota. Työvoimaa kahdessa vuorossa pyörivä saha nielisi 300-henkeä. Inkeroisten tehtaan tiloihin on tarkoitus perustaa sahahakkeesta hioketta valmistava ns. kierrelaitos.

* * *

Suomalaisarkkitehti piirsi suuren hallintokeskuksen L-Saksaan

Suomalaisen arkkitehdin piirtämä hallintorakennus herättää mielenkiintoa Schleswig-Holsteinin osavaltiossa, Heiden kaupungissa Länsi-Saksassa. Ensi vuoden toukokuun 30. pnä vihitään käyttöön arkkitehti Into Pyykön suunnittelema Dithmarschenin piirikunnan hallintokeskus, jonka rakentaminen on ohittanut harjannostajaisvaiheen.

Kustannusarvioltaan noin 20 milj. markan hallintokeskuksesta tulee noin 33 metrin korkuinen, 10-kerroksinen. Se muodostuu tavallaan neljästä puolikaaren muotoisesta lohkosta, joiden kuperat puolet ovat vastakkain. Arkkitehti Pyykkö kertoi, että nyt toteutumassa olevan erikoislaatuisen ratkaisun lähtökohtiin kuului mm. tilaajan halu saada "uutta ilmettä" samoin kuin Saksassa yleisesti ilmenevä pyrkimys monumenttipohjalta lähtevän rakentamiseen julkisella sektorilla.

Dayan luki lakia Syyrialle

Israelin puolustusministeri Moshe Dayan julisti viime maanantaina, että Israel ei ryhdy keskustelemaan rauhasta Syyrian kanssa ennen kuin se saa luettelon sotavangeista, jotka ovat Syyriassa.

Geneven konferenssin pitäisi alkaman joulukuun 18 pnä. Kokouksen osanottajamaiksi on ilmoitettu Israel, Egypti, Syyria, Jordan, USA, NL ja Yhdistyneet Kansakunnat järjestö.

Syyria on kieltäytynyt vaihtamasta sotavankeja Israelin kanssa siksi kun Israel ei ole vetänyt miehitysjoukkojaan pois Syyrian alueilta.

SYKSYN KAUNEIMMAT KUKKASET

Frank Kuusiston
ja
Oskar Männistön
(Sudbury, Ontario)

MUISTOLLE

Martha ja Henry Ellmen
Thunder Bay Ont.

Antakaa kengät tai saappaat joululahjaksi

Ne ovat tarpeellisia, käytännöllisiä ja samalla lisäävät aistikkuutta pukeutumiseen. Poiketkaa katsomassa monipuolista kenkien ja muiden jalkineiden valikoimaamme. Otollinen aika poiketa katsomassa ja valitsemassa ajoissa ennen loppukiireitä.

UUSIA ITALIAN KENKIÄ
Miehille, naisille ja lapsille. Sopivia ja aistikkaan mallisia.

SAAPPAITA
Lämpimiä saappaita joissa on oikea lammas-turkis vuori.

MUITA MIESTEN KENKIÄ
NUNN BUSH ja McHALE merkkejä jotka ovat silmään pistävän tyylikkäitä. Koot 6, 13, leveyttä EEEEE saakka.

MUITA NAISTEN KENKIÄ
MINERVA ja WHITE CROSS kenkiä joista naiset pitävät. Koot 4—12, leveydet EEE saakka.

SAVAGE LASTEN KENKIÄ
Oikea sopivaisuus kaikille.

CRISTINA
jalotyylisiä saappaita.

Hauskaa joulua sekä onnea ja menestystä vuodelle 1974!

VAIN 10 OSTOPÄIVÄÄ JOULUUN

Dolomity SHOE STORES

KAKSI KAUPPAA ANTAA PALVELUA

8 CEDAR ST. CITY CENTRE

VAIN 10 OSTOPÄIVÄÄ JOULUUN

LUOKITELLUT ILMOITUKSET

$$ SÄÄSTÄKÄÄ $$

Tiedustelkaa Discount Furniture & Appliances kaupasta ennen kuin ostatte kotikalustoja

SÄÄSTÄKÄÄ $150 — $200
LAATUMERKKI CHESTERFIELD-KALUSTOISSA
Hinnoitettu $175—$500

Davo's monenlaisissa kankaissa $139
"French Provincial" ja "Colonial" saatavissa

SÄÄSTÄKÄÄ $250—$300
MAKUUHUONEEN KALUSTOISSA
Hinnoitettu $150—395

Nykyaikaisia ja Espanja mallisia. Suuri valikoima istumahuoneen pöytiä, 3-kpl yhdistelmä — Kahvipöytä ja kaksi sivupöytää.

"Economy" kalustot	$39.95
"Colonial" kalustot	$69.95
"French Provincial" kalustot	$94.95
"Deluxe" kalustot	$129.95
"Spanish" kalustot	$249.95
Lamppuja alkaen	$10.00
Käsinmaalattuja tauluja	$39.95

Chrome-puu keittiökalustoja alkaen $35—$225 saakka
Keittiökalustoja .... $59 lähtien

LASTEN KALUSTOJA

Viimeistelemättömiä laatikkokaappeja	$39
Viimeisteltyjä laatikkokaappeja	$55
Peilikaappeja	$49
Kaksoispeilikaappeja	$79
"Hi-Boy" kirjahyllyjä	$49
"Wagon Wheel" punkkavuoteita (sisältää patjan ja "Posture Board")	$149

ILMAISEKSI
"MUSHROOM" LAMPPU
JOKAISEN OSTON KANSSA

UPH lepotuoleja	$39
Nojatuoleja	$69
Kiertäviä keinutuoleja	$59
Keinutuoleja	$79

VAUNULASTI "BOX" JOUSTIMIA JA PATJOJA

39" patjat	$19.95
39" "Box" joustimet	19.95
"Rollaway" vuoteita patjoineen	$35.00
30"—36"—39" "Continental" vuoteita täydellisenä	$39.95
39" "Continental" siloinen pinta	$49.95
39" "Continental" "Swirl" pinta	$59.95
39" Continental" tukeva "Multi-Quilt"	$69.95
48" patjat tai "Box" joustimet	$39.95
54" "Multi-Quilt" patjat tai Box Joustimet	$59.95
54" "Swirl" pinta patjat tai Box joustimet	$49.95
60" "Queen" kokoiset patjat tai Box joustimet	$75.00
23 kuutiojalan JÄÄDYTTÄJIÄ — tilaa 890 lbs	$259.00

SÄÄSTÄKÄÄ $100
FLEETWOOD VÄRI TV:n OSTOSSA

Suuresti alennetut hinnat kaikissa sähkölaitteissa

DISCOUNT FURNITURE
45 Elm St. W, Rautatien vieressä
Ostot 90 päivää ilman korkoa
Vapaa kotiin tuonti samana päivänä

VUOKRATTAVANA
YLÄK. 3 HUONEEN HUONEUSTO, 431 Burton Ave., Sudbury, Ontario. Puhelin 674-0226.

Foot & Goring Ltd.
Vakuutuksia — Kiinteimistöjä
Kiinteimistölainoja
PUHELIN 675-7585
72 Cedar Street Sudbury

GUY'S PLACE
Supertest gasoliinia ja öljyä
Ruokatarpeita
Leinalan leipomotuotteita
Copper Cliff Meijerin tuotteita
Maitoa jukittain (Jug) 3 kv. 99c
Cecuttin leipää 4 — 99c
Auki 8 ap. — 10 ill.
Long Lake Rd. Ester Rd. kulmassa

Vuokratkaa tai Omistakaa TV
vuokraamisen kautta
Viikottain tai kuukausittain
Väri- tai mustavalkoinen
A. K. Electronics
ANDY KANGUR
Soitt: 674-7241
Jälk. tunt. 673-7414

KAIKENLAISTA
PUUTAVARAA
ja
RAKENNUS-TARPEITA
SÄHKÖ- ja PUTKITUS-TARPEITA — MAALIA
kohtuullisin hinnoin
RICHARD LAKE LUMBER
& Builders Supply Ltd.
Puh. 522-1531
Posti: Site 8, R. R. 3, Sudbury
Maantie 69 etelään
Richard Lake

MUISTILISTA

Kirjaltajain järjestämät kabarettitanssit Finnish-haalilla perjantaina, jouluk. 14 p. Tanssitaan klo 9—1. Soittaa Pohjolan pojat yhtye. Tervetuloa!

Uudenvuoden vastaanottotanssiaiset pidetään Finnish - haalilla alkaen vuoden viimeisenä iltana ja kestäen uuden vuoden aamutunneille asti. Soittaa Leo Niemen Combo - soittoyhtye. Sisäänpääsy $5.00 hengeltä. Sali koristettu, hattuja, pillejä ym.

Uudenvuoden vastaanottajaiset Wanupin haalilla vuoden vaihteessa. Tanssitaan klo 10 — 2:een aamulla. Soittaa suosittu Pohjolan pojat -yhtye. Sisäänpääsy ainoastaan $7 hengeltä sisältyen siihen lämmin ateria. Lippuja rajoitettu määrä. Hankkikaa ajoissa

Kuorolaisilta kiitos kannatuksesta

Sävelkuorolaiset lausuvat kauniit kiitokset siitä yllättävän hyvästä kannatuksesta jonka he saivat laatikkopäivällisilleen. Kiitos laatikoiden ja raha-avustuksen antajille. Yhteistyöllä saimme kauniin tuloksen mitä täydensi päivällisen jälkeen järjestetty konserttitilaisuus Suomen itsenäisyyden merkeissä, josta on jo aiemmin kerrottu. — S.

Hukkumistapaus lähellä Ella Lakea

Chelmsfordista kotoisin oleva 17 vuotias poika Raymond Lavoie, hukkui viime lauantaina jokeen lähellä Ella Lakea, joka on noin 7 mailia länteen Capreolista.

Raymond oli veljensä ja isänsä kanssa mennyt tarkastamaan joella olevia turkispyyntilinjoja ja oli yksin mennyt toiselle linjalle, veljen ja isän mennessä toiselle. Heidän saavuttuaan Raymondin luo löysivät he hänet vajonneena jään läpi lähellä majavatammea. Tekohengitysyritykset olivat tuloksettomia.

Sudburyn Regional poliisi tutkii tapausta.

KESTO-KIHAROIDEN KESKUS
Ensiluokkainen palvelus

Balmoral Kampaamo
SIGRID KETOLA, omistaja
11 Cedar St. Puh. 673-1590
Rautatien vieressä Sudbury

LOUGHEED
HAUTAUSTOIMISTO
Hautaukset 100 mailin säteellä Sudburysta toimitetaan ilman lisämaksua.
PUHELIN 673-9595
252 Regent St. S.
Hazel kadun kulm.
SUDBURY

Frank R. Block, R.O. ja Roger Young, O.D.
OPTOMETRISTIT
Puh. konttori 674-4014
kotiin 673-0705
CITY CENTRE, HUONE 216
Toisessa kerroksessa
SUDBURY, ONTARIO
VASTAANOTTO ESPANOLASSA
Keskiv. klo 11 ap. — 9 ip.
Puh. 869-2920

Putkitus- ja lämmitys-
EXPERTIT
• ÖLJYPOLTTIMOITA •
Kustannusarviot vapaasti
Morrison Plumbing & Heating (Sudbury) Ltd.
PUHELIN 674-0797
164 Elgin St. S., Sudbury

Joululahjanne
MIZIUK JALOKIVILIIKKEESTÄ
Erikoistumme perhe-, jalokivi- ja timantti sormuksiin, kelloihin, matkalaukkuihin, lahjatarpeisiin sekä "Charm" ranneketjuihin ja "Charm" koristeisiin.
Kohtuullisin hinnoin
MIKE MIZIUK
JEWELLERS
vastap. Bell Telephonea Sudbury
123 Cedar St. Puh. 674-1354

Seurakerholla oli suuri ja antoisa pikkujoulujuhla

Sudburyn Suomalaisella Seurakerholla oli Finnish-haalilla tiistaina suuri ja lämminhenkinen "pikkujoulujuhla", missä pitkä ruokapöytä notkui kaikenlaisista ja erikoisesti juuri suomalaisiin ruokaiuperinteisiin kuuluvista herkuista.

Haalin avara juhlasali oli täyttynyt seurakerholaisista ja heidän läheisemmistä ystävistään viimeistä sijaa myöten. Omaksi ilokseen juhlan järjestäneet seurakerholaiset hakivat "pitopöydästä" ruokansa ja istuivat sitten lähempien tuttaviensa kanssa valkoisilla liinoilla koristettujen pöytien ääressä. Palan painimiseksi ruokailun jälkeen nautittiin kahvikupponen ja kaksikin.

Ruokatarjoilun jälkeen esitettiin lyhyt mutta yleisesti pidetty ohjelmisto, mihin kuului Aune Saarelan kuplettilaulu, Sofia Pöntiön murrejuttu, lauluryhmän Rauha Mäen johdolla esittämät laulut, tanhuryhmän Helmi Lindroosin johdolla esittämät tanssit ja Leo Niemen haitarisoitto.

Ohjelman esittäjille ja erikoisesti ruoan valmistajille kuului monesta pöydästä esitettävän sydämellisiä kiitoslausuntoja.

Long Laken alue saa bussipalvelun

Sudburyn liikennelaitoksen palvelu ulottuu nyt Broder kunnassa Long Lake- Dew Drop- ja Sunnyside Rd:lle. Liikenne aloitettiin viime maanantaina ja aikataulun mukaan bussi kulkee kahden tunnin väliajoin paitsi päivän kiireisimpinä aikoina joka tunti.

Sudburyn liikennelaitos ottaa myös haltuunsa Rirhard Laken alueen, josta on huolehtinut tähän asti yksityinen bussiliikenne.

Sudbury, Ont., Matteus-seurakunta

Haudattu: Frank Kuusisto 83 v.
Kastettu Brian Cy Duffy ja Mika Ilmari Suokonautio.
La 15. 12 Rippikoulu klo 10. Jouluhartaudet Pioneer Manorissa klo 1.30 ja Laurentian Nursing Homessa klo 3.
Su 16. 12 Kaksikielinen perhekirkko ja pyhäkoulun joulujuhla alkaen klo 10. Lasten ohjelmaa ja kahvitarjoilu. Joulujuhla Wanupin kappelissa klo 2. Wanuppilaiset esiintyvät.
Ti 18. 12 Onaping Fallsin alueen joulujuhla Emil Peuralla klo 7.
To 20. 12 Raamattu- ja rukouspiiri klo 7.30.
To 20. 12 Raamattu- ja rukouspiiri klo 7.30.
Pe 21. 12 Rippikoulu klo 6.
La 22. 12 Rippikoulu klo 10.
Su 23. 12 Suomenkielinen jumalanpalvelus ja englanninkielinen keskusteluryhmä klo 10. Englanink. jumalanp. 11. 15. Joulujuhla Garsonissa Mrs Irma Perämäellä klo 2.
Ma 24. 12 Jouluaaton englanninkielinen kynttiläkirkko klo 11 p.m.
Su 25. 12 Jouluaamun suomenkieliset jumalanpalvelukset klo 7 ja 9. Kirkkokuoro laulaa.

Viisi poliisia sai tuomiot

Chicago. — Kaupungin 14,000 miestä käsittävää poliisilaitosta horjuttaneiden skandaalien johdosta tuomittiin maanantaina 5 poliisia baareista saamiensa lahjusten vastaanottamisesta kukin kolmeksi vuodeksi ehdonalaisuuteen.

Tuomari Abraham Lincoln Marovitz sanoi uskovansa että nämä miehet eivät enää sellaiseen hommaan sekaannu ja niin muodoin vankilatuomioista ei olisi vastaavaa hyötyä.

Mike's Sunoco
1329 Regent St. S. Puh. 674-6074
SUNOCO GASOLIINIA ja ÖLJYÄ
"A TO Z" RASVOJA
Huolellinen huoltopalvelu

Putkitus-, sähkö- ja lämmityseksperitit
"Winnebago Motor Home", välittäjä
JOHANNSEN
Home Hardware
(CASH AND CARRY)
Puh. 566-4462
256 LaSalle (Notre Dame kulm.)
Sudbury Ontario

N-liiton johdon onnittelut Suomen itsenäisyyspäivänä

Moskova. — Suomen itsenäisyyspäivän johdosta NKP:n pääsihteeri Leonid Brezhnev, presidentti Nikolai Podgornyi ja pääministeri Aleksei Kosygin lähettivät presidentti Urho Kekkoselle onnittelusähkeet.

Minulle tuottaa tyydytystä todeta neuvostoliittolais-suomalaisten suhteiden suotuisa kehitys vuoden 1948 yya-sopimuksen lujalla pohjalla, sanotaan Leonid Brezhnevin sähkeessä. On kaikki syy odottaa, että maittemme kansat lujittavat vastedeskin ystävyyttä, luottamusta ja yhteisymmärrystä edistäen siten aktiivisesti kansainvälisen rauhan ja turvallisuuden turvaamista.

Maittemme kesken on vakiintunut laaja keskinäisesti edullinen yhteistyö, sanotaan Nikolai Podgornyin sähkeessä. Neuvostoliiton korkeimman neuvoston puhemiehistön puheenjohtaja ilmaisee varmuutensa siitä, että ystävyyden, luottamuksen ja yhteisymmärryksen suhteet Neuvostoliiton ja Suomen välillä kehittyvät vastedeskin menestyksellisesti molempien maiden kansojen onneksi ja maailmanrauhan eduksi.

Maittemme välille muodostunut keskinäinen luottamus antaa aiheen ilmaista lujan varmuuden siitä, että neuvostoliittolais-suomalaiset ystävyyssuhteet kehittyvät vastedeskin poliittisella, taloudellisella ja muilla aloilla, sanotaan Aleksei Kosyginin sähkeessä.

Aleksei Kosygin on lähettänyt Suomen pääministeri Kalevi Sorsalle sähkeen, jossa hän ilmaisee varmuutensa siitä, että molempien maiden väliset hyvät naapuruussuhteet kehittyvät menestyksellisesti vastaisuudessakin.

USAn ruokatavarain boikotti ei paljoa arabeja loukkaisi

Viitaten ilmeisesti ulkoministeri Henry Kissingerin ja eräitten muidenkin vihjailuihin, että Yhdysvallat voi turvautua taloudellisiin saartotoimenpiteisiin arabimaita vastaan jos viimeksimainitut jatkavat rajattomasti öljyboikottia USA:ta vastaan, Yhdysvaltain Kongressin eräs tutkimustyön tekijä sanoi viikon lopulla että USA:n ruokatavaraboikotti olisi tehoton ase arabimaita vastaan.

"Viisi dollaria maksava vehnäbusheli voidaan helposti ostaa $5 maksavalla öljytynnyrillä. Ja vaikka maailman ruokatavaramarkkinat ovat kireät, ne eivät ole lähestulkoonkaan niin kireät kuin ovat maailman petroliumituotteiden markkinat", sanotaan edustajahuoneen ulkoasiainvaliokunnan torstaina julkaisemassa lausunnossa.

"Viljaylijäämiä on saatavissa riittävissä määrin vaikka ostajien on ehkä maksettava korkeampi hinta. Samaa ei voida sanoa öljystä", sanoo kansainvälisiä suhteita analyseeraava Theodor Galdi.

"... Arabit voivat täyttää suhteellisen pienet ruokatavaratarpeensa maailman muilta markkinoilta, mutta Yhdysvallat ei voi täyttää öljytarpeitaan muista lähteistä."

Tätä vuotta lukuunottamatta Yhdysvallat ei ole koskaan varannut yli 10.2 prosentin määrää 16 arabimaan vehnätarpeista, hän sanoo.

Ennätyssuuri maataloustulo

Washington. — Maailman maataloustuotanto, mukaanlukien myös sosialististen maiden tuotanto, nousi tänä vuonna Yhdysvaltain maatalousministeriön arvion mukaan 6 prosentilla, ollen tulo nyt ennätyskorkea.

Maatalousministeriön laatimassa yhteenvedossa todetaan että kaikkien maataloustuotteiden hinnat nousivat jyrkästi, soijapapujen hintojen noustessa eniten. Vehnän, rehuviljan, riisin ja naudanvuotien hinnat nousivat myös suuresti.

Uusin Canadan museoista on teknillis-tieteellinen museo, joka avattiin vuonna 1967 Ottawassa.

Kunniakonsuli sai Edmontonissa Suomen valkoruusun

Suomen suurlähettiläs Canadassa kunnioitettava Lennart Sumelius ojensi kunniakonsuli Stan Ross'ille Suomen valkoisen ruusun ritarikunnan ensiluokan kunniamerkin edmontonilaisten pikkujoulun vietossa, joulukuun 1 p.

Suurlähettiläs saapui länsi Canadaan Ottawasta kunnioittamaan Albertan provinssin suomalaisia ja lausumaan tunnustuksen konsuli Ross'ille viidentoista vuoden virkapalveluksesta.

Suurlähettiläs sanoi puheessaan, "Suomi pitää arvossa suomalaisten kulttuurin säilyttämisen Canadassa." Hän tiedoitti sen, että Suomen opetusministeri tarjoaa haettavaksi stipendin canadalaisen opiskelijan käytettäväksi Suomessa.

Edmontonilaisten pikkujoulu pidettiin skandinaavialaisten centerissä, noin kaksisataa mukana illanvietossa. Suomalais-seuran puheenjohtajana illan ohjelman menolle oli Juhani Sahuri. Kuoro esitti tuttuja joululauluja Matti Erkkilän johtajana ja Ulla Vesalainen soittaana. — Olof Rankinen.

Lentoliike aikoo vähentää työvoimaa

Miami. — Finanssivaikeuksissa oleva Eastern Airlines aikoo erottaa palveluksestaan ehkä 5,000 työntekijää. International Association of Machinist unionin puhemies tiedoitti edessä olevasta suurisuuntaisesta pakkolomautuksesta keskusteltuaan asiasta lentolaitoksen varapresidentin Frank Bormanin kanssa.

Easternin palveluksessa on 34, 000 työntekijää. Sen vaivana on viimevuosina ollut suuri liiketappio mikä nousi $35 miljoonaan kuluvan vuoden 10 ensimmäisen kuukauden aikana.

Suloinen markiisitar peilisalin tanssisalissa

Jatkoa sivulta 5.

työtä naisen lopullisessa valloittamisessa.

MITÄ JOKA KIRJASSA ON OLTAVA

Historiallisessa viihderomaanissa on tärkeätä kuvata naisen vaatteet niin tarkkaan kuin mahdollista, samoin kampaus. Lukijan on saatava luetusta näkökuva. Kirjahan kilpailee tv:n ja elokuvan kanssa.

Ainakin kerran kirjassa on kuvattava suuret tanssiaiset, jossa puvut ja kampaukset ja jalokivet loistavat kymmenien sivujen verran.

Lisäksi kirjaan on ehdottomasti saatava monen sivun pituinen kertomus synnytyksestä. Se saa jokaisen naisen lujemmin samastumaan sankarittareen. Hänkin on synnyttänyt!

HURMIO DIVAANILLA

Sukupuolisuus ei koskaan ole nopeaa, suoraa ja raakaa niin kuin miesten jännitysromaaneissa. Ei myöskään realistista. Sankaritar kokee "hurmion", hän näkee "punaisia ja kultaisia kuvioita", hänen minänsä "sulaa miehen minuuteen" ja niin edelleen. Asioita ei kutsuta niitten oikeilla nimillä, piiloporno elää.

Ennen aikaan sankarittaret eivät viihderomaaneissa menneetkään vuoteeseen tai vanhojen puitten alle "siinä tarkoituksessa". Mutta nyt aika on muuttunut ja historialliset Angelikat ja Katariinat antautuvat siellä täällä miehille joko rakkaudesta tai pelastaakseen rakkautensa. Rakastelupaikka kuvataan yleensä hyvin tarkasti, mutta itse toimitus jää hämärien kielikuvien peittoon.

MIKSI EI HISTORIALLISTA TOTUUTTA

Rakkaus ja seikkailu ovat historiallisten viihdekirjojen sisällön ydin. Historialinen viihdekirja voisi kertoa myös yhteiskunnallisesta vääryydestä, sorrosta ja riistosta. Mutta sitä ei tapahdu. Historiallisen viihteen tarkoitus on tuudittaa nainen pois nykyhetkestä, pois pienestä palkasta ja liiasta työstä Versaillesin hoviin tai pietarilaiseen ylimyspalatsiin.

Historiallista viihdettä myydään ja sitä tarvitaankin. Mutta tarvitaan kantaaottavaa, ajattelemaan panevaa viihdettä, ei unelmatehtailua.

Arja-Anneli Tuominen, KU.

Uuden vuoden vastaanotto tanssit
Finnish haalilla, Suburyssa
Maanantaina, joulukuun 31 p, 1973
Tarjoilu alkaa kello 8 — Tanssit kello 9—1 yöllä.
Hattuja, pillejä ja ilmapalloja
Leo Niemen yhtye pitää huolen railakkaasta tahdista
Voileipiä ja virvokkeita saatavissa Sisäänpääsy $5.00

ELM Fashions

Pitkiä ja kauniita
Olkaa juhlava... kaunis. Juhlan tunnelman voit luoda itsellesi Elm Fashions juhlapuvussa.
"Exclusive" (yksinomaisia) leninkejä loistavine "Lurex" ja silmään pistävine juhlaväreineen.
HAUSKAA JOULUA JA MENESTYSTÄ VUODELLE 1974
ERIKOISRYHMÄ
JUHLALENINKEJÄ
½ HINTAA
Reunustettuja ja reunustamattomia
TALVITAKKEJA
ALENNETTU
20—50%

★ Hyötykää meidän käytännöllisestä "layaway" suunnitelmasta, vähittäismaksuista, "Chargex" tai "Master Charge"
RIITTÄVÄSTI ILMAISTA PARKKEERAUSTILAA
Auki kello 9 illalla maanantaista perjantaihin
Elm FASHIONS
Elm ja Regent kat. kulmassa
Puhelin 674-2071 Sudbury

VAPAUS

Keskiviikko, jouluk. 12 p. — Wed., Dec. 12, 1973 Sivu 1

2. Christmas Issue - Sec. II 2. Joulunumero - Osa II

JOULUKUINEN YÖ

Päivällä unettaa, yöllä valvottaa. Vuorokaudet ovat ylösalaisin. Asetuin vuoteeseen puolelta öin ja niiden haukotusten perusteella, jotka olivat illan mittaan vähältä nyrjäyttää leukaperäni sijoiltaan, olisi luullut unen tulevan kutsumatta. Mutta toisin kävi. Ajatukset laukkasivat ja tuntui kuin joku tahtoisi väen vängällä ajaa makaajan ylös.

Hikoilen. Lakanat kietoutuvat ympärilleni kuin kuumat kääreet. Sysään ne pois hetken kuluttua kääriytyäkseni niihin uudelleen, ja taas likoaa ihoni nihkeäksi.

Syytän kaikesta uudenaikaista patjamateriaalia. Keinokasta, steriiliä ja erittäin käytännöllistä hygienian kannalta ajatellen. Tällainen patja karttaa pölyä, vierastaa vilua ja säilyttää tasapaksuutensa. Loistopatja. Mutta kumminkin erinomaisuudestaan huolimatta se kuumenee kuin auringon polttama kesäiho, kuin nahkajalkine lieden lämmössä.

Seinäkello nakuttaa, se lyö kuuluvasti muutamia ylimääräisiä lyöntejä vaikka sen pitäisi lyödä vain kaksi . . . Akkunoiden valoneliö häämöttää ja seinälle heittyy porttipielen katulyhdyn valo. Lyhty on selin, näen sen selkäpuolelta, sen velvollisuus on valaista vain kadunkulkijan askeleet.

Minua ei uneta, elän valppaasti uudelleen äsken ohitetun päivän. Mitä silloin tapahtui, vai tapahtuiko yleensä mitään? Ja jos jotakin tapahtuikin — oliko se silti minun tapaukseni vai jonkun toisen.

Puliukko lemusi. Kosteuden, lian, tenun ja nälän lemua taitavasti yhdeksi hajuksi saostuneena. Sellaisen olennon näkeminen inhotti, varsinkin makkarakaupassa. Rouva, jonka ekonomiset asiat olivat silminnähtävän hyvässä kunnossa, minkinvatsapalanahoista tehty turkki siitä juorusi, siirtyi niin kauas kuin seiniltä pääsi. Toinen rouvista kiirehti ostostensa suoritusta eikä omakaan oloni tuntunut mukavalta. Sittenkään, vaikka olin juuri nostanut kirjoituspalkkion jolla saisin maksetuksi entiset velat ja hankituksi huomisen päivän tarpeet . . .

Minua häiritsi ukon silmissä paistava makkaranhimo ja sierettyneiden käsien kurottuminen vadin puoleen, jota myyjätär piti esillä. Onneksi eivät ukon sormet ylettyneet tarttumaan siihen korkean lasikaiteen yli, eikä hänen silmiensä nälällä ollut tehokasta tykövetoa makkaranpalaan nähden.

Myyjätär valkoisissaan, suuren osuuskunnan lihamyymälän viroissa, oli joutunut moneen kertaan varmaankin paaduttamaan sydämensä.

— Me ei voida antaa enempää kolmellakymmenellä pennillä. Otatteko nämä vai jätättekö, ärtyi myyjätär ukon yrittäessä hellyttää häntä mittaamaan enemmän kuin sen tummaksi painuneen kinkkuviipaleen ja harmahtavan kappaleen kaikkein halvinta lenkkimakkaraa . . .

— Eikö voitaisi? . . . mulla ei oo enempää rahaa . . . Puliukon kylmän parkitsemista sormista siirtyi lian hansikoimalle kämmenelle kaksi tummanruskeaa viidenpennin kolikkoa ja kiiluva kaksikymmenpenninen

— Ei, sanoi myyjätär ja laittoi palavadin takaisin tiskiin. Rouvat loivat toisiinsa yhteisymmärryksestä kertovia katseita . . .

— Punnitkaa ne, minä maksan, sanoin puoliääneen, kaihtaakseni sitä että joku kaupassa olija luulisi minussa piilevän salaista syyl-

(Jatkuu sivulla 2)

HELEN TARVAISELLA OLI HYVÄ PUHETILAISUUS WEBSTERS CORNERSISSA

Täällä oli joulukuun toisena päivänä Webster Cornersin haalilla tilaisuus, jossa Helen Tarvainen toi terveisiä Moskovassa pidetystä Rauhan konferenssista. Ensin hän kertoi havaintojaan siitä muutoksesta joka siellä oli tapahtunut sitten sen jälkeen kun hän oli siellä viimeiseksi kymmenen vuotta sitten. Suuria uusia apartmenttitaloja oli noussut katujen varsille ja kaupunki oli hyvin valaistu ja ruokaa ja tavaraa näytti olevan runsaasti kaupoissa. Mutta henkilöautoja ei ollut aivan yhtä paljon kaduilla kuin täällä. Linja- ja katuvaunuja sen sijaan oli paljon.

Konferenssiin oli edustajia saapunut ympäri maailmaa, edustaen eri kansoja, rotuja ja ammattialoja. Myöskin eri kirkkokunnat olivat lähettäneet edustajiaan sinne. Hän myöskin kertoi siitä valtavasta järjestelytyöstä mitä sellaisen suuren kansainvälisen kokouksen pitäminen vaatii. Yksin tulkkeja oli siellä ollut 2000, jotka käänsivät puheet jokaiselle osanottajaryhmän omalle kielelle.

Rauhan asia on saanut valtavaa huomiota kaikkialla maailmssa ja yhä suuremmat joukot alkavat ymmärtää että ainoastaan rauhallisten neuvottelujen kautta voidaan ratkaista riitäkysymykset koko ihmiskunnan eduksi. Nyt on jo joka maassa rauhanvoimat nostaneet äänensä kuuluviin vaatien hallituksiaan rajoittamaan sotatarpeisiin käytettäviä varoja ja vaikka kansainväliset sotatarvetehtailijat jatkuvasti vaativat lisää varoja siihen mutta kansojen rauhantahto saa hallitusherratkin varuilleen. Se on kuitenkin kansa joka heidät valitsee ja heille palkan maksaa. Hän kertoi eri komiteoiden työstä ja sitten niiden esitysten yhteenvedosta kokouksen lopussa. Näistä tulee lehtiin lähempiä tietoja, joten saamme ne lukea niistä.

Puheen jälkeen Helenille tehtiin kysymyksiä, joihin hän vastasi selventäen vielä asioita. Myöskin hänellä oli kuvia Moskovasta, joissa nähtiin niitä komeita uusia taloja joita sinne on rakennettu ja yhä rakennetaan ilevittämään vieläkin vallitsevaa asuntopulaa. Helen myöskin toi tullessaan Toronton Ikinuorten laulamia levytyksiä, joita kahvinjuonnin jälkeen jokainen mielellään kuunteli.

Laulujen loputtua huomautin, että kyllä nuo laulut kuuluivat vielä paremmilta kun joku viikko sitten niitä kuuntelimme siellä Don haalilla ja Sudburyssa. Ehdotin myöskin yleisölle, että laittaisimme Helenin mukana Ikinuorille kutsun tulla tänne Websters Cornersiinkin jos tulette Vancouveriin vierailulle. Yleisö yhtyi esitykseeni yksimielisesti. Siis tervetuloa!

Oli oikein mielenkiintoinen puhe ja puolestani haluan vain sanoa, että näitä tällaisia kansainvälisiä kokouksia täytyy järjestää joissa keskustellaan ja etsitään keinoja kansainvälisten ristiriitojen rauhanomaisten ratkaisujen löytämiseksi. Se vaatii myöskin paljon varoja ja se vaatii jatkuvaa toimintaa rauhan asian eteenpäin viemiseksi.

Vaikka joskus tuntuukin siltä, ettei tämä minun työni mitään auta, mutta yhdessä toisten miljoonien yksilöiden kanssa se muodostaa niin suuren kokonaisuuden että sitä täytyy vallassa olevienkin kuunnella. Ainoastaan rauhallisen rinnakkaisolon vallitessa voidaan turvata kansojen elämä, onni ja tulevaisuus.

Jatkuu sivulla 3.

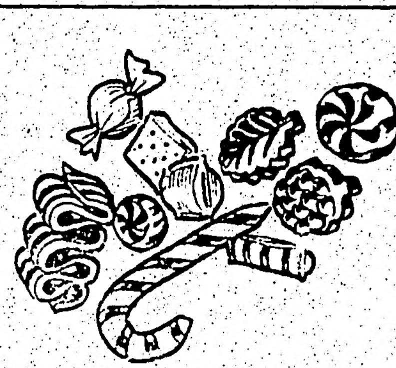
HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
toivotamme suomalais le asiakkaillemme!

GREAT WEST TIMBER LIMITED

P. O. Box 444 — Puh. 344-8464
Thunder Bay "P" Ontario

Ontarion ja lännen kuusta, White- ja Jackpine, pohjoisen haapaa ja rakennustarpeita

"Try the Rest, Then Buy Great West"



ILOISTA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA KAIKILLE!

SUOMALAISILLE ASIAKKAILLEMME!

DORAN'S

NORTHERN ONTARIO BREWERIES LIMITED

North Algoma Street Thunder Bay "P", Ont.
Cor. Cameron & Marks St. Thunder Bay "F", Ont.

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

REX TAXI

M. Poikolainen, omistaja

PUH. 345-8666

318 Bay Street
Thunder Bay "P" Ontario

VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME!

BYRON-HILL
STEAK HOUSE
TAVERN

Pihvipaistoja, kanaa, äyriäis- y.m. aterioita

802 Memorial Ave.
Thunder Bay "P" Ontario

HAUSKAA JOULUA SUOMALAISILLE ASIAKKAILLEMME!

Perciante and Laprade Sporting Goods
LIMITED

9 Cumberland St. S. Puh. 345-8424 Thunder Bay "P", Ont.

Hauskaa joulua ja onnea vuodelle 1974 toivottaa

DEWE AVENUE STORE

SUOMALAINEN SEKATAVARAKAUPPA

Puhelin 683-8071
314 Dewe Ave. Thunder Bay "P", Ont.

Noel

Toivomme
Teille
kaikille
hauskaa
JOULUNA!

NOR-SHOR MOTOR HOTEL

Michael R. Zale, omistaja
JOKAILTAISET OHJELMAT AGAT-TANSSISALISSA

Tehkää tilauksenne puhelin 344-9621
450 Memorial Avenue Thunder Bay "P", Ont.

HYVÄÄ JOULUA JA ONNELLISTA RAUHAN VUOTTA 1974

toivotamme kaikille Järjestömme jäsenille, kulttuurityön ahertajille ja kannattajille!

Me yhdymme Canadan työväenliikkeen ja muiden edistyksellisten kansan järjestöjen taisteluun demokraattisten siviilivapauksien puolustamiseksi!

Me yhdymme maailman rauhankongressin päätöksiin ja taisteluun oikeudenmukaisen ja kestävän rauhan turvaamiseksi maailman kansoille, itsenäisyyden ja itsemääräämisoikeuden pohjalta.

Maamme hallituksen tulee omaksua itsenäinen ohjelma Canadan itsenäisyyden ja rauhan puolustamiseksi!

LOPETETTAVA SOTATARPEIDEN MYYNTI IMPERIALISTISILLE HYÖKKÄYSVALLOILLE

Turvattava maailmanrauha!

CSJ:n Thunder Bayn osasto

"Kaiku" kuoro

Aikamme Naiset Kerho V.- ja u.-seura Isku

CSJ:n THUNDER BAYN OSASTON JA KAIKKIEN JAOSTOJEN YHTEINEN

UUDEN VUODEN AATON VALVOJAISJUHLA

FINNISH-HAALILLA, 316 BAY ST., THUNDER BAY, ONTARIO

MAANANT., JOULUKUUN 31 PNÄ

Ravintolatarjoilu klo 7.30 — 12 illalla

Tanssi orkesterin soitolla alkaa k'o 9 illalla ja jatkuu klo 1 yöllä

Oviliput $2.50 TERVETULOA JOKAINEN UUDEN VUODEN VALVOJAISIIN!

HAUSKAA JOULUA JA ONNEA UUDELLE VUODELLE!

ALGOMA
Steam Bath

Suomalainen höyrysauna

PUH. 345-8414

146 S. Algoma Street
Thunder Bay "P" Ontario

Parhain
Joulu- ja uuden vuoden
TERVEHDYKSEMME

suomalaisille asiakkaillemme!

MITCHELL'S
DRUG STORE

Puhelin 344-1951

296 Bay Street
Thunder Bay "P" Ontario

GREETINGS

JOULUTERVEHDYS
SUOMALAISILLE!

Joulu on taasen joka on juhlista jaloin ja jonka tunne elähdyttää meitä sovinnollisuudella.

Lausumme tervehdyksemme kaikille tuttavillemme!

Haluamme kiittää kannattajiamme hyvästä luottamuksestanne

EATON'S

THUNDER BAY, ONT.

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA jäsenille, uusille ystäville ja kannattajille toiminnassa elinehtojen parantamiseksi ja kulttuurityön kehittämiseksi.

Me yhdymme toimintaan kansojen rauhanomaisen rinnakkaiselon ja ihmisoikeuksien turvaamiseksi

Thunder Bayn ja alueen Suomalaisten Ikinuorten Kerho

316 BAY STREET THUNDER, BAY, ONTARIO

VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME
suomalaisille asiakkaillemme!
Co-Op Book Store and Record Centre
TYÖVÄEN KIRJALLISUUTTA JA LEVYJÄ
182 S. Algoma St. Thunder Bay, Ont.

Hauskaa joulua ja onnellista uutta vuotta
asiakkailleen toivottaa
LEO'S GULF SERVICE
Cumberland ja Munro katujen kulmassa
Puhelin 344-8231 Thunder Bay "P", Ont.
Antakaa meidän kunnostaa autonne talviajoa varten.
Kaksi suomalaista mekaanikkoa Arnie KIISKILA ja Kosti NIEMI

ILOISTA JOULUA
ja onnea uudelle vuodelle
suomalaisille asiakkaillemme!
Park Electric Service
Puhelin 344-1052
41 S. Algoma St.
Thunder Bay "P" Ontario

JOULUKUINEN YÖ

(Jatkoa sivulta 1)

lisyyden tuntoa, veljeyden tai kohtalotoveruuden aiheuttamaa.

— Kaikkiko?

— Kaikki kaikki . . . sanoin ja käännyin jatkamaan kaupantekoani. Mutta ehdin huomata pulliukon silmissä hämmästyneen epäuskon vilauksen.

— Kolme ja puoli markkaa . . . sanoi myyjätär ja ojensi minulle pussin.

— Mitä? Ei . . . Antakaa ne hänelle, eihän tässä nyt mitään seremonioita.

Päätettyäni kaupanteon menin kiireesti ulos. Painelin kadun yli ja livahdin kulman taakse ja sieltä katsahdin taakseni kaupan edessä seisovaa ukkoa, joka tuijotti perääni. Kainalossaan hän puristi valkoista pussia, jonka toinen sivu koristetaan koreilla, ulkomaan hedelmien painokuvilla ja se pullisteli paksusti . . . ylellisesti . . .

Samassa pitkät palttoon helmat liikahtivat, risainen kenkä lipesi, ukko kaatui pussi repesi ja makkaranpalaset kierivät pitkin katua . . Noukkikoot ajattelin. En mennyt auttamaan eikä mennyt kukaan muukaan ohikulkijoista.

Tuota kaikkea ajattelin joulukuun yönä sievässä kodissani, omassa vuoteessani. Olinko hyvä vai huono ihminen? olinko rehellinen vai petinkö itseäni Hyvä ja rehellinen ajattelin, ainakin saatoin liikuttua iltaisin television ajankohtaisten ohjelmien ääressä.

Minullakin on karvalakki, ei silti minkkiä. Kuitenkin minun sydämessäni vielä liikahtelee . . . Ehkä niidenkin sydän liikahtelee jotka auttavat kirkon kautta.

Minua huvittaa ja nousen istumaan. Kiskaisen akkunaverhon syrjään saadakseni laajuutta ajatuksilleni. Näen äsken sataneen lumivaipan ja jäättömän merenlahden, sen mustaa pintaa vastapäisen kaupungin valot säännöllisin välein juovittavat. Joka toinen juovista valjun keltainen, joka toinen fosforin sininen. Nukkuva tienoo, ei edes näin arkipäivien välisenä yönä autoa kulkemassa, viemässä iloisia humalaisia tai huumaantuneita rakastavaisia kotiin, ei edes ainutta koiraa lemmenpolulla yöjalassa. Yksi tähtikin vain. Muuten koko taivas piilossa pilvisen esiripun takana sen yhdestä repeämästä tähti kurkki.

Illalla oli oppinut poikani yrittänyt selittää minulle kansantajuisesti mikä avaruus on ja mitä tähdet. Miten lasketaan valovuosi, pyörryttäviä lukuja linnunradoista ja avaruuden pyrkimyksestä laajentumiseen . . .

Muistin sen tuijottaessani tumman yötaivaan ainokaista tähteä ja miettiessäni mikä se mahtoi olla nimeltään. Eteläisellä taivaalla . . . ehkä eteläntähtiä? Vanhemmiten ovat aivoni usein kieltäytyneet vastaanottamasta hankalia asioita, muiden ihmisten huolia ja maailman isoja murheita.

Tieto on tuskaa! Kaikki vääryydet joita maailmassa tapahtuu pakahduttavat. Häiritsevät kuulumiset Kreikan vapaudenriistoista ja vääristä tuomioista. Ei haluttanut liian usein viipyä ajatuksineen työttömyyden, sairauden ja puutteen aiheuttamissa kärsimyksissä.

Minullahan on itselläni uuden uutukainen öljykamiina, vasta hankittu televisio ja kaunis hylkeenkarvalakki . . .

Etelän tähti, ajattelin istuessani villashaali hartioillani ulos tuijottamassa. Teki mieleni ruveta laulamaan:

"Terve tähtönen taivahalla
tässä katson ja mietin taas
en mä ymmärrä kirkkauttas
en sun ihmeistä tuikintaas . . ."

samassa pilviverhon repeämä siirtyi, tähti peittyi ja kello

(Jatk. siv. 8)

VUODENAJAN TERVEHDYS kaikille asiakkaillemme!
KIITÄMME KULUNEESTA VUODESTA!
HOITO KULUTUS-RUOKALA
314 Bay St. Thunder Bay "P", Ont.

JOULUONNITTELUMME!
Twin City Furniture & Appliances
LAKEHEAD
Miss Elisabeth Dimarco ja Fred DeGiacomo kutsuvat teitä tutustumaan hienoon valikoimaan
HUONEKALUJA JA TALOUSVALINEITA
43 S. Cumberland St. Puh. 344-2364 Thunder Bay

Rauhallista Joulua ja onnellista uutta vuotta
toivottaa asiakkailleen
BAY FOOD BAR
288 Bay St.
Thunder Bay "P" Ontario
Maukkaita aterioita
Voileipiä - Hyvää kahvia

HAUSKAA JOULUA JA ONNEA V. 1974!
EVERETT ANDERSON
JEWELLER
KELLOJEN JA KORUTAVARAIN KORJAUSTA
BULOVA-RODANIA WATCHES
268-A Bay St. Puh. 345-9589 Thunder Bay "P", Ont.

Hauskaa joulua ja hyvää uutta vuotta
asiakkailleen ja liiketuttavilleen toivottaa
LASKIN'S OF THUNDER BAY
Mainio valikoima sähköjääkaappeja ja -helloja
Valitkaa FRIGIDAIRE
Puhelin 344-8471
89 S. Cumberland St. Thunder Bay, Ont.

HAUSKAA JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
toivotamme suomalaisille asiakkaillemme!
WILF'S PLUMBING SERVICE
Puhelimet:
Liikkeeseen 345-6659 — Kotiin 344-6483
410 Tupper Street Thunder Bay "P", Ont.

HAUSKAA JOULUA JA HYVÄÄ
UUTTA VUOTTA KAIKILLE!
NU-FASHION BEAUTY SALON
Puh. 345-6131 — 6 Court St.
Thunder Bay "P" Ontario
Ottakaa kaunis kampaus ennen juhlia!

Hauskaa Joulua ja onnellista uutta vuotta
suomalaisille asiakkailleen toivottaa
ANDREW McCORMACK INSURANCE LIMITED
VAKUUTUSTOIMISTO
Puhelin 344-6686
204 Arthur St.
Thunder Bay "P" Ontario
Myy kaikenlaisia vakuutuksia, kuten palo-, henki- ja tapaturmavakuutuksia

HAUSKAA JOULUA

ja onnea uudelle vuodelle toivottaa
KIVELÄ BAKERY
RAUNI YRJANA ja MARJA-LIISA LUOMA, omistajat
Puh. 345-6233
111 Secord St. Thunder Bay "P", Ont.
Saatavana maukkaimmat leivokset, joululeivät, joulutortut, rinkelit ym.
HYVÄ RUISLEIPÄ

ILOISTA JOULUA
JA ONNEKASTA
UUTTA VUOTTA
asiakkaillemme!
LANGEN GLASS SERVICE
Auto- ja akkunalaseja
PUHELIN 345-6424
461 John Street
Thunder Bay "P" Ontario

Parhaat vuodenajan tervehdyksemme Suomalaisille asiakkaillemme!
Chapples
Järvienpään johtavin Ostokeskus
DEPARTMENT STORE
Kiitämme kuluneen vuoden arvokkaasta kannatuksesta.
Victoria Ave. Puh. 623-6401 Thunder Bay "F", Ont.

Hauskaa joulua ja onnellista uutta vuotta
toivotamme kaikille asiakkaillemme!
DON'S SHELL SERVICE
OMISTAJA JA PALVELUSKUNTA
Erikoisalamme koneiden sähkökunnostus ja pyörien tasapainoitus ja suuntaus
KAIKKI TYÖ TAATAAN
429 Fort William Road Puh. 344-1638 Thunder Bay "P",Ont.

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
suomalaisille asiakkaillemme!
UNIVERSAL AUTO PARTS
Käytettyjä osia kaikenlaisiin autoihin ja trokeihin jne.
406 FORT WILLIAM ROAD PUH. 345-5631 THUNDER BAY "P", ONT.

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
suomalaisille asiakkaillemme!
LAKEHEAD MONUMENT COMPANY LTD.
PÄÄKONTTORI JA NÄYTTELYHUONE
Puhelin 623-0141 1020 West Arthur St Thunder Bay "F", Ont.
MYÖSKIN HAUTAPATSAITA NÄYTTEELLÄ
Puhelin 345-7713 258 S. Algoma St. Thunder Bay "P" Ontario
PARASTA LAATUA HAUTAPATSAITA JA MUISTOMERKKEJÄ
EXPERTTITYÖ — KOHTUULLISET HINNAT

VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME!
MATSON'S HARDWARE
Puhelin 345-9428
High ja Oliver Roadin kulmassa
Myymme sähkö-Sampo saunoja
MEILLÄ PUHUTAAN SUOMEA
Thunder Bay "P" Ontario

HAUSKAA JOULUA JA ONNEA UUDELLE VUODELLE
toivottaa
SALONEN'S ESSO SERVICE
AUTOILIJAT: Ajakaa varovasti — Pidämme autonne talviajokunnossa
Puhelin 344-0287
120—128 S. Algoma St. Thunder Bay "P", Ont.

Hauskaa joulua ja onnellista uutta vuotta
toivotamme suomalaisille!
BILTRITE LUMBER & SUPPLY LTD.
County Fair Plaza
Puhelin 767-1677
8th Ave. off Memorial
Puhelin 344-8428
Thunder Bay P, Ontario

HYVÄÄ JOULUA
JA ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA!
asiakkaillemme!
LAKEHEAD TELEVISION CENTRE
R.C.A. väritelevisioita
MYYNTI JA HUOLTO
189 S. Algoma Street
Puhelin 344-2881
Thunder Bay "P" Ontario

HAUSKAA JOULUA JA ONNEA UUDELLE VUODELLE
toivotamme kaikille suomalaisille asiakkaillemme!
The Bank of Nova Scotia
Cumberland ja Arthur katujen kulmassa
THUNDER BAY, ONTARIO
KAIKKEA PANKKIALAN PALVELUSTA, TALLETUKSIA, LAINOJA Y.M.

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
KAIKILLE ASIAKKAILLEMME!
PILKINGTON GLASS CENTRE
Puhelin 622-7701
129 Vickers Street Thunder Bay "F", Ont.
LASI JA PEILI TARPEITA
— Särkyneet ikkunat korjataan nopeasti
— Peilejä — Peili-ovia
— Pöydän Päällisiä
— Tupla-lasitus yhdistelmiä
— Kaupanedusta-nimiä ja asennusta

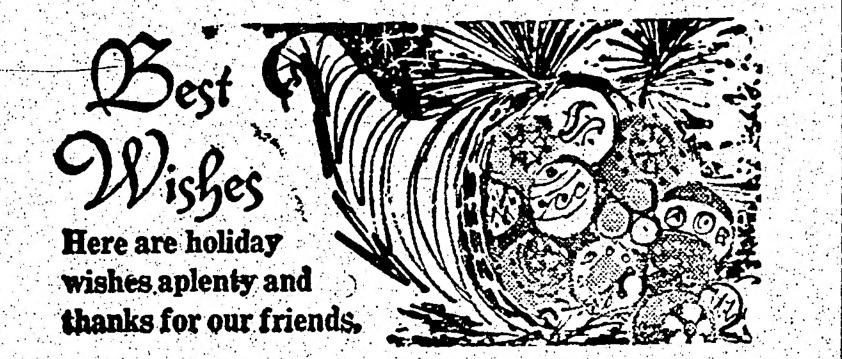
Hauskaa joulua ja onnea uudelle vuodelle!
ART BENNETT BAKERY
Hyvää leipää ja maukkaita leivonnaisia.
ERIKOISIA JOULULEIVONNAISIA
189 Park St. Puh. 344-1632 Thunder Bay "P", Ont.

ILOISTA JOULUA JA HYVÄÄ UUTTA VUOTTA
Hauskaa juhla-aikaa kaikille!
GEORGE BURKE — Jewellery
Lahja- ja muistoesineitä parhain valikoima
Cumberland ja Arthur kat. kulm. Thunder Bay "P", Ont.

LINDHOLM TRAVEL SERVICE
301 Bay St. Puh. 344-7662 Thunder Bay "P", Ont.
Hauskaa joulua ja onnellista uutta vuotta!
MAMIE JA UNO

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
toivotamme suomalaisille asiakkaillemme!
ROYAL BANK OF CANADA
JOHTAJA JA HENKILÖKUNTA
Cor. Memorial & John Thunder Bay "P", Ont.

Hauskaa joulua ja onnekasta uutta vuotta
toivotamme suomalaisille asiakkaillemme!
NORTHLAND HARDWARE
Kaikenlaista rautakauppa-alaan kuuluvaa
Puh. MU 3-6121 — Puh. 577-1413
313 Grenville Ave. — Green Acres Shopping Plaza
Puh. 345-6831 — Puhelin 623-1845
28 S. Cumberland St. — 290 East Brock St.
THUNDER BAY, ONTARIO



SAASTO'S MEN'S WEAR
Ainoa suomalainen miesten vaatetusliike Thunder Bayssa
Laatupalvelusta päivän alhaisimmilla hinnoilla
Puh. 345-5012 294 Bay St. Thunder Bay "P", Ont.

CHRISTMAS GREETINGS
Tänä ihmeellisenä rauhan ja ilon juhlana lähetämme sydämelliset tervehdyksemme ja toivomme, että teidän
JOULUNNE ON HAUSKA JA ILOINEN.
WANSON LUMBER CO. LIMITED
277 John St. Puh. 245-6589 Thunder Bay "P", Ont.

Helen Tarvaisella oli hyvä puhetilaisuus Websters Cornersissa

(Jatkoa sivulta 1)

Muistamme kuinka suurta huutoa eräät piirit pitivät Vietnamin sodan lopettamista vastaan, kuinka muka sotatarveteollisuudessa työskentelevät ihmiset joutuvat työttömiksi ja maahan tulee "huono aika". Nämä piirit eivät halunneet puhua siitä, että näitä samoja tehtaita voidaan käyttää valmistamaan muita tavaroita kansan tarpeisiin. Tuskin mailmassa on yhtään maata jossa kansan hyvinvointia ei olisi syytä nostaa. Ja niillä suurilla summilla joita käytettiin Vietnaminkin sotaan voidaan elättää kaikki sotatarveteollisuudessa työskennelleet ihmiset, vaikka he eivät elämässään tekisi yhtään päivää työtä. Eikä siitä tulisi vainajia ja ikuisia raajarikkoja maailmaan.

Elämä on nykyään kehittynyt sellaiseksi, että täytyy ruveta käyttämään tervettä järkeä kansainvälisissäkin asioissa, vaikka se ehkä joskus onkin pienen mutta äänekkään suurpääoman etuja ajavan sotaa lietsovan ryhmän etujen vastaista. Ja siihen tarvitaan jokaisen meidän pikku-ihmisen jatkuvaa toimintaa, että saadaan äänemme kuuluviin rauhan puolesta, sotavarustelun lopettamista ja kansojen itsemääräämisen oikeuden puolesta. — E. L.

Joulukuinen yö

Jatkoa sivulta 2.

löi kuuluvin iskuin helistellen. pium paum pium paum . . .

Oli valkenemassa joulukuinen päivä armon vuonna 1967. Oli satanut lumen maahan ja vielä monta päivää tulisi ennen jouluaattoa. Siihen mennessä ehtisi ihmismieli, jos on ehtiäkseen . . . pukea ylleen hyväntahdon naamarin, tehdä armeliaita tekoja, virittäytyä . . .

Ensimmäinen aamuvirkku ja onnellinen työläinen oli jo noussut pyöränsä satulaan eväskori sarventyvessä riippuen polkemassa rantatietä työpaikkaansa kohti pyörät hieman lipsahdellen mutta määrätietoisesti . . .

Jenny Kortturi,
Rakentajat-lehti

VUODENAJAN TERVEHDYS!
RAD MASTER
Auton jäähdyttäjien korjausta
360 Fort William Rd.
ja Court kadun kulmassa
P. Voutilainen
Thunder Bay "P" Ont.
Puh. 344-6532

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!

SALON SIMPLICITY
Puhelin 345-6411
30 St. Paul Street
Thunder Bay "P" Ont.
Täydellinen hiusten leikkaus jo hoito
Kestokiharaerikoisuus: $20.00 kiharat
AINOASTAAN $12.50 täydellisenä
HUOM! Avoinna torstai- ja perjantai-iltaisin kello 9 illalla.

ILOISTA JOULUA ja ONNELLISTA RAUHAN VUOTTA
toivottavat
Frank Hakala
Frank Leppänen
Henry Blomqvist
Sioux Lockout Ontario

ILOISTA JOULUA JA ONNEA UUDELLE VUODELLE
LASVEL SHOES
KENKÄKAUPPA
23 S. Cumberland St.
Thunder Bay "P", Ont.
Puhelin 344-2651
LEVEÄN KENGÄN ERIKOISLIIKE

Hauskaa joulua ja onnea vuodelle 1974!
toivotamme suomalaisille ystävillemme!
Everest Funeral Chapel Limited
209 Arthur St. Thunder Bay "P", Ont.
HAUTAANTOIMITTAJA
J. E. SWINGLER
Puhelin 344-1121

Hauskaa joulua ja onnea vuodelle 1974!
toivottaa
SARGENT & SON LTD. FUNERAL DIRECTORS
HAUTAUSTOIMISTO
FRANK F. SARGENT — JAMES L. SARGENT
Puhelin 345-5351
21 Court St. North Thunder Bay "P", Ont.

Hauskaa juhla-aikaa kaikille!
Superior LUMBER COMPANY Dial 344-3511
25 FRONT ST. Coal · Building Material · Paint
THUNDER BAY "P", ONTARIO
MARATHON, ONTARIO — Puhelin 229-0191
HÖYLÄÄMÖTYÖTÄ — IKKUNOITA — OVIA
KATTO- JA ERISTYSAINEITA — LAATUTAVARAA

HAUSKAA JOULUA ja ONNELLISTA UUTTA VUOTTA suomalaisille asiakkaillemme!
MACK TRUCKS CANADA LIMITED
HILTON YOUMANS
LIIKKEENHOITAJA
Puhelimet: liike 344-9171
kotiin 767-3383
810 Fort Street
Thunder Bay "P" Ont.

ILOISTA JOULUA ja onnentäyteistä uutta vuotta toivotamme suomalaisille asiakkaillemme!
Käykää tutustumassa ja katsomassa meidän hautakivivalikoimaamme
B & B STONE LTD.
HAUTAKIVIJAOSTO
P. O. Box 42 Thunder Bay, Ont.
PUH. 345-1417
Vastapäätä INTERCITY SHOPPING PLAZA FORT WILLIAM ROAD
ILTAISIN 623-3721

Hauskaa joulua ja onnea vuodelle 1974!
Axelson's Plumbing & Heating
Suomalainen putki- ja vesijohtoliike
YHDISTÄMME KAASUPOLTTIMOONNE VEDENLÄMMITTÄJÄN
252 Grenville Ave. Puh. 682-8811 Thunder Bay "F", Ont.

HAUSKAA JOULUA ja menestystä yhteisessä taistelussa oikeudenmukaisen ja kestävän rauhan turvaamiseksi maailman kansoille. Tämä olkoon tavoiteena kaikilla tilaajilla ja ystävillä, v. 1974.
Kiitos kaikille asiamiehille ja avustajille hyvästä ja arvokkaasta yhteistyöstä!
VAPAUS BOOK STORE
A. T. HILL, LIIKKEENHOITAJA
316 Bay St. Thunder Bay "P", Ont.

Hyvää joulua ja onnellista uutta vuotta suomalaisille asiakkaillemme!
ROYALTON HOTEL
HUONEITA YÖKSI JA VIIKOTTAIN
Puhelin 345-8642
348 Bay Street Thunder Bay "P", Ont.

PARHAIN VUODENAJAN TERVEHDYS suomalaisille asiakkaillemme!
Canadian Pittsburgh Industries Ltd.
MAALEJA — LASEJA — SEINÄPAPEREJA
PEILEJÄ JA IKKUNALASEJA
MYÖS TAIDEMAALARIEN TARPEITA
268 Arthur Street — Puh. 345-5931
1056 Memorial Ave. — Puh. 345-6593
Thunder Bay "P" Ontario

Hauskaa joulua ja onnekasta uutta vuotta suomalaisille asiakkailleen toivottaa
McNULTY'S LIMITED
MIESTEN, NAISTEN JA LASTEN PUKIMO
Puhelin 345-7324
228-230 Arthur Street Thunder Bay "P", Ont.

VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME!
Kiitoksemme kuluneen vuoden kannatuksesta ja hauskaa juhla-aikaa kaikille!
O'BRIEN AGENCY LIMITED
VAKUUTUKSIA — KIINTEIMISTÖJÄ — MATKAILUTOIMISTO
100 SIMPSON ST.
Puhelin 623-9571 Thunder Bay "F", Ont.
276 Park Street
Puhelin 345-2151 Thunder Bay "P", Ont.

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
toivotamme suomalaisille asiakkaillemme!
SUNSHINE
Uniform Supply Services And New Method Laundry & Dry Cleaners
Me vuokraamme, puhdistamme tai myymme . . .
Ammatillisia, tehtaallisia ja liikevaatetusta ja virkapukuja.
LIINATUOTTEITA
Puhelimet: 344-9174 — 344-0991
339 Memorial Ave. Thunder Bay "P", Ont.

PARHAIN VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME!

Dingwell's Machinery and Supply
LIMITED

79 Machar Ave., Puh. 345-9125 Thunder Bay "P", Ont.
VENEMOOTTORIEN JA YLEISTÄ KORJAUSTA.
Automaattista hitsausta ja pintain kovetusta.
Sähkö- ja kaasuhitsausta

VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME!
SUOMALAINEN KELLOSEPPA

BAY JEWELLERS
ELLEN JA NIILO KARENO
301 Bay Street 344-5522 Thunder Bay "P", Ont.
AMMATTITAITOINEN KELLOJEN KORJAAJA
Myytävänä Suomesta tuotettuja kulta- ja hopeakoruja.

VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME
suomalaisille asiakkaillemme!

HALF-WAY MOTORS
Volvo – Datsun
Myynti ja palvelus
KAIKENLAISTEN AUTOJEN KORJAUSTYÖTÄ

940 Memorial Ave.
Intercity
Puhelin 345-2327

361 Hodder Ave.
Current River
Puhelin 683-8231

THUNDER BAY "P", ONTARIO

HAUSKAA JOULUA JA ONNEA V. 1974!

OIKEUTETTU PALVELU;
Kaasuttimille — Aloittajille
Generaattoreille — Alternaattoreille
Vauhtimittareille — Iskunvaimentajille
VIRITYS (TUNE-UP) SPESIALISTIT
VAIHTO-OSIA Auto-, maatalous- ja tehdaskäyttöön
VARASTOIMME kaasuttimia eri menetelmillä kaikenlaisiin kulkuneuvoihin

MYYNTI — HUOLTO — ASENNUS

DOW'S AUTO ELECTRIC LTD.
Puh: Parts Dept. 345-6521 — Service Dept. 344-7481
785 Memorial Ave. Thunder Bay "P", Ontario

HAUSKAA JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

toivotamme suomalaisille ystävillemme!

Bank of Montreal
The First Canadian Bank

Cor. Park & Cumberland St. Br.
Thunder Bay Ontario

J. R. BARLOW, johtaja

HAUSKAA JOULUA
JA ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA
SUOMALAISILLE ASIAKKAILLEMME!

Lakehead Motors Ltd.

Puhelin konttoriin 345-8581 — Kotiin 767-2083
951 Memorial Ave., Intercity Thunder Bay "P", Ont.

Tässä myös esittelemme suomalaiset myyntiedustajamme

ED. JARVIS
Puhelin kotiin 767-3354

Kysykää Albert Kuuselaa

Esittelemme vuoden 1973 autot. Ottakaa vastaan henkilökohtainen tutustumiskutsumme!

UUSI 1974 AUTO JOULUKSI

Ossi Karttunen TUL:n tämän v. paras urheilija

Maailman pikajuoksijoiden kärkijoukkoon päättyneellä kaudella kivunnut Tainionkosken Kisan Ossi Karttunen valittiin yksimielisesti TUL:n tämän vuoden parhaaksi urheilijaksi. Komea Pohjoismaiden ennätys 20,4 200 metrillä, TUL:n ennätykset ja mestaruudet sekä loistokkaat voitot nimekkäistäkin maaotteluvastustajista nostivat Ossin selvästi muita korkeammalle.

Euroopan listan kolmonen ja maailman listan viides mies keihäänheitossa, Nokian Pyryn Seppo Hovinen nousi kymmenen parhaan listalla toiseksi lähinnä elokuussa Tampereella heitetyn 88,52 kantaneen TUL:n ennätystuloksen ansiosta.

Helsingin EM-paineissa neljänneksi sijoittunut Turengin Sarastuksen Markku Virtanen arvostettiin kolmanneksi.

APPONEN NAISTEN SELVÄ YKKÖNEN

Onnistuneen paluun altaisiin tehnyt Jyväskylän Saukkojen uimarityttö Pirkko Apponen oli raadin mielestä ylivoimainen ykkönen naisten listalla. Piken PM-kulta sekä loistava menestys TUL:n sekä Suomen mestaruusuinneissa painoi jopa niin paljon, että hänen katsottiin ansaitsevan paikkansa miehisessä seurassa TUL:n kymmenen parhaan urheilijan listalla sijaluvulta seitsemän.

LUE JA TUE
OMAA LEHTEÄSI!

HAUSKAA JOULUA
ja onnea vuodelle 1974!

Reino Tapanila
PARTURI
Puhelin 344-5238
257 Bay Street
Thunder Bay "P" Ontario

HYVÄÄ JOULUA
JA ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA!
asiakkaillemme!

Violet Florist
SUOMALAINEN KUKKAKAUPPA
PUHELIN 344-1131
Kaikkiin tilaisuuksiin sopivat kukat
BAY CITIES MALL
640 River Street
Thunder Bay "P" Ont.

JOULU-
ONNITTELUMME!

OIKONEN'S
YELLOW CABS
ovat palveluksessanne
Soittakaa
345-7721 tai 345-8621
KAIKKI MATKUSTAJAT
VAKUUTETTUJA
191 Lorne St.
Thunder Bay "P" Ontario

Nissinen voimisteli Etelä-Afrikassa

Johannesburg. — Suomen Mauno Nissinen osallistui Etelä-Afrikan Liittotasavallan voimistelucupiin Johannesburgissa. Kilpailussa oli mukana voimistelijoita Länsi-Saksasta ja Yhdysvalloista. Nissinen oli kilvassa toinen.

Kuusiottelun voitti Länsi-Saksan Ebenhardt Giegner pistemäärällä 56.55. Nissisen pisteet olivat 55,05.

Nissinen on asunut viime ajat Länsi-Saksassa. Viime talvena hän vieraili myös Etelä-Afrikassa saksalaisten ryhmän mukana.

HYVÄÄ JOULUA
JA ONNEA
UUDELLE VUODELLE
toivotan
kaikille ystävilleni!

Mariana Nevala
Nipigon Ontario

ILOISTA JOULUA
ja
ONNELLISTA RAUHAN
VUOTTA 1974
toivottavat

Hannah ja Alex Anderson
R. R. 1
Keewatin Ontario

Toivotamme asiakkaillemme
JOULU-RAUHAA ja
siunattua uutta vuotta!

SAMARIA
RESTAURANT
ja henkilökunta
316 Bay Street
Thunder Bay "P" Ontario
AVOINNA:
Jouluaattona .... 7 ap.—4 ip.
Joulupäivänä .... 11 ap.—5 ip.

ILOA JOULUNA JA ONNEA UUDELLE VUODELLE
TOIVOTTAA SUOMALAISILLE YSTÄVILLEEN

THUNDER BAY LUMBER
(FORT WILLIAM) LIMITED
Henkilökunnan omistama — Henkilökunnan johtama
KUULUISA PALVELUKSESTAAN
516 Simpson St. Puh. 623-7469 Thunder Bay "F", Ont.

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA
VUOTTA ASIAKKAILLEEN TOIVOTTAA

Peterson Electric Company Limited
YLEINEN SÄHKÖURAKOITSIJA
PUHELIN 344-2471
191 Cumberland St. N. Thunder Bay "P", Ont.

HAUSKAA JOULUA
JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
suomalaisille asiakkaillemme!

MISTER TRANSMISSION
Ontarion suurin vaihdelaatikkoasiantuntijaliike.
34 korjaamoa palvelee teitä läpi Ontarion.
"AUTOMAATTISESTI PALVELUKSESSANNE"
Puhelin 345-2105
619 Memorial Ave. Thunder Bay "P", Ont.

HAUSKAA JOULUA JA
ONNEA VUODELLE 1974!
Kiitämme kuluneen vuoden kannatuksesta!

LAUNDRY & CLEANERS
TEIDÄN PERHEENNE TÄYDELLINEN PESU- JA KEMIALLINEN PUHDISTUSKESKUS
Lähettäkää vaatteenne puhdistettavaksi hyvissä ajoin ennen joulua
207 S. Algoma St., Thunder Bay "P", Ont., Puh. 344-7259
1101 S. Syndicate Ave., 623-6453, Thunder Bay "F", Ont.

Hauskaa joulua ja onnekasta uutta vuotta
asiakkaillemme!

PALM DAIRIES LTD.
Puhelin 623-8483
640 Balmoral St. Thunder Bay "F", Ont.

JUHLAONNITTELUMME!

D. J. KELLY LIMITED
Myytävänä ruokatarjoiluvälineitä kotikäyttöön, astiain pesukoneita hotellien, ravintolain ja muitten tarjoilupaikkojen kalustoa.
PUHELIN 623-9521
408 Victoria Ave. Thunder Bay "F", Ont.

HAUSKAA JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

JENKENS FUNERAL HOME
Puhelin 623-3433
226 Syndicate Ave. S. Thunder Bay "F", Ont.

VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME
suomalaisille asiakkaillemme!

THE SHERWIN-WILLIAMS CO. OF CANADA LTD.
KORISTAKAA KOTINNE ENSILUOKAN MAALEILLA
Puhelin 622-6439
111 S. May St. Thunder Bay "F", Ont.

Vuodenajan tervehdyksemme ja sydämelliset kiitoksemme kaikille ystävillemme ja asiakkaillemme!

JOHN HAGGLUND LUMBER AND FUEL LIMITED

Koteja Bungaloita — Valmiiksi katkottuina
Kesämökkejä Autotalleja — Katkottuna pystytettynä
Keittiön uusintaan — Tiskipöytiä Hyllykaappeja

Puhelin 623-6491
497 E. Mary Street Thunder Bay "F", Ont.

CHRISTMAS GREETINGS
Tänä ihmeellisenä rauhan ja ilon juhlana lähetämme sydämelliset tervehdyksemme ja toivomme, että teidän JOULUNNE ON HAUSKA JA ILOINEN.

MORROW'S FOODMASTER
"Cash and Carry" ruokatarvikkeiden keskus
MURILLO PUH. 935-2611 ONTARIO

KIITÄMME ASIAKKAITAMME LOPPUMAISILLAAN OLEVASTA VUODESTA JA TOIVOTAMME
HYVÄÄ JOULUA JA ONNEKASTA UUTTA VUOTTA

FINNISH BOOK STORE
LAKEHEAD TRAVEL AGENCY

Bay and Algoma Streets
Thunder Bay Ontario

JOULULAHJAT KANNATTAA HANKKIA MEILTÄ!

M.M. luotettuja ja kestäviä suksia ym. hiihtovälineitä. Erittäin halvat hinnat Suomalaista lasitavaraa, pöytäliinoja, karvalankamattoja, ym.

Samalla toivotamme kaikille asiakkaillemme
HYVÄÄ JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!

AARO'S HOME STORE

SUOMALAISTEN TUOTTEIDEN ERIKOISLIIKE

287 Bay St. Puh. 344-6302 Thunder Bay "P", Ont.

HAUSKA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA SUOMALAISILLE ASIAKKAILLEMME!

CANADIAN IMPERIAL
BANK OF COMMERCE

LIIKKEENHOITAJAT PANKEISSAMME:

ARTHUR & CUMBERLAND BRANCH	G. C. Edwards
CUMBERLAND & PARK BRANCH	R. B. Nield
BAY & ALGOMA BRANCH	W. J. Drysdale
INTER CITY PLAZA BRANCH	T. E. Parker
VICTORIA & BRODIE BRANCH	D. J. Cumberland
409 VICTORIA AVE. BRANCH	D. F. Hodgson
ARTHUR & EDWARD BRANCH	T. A. Fjelsted
LAKEHEAD UNIVERSITY BRANCH	W. B. Crampton
THUNDER BAY MALL BRANCH	C. C. Nicholson

Tänä ihmeellisenä rauhan ja ilon juhlana lähetämme sydämelliset tervehdyksemme ja toivomme, että teidän
JOULUNNE ON HAUSKA JA ILOINEN

CENTRAL RESTAURANT

254 Bay Street Thunder Bay "P", Ont.
Avoinna 8 ap. — 2 ap. Puh. 344-0421 ja 344-9713

HAUSKAA JOULUA JA ONNEA V. 1974!

Zeller's

NYT KAKSI PAIKKAA
Teidän yhden pysähdyksen ostokeskus.

TÄYDELLINEN OSTOKESKUS YHDEN KATON ALLA. TÄYDELLISESTI ILMASTOITU.

Pikkulasten, lasten, poikien ja miesten vaatetusta, urheiluvälineitä, tyylikkäitä leninkejä, täydellinen apteekki, ruokala ja autohuoltokeskus.

Tyytyväisyys aina taataan tai raha palautetaan mielihyvin.

ZELLERS COUNTY FAIR

County Fair Plaza Puhelin 767-1641
Northwood Park Plaza Puhelin 577-6401
Thunder Bay, Ontario

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

TOIVOTAMME SUOMALAISILLE YSTÄVILLEMME!

RUTTAN-BOLDUC-ADDERLEY LTD.

KAIKENLAISIA VAKUUTUKSIA
KIINNITYSLAINOJA

Puhelin 345-6585

16 Court St. S. Thunder Bay "P", Ont.

Innsbruckin kisojen budjetti 45 milj. mk

Innsbruck. — Vuonna 1976 Innsbruckissa Itävallassa järjestettävien talviolympiakisojen kustannukset ovat urheilulaitosten rakentamisen osalta 230 miljoonaa schillingiä (45 milj. mk), kertoo kaupungin pormestari Alois Lugger.

Uusien kelkkailuratojen rakentaminen maksaa 60 miljoonaa schillingiä, alppihiihtoratojen 120 miljoonaa sekä jäästadionin ja pikaluisteluratojen nykyaikaistaminen 30 milj. schillingiä.

Pormestari korosti, että Innsbruck haluaa järjestää yksinkertaiset, mutta urheilullisesti täydelliset kisat. Ei ainoatakaan rakennusta pystytetä pelkästään palvelemaan näitä kilpailuja.

Olympiakylään tulee 642 asuntoa 273 miljoonan schillingin kustannuksin. Olympiakylän keskustaan rakennetaan koulu, jossa kisojen aikana toimivat keittiö, ruokailuhuoneet ja lääkintäasema. Lehdistökeskus sijoitetaan pedagogiseen akatemiaan, jonka rakentamiseen on varattu 120 miljoonaa. Kisoihin odotetaan yli 1,500 lehtimiestä eri puolilta maapalloa.

Kun talvikisat järjestettiin tässä kaupungissa 1964, niin katsojia oli toista miljoonaa.

FISU hyväksyi

Tornio. — Kansainvälisen ylioppilasurheiluliiton (FISU) työvaliokunta hyväksyi Torniossa Neuvostoliiton selonteon kesäuniversiadeista.

Päätös osoitti perättömäksi länsimaiden porvarillisen lehdistön levittämät väitteet Israelin joukkueen huonosta kohtelusta universiadien aikana.

Tämä oli tärkeä Moskovalle, joka on halukas järjestämään vuoden 1980 olympialaiset. KOK:n presidentti Lordi Killanin oli pyytänyt FISU:lta selontekoa väitetyistä välikohtauksista, mutta nyt FISU katsoo asian loppuun käsitellyksi.

Vuoden 1975 kesäuniversiadit järjestetään Belgradissa. Vahvistus tehdään maaliskuussa Madridissa.

Vuodenvaihteen tervehdyksemme!

ROACH'S TAXI
PUNA-VALKOISET AUTOT
34-48-48-1

22 N. Cumberland St. Thunder Bay "P", Ont.

HYVÄÄ JOULUA JA ONNEA UUDELLE VUODELLE!

MIDWEST AUTO SUPPLY
W. KETONEN — P. KETONEN

Puhelin 345-7069

161 S. Court St. A&P:n vieressä Thunder Bay, Ont.

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!
RUOKATAVARAA JA JULKAISUJA

Larry Folino's Confectionery

198 S. Algoma St. Thunder Bay "P", Ont.

GREETINGS

HAUSKAA JOULUA
JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!

Sillman Company (Northern) Limited

Puh. 345-8789
8th Ave., P.O. Box 536 Thunder Bay "P", Ont.

HYVÄÄ JOULUA
JA ONNENTÄYTEISTÄ
UUTTA VUOTTA

toivottaa

Miina Wirta

Thunder Bay "P" Ontario

HAUSKAA JOULUA
JA ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA
kaikille sukulaisille
ja tuttavillemme!

Kirsti ja Lauri Kauhala

104 Carl Ave.
Thunder Bay Ontario

HYVÄÄ JOULUA
ja
ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA
Toivotan
kaikille
ystävilleni!

Kalle Siljander

Thunder Bay P Ontario

HAUSKAA JOULUA
JA ONNEA
VUODELLE 1974!

SQUITTI'S GROCERY

SEKATAVARAKAUPPA
ruokatarpeita, kasviksia hedelmiä y.m.

Juhla-aikana avoinna joka ilta klo 12

325 Bay Street
Port Arthur Ontario

JUHLAONNITTELUMME!

CHECKER TAXI

RADIOILLA VARUSTETTU
Puhelimet:
345-5121 344-2201

194 Pearl Street
Thunder Bay Ontario

HYVÄÄ JOULUA
JA ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA
toivotamme asiakkaillemme
ja ystävillemme!
PARTURILIIKE

TONY PALLEN JA PERHE

315 Bay St.
Thunder Bay "P" Ontario

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA
suomalaisille ystävillemme!

Superior Motors (Lakehead) Ltd.

EVINRUDE ULKOLAITAMOOTTOREITA — PERÄVAUNUJA
SKIL JA PIONEER KETJUSAHOJA

127 S Algoma St. Puh. 344-7291 Thunder Bay "P", Ont.

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA!

FANNY'S RESTAURANT

Tarjoillaan hyvää kahvia ja maukkaita aterioita

319 Bay Street Thunder Bay "P", Ont.

Hauskaa joulua ja onnea alkavalle vuodelle!

Varastossa kauniita leninkejä, housuasuja, aamutakkeja, koot S—44. Yöpukuja, sukkahousuja, kaikki koot. Kreppisukkia Euroopasta ja Canadasta, alkaen $1.09.

ELLEN'S LADIES' WEAR

PUH. 345-9632
275 Bay St. Thunder Bay, Ont.

HAUSKAA JOULUA JA ONNEKASTA
UUTTA VUOTTA
suomalaisille asiakkaillemme!

ALLAN'S AUTO GLASS LTD.

607 Memorial Ave. Thunder Bay "P", Ont.
Puhelimet 344-9109 — 344-5373
TÄYDELLINEN LASIPALVELU
"Me emme kokeile — Me erikoistumme tälle alalle"
AUTONNE HAETAAN JA TUODAAN TAKAISIN
Talon, trailerien ym. lasia laitetaan

HAUSKAA JOULUA JA ONNEA UUDELLE VUODELLE!
toivottaa

GUNNAR VINTERS
KIINTEISTÖVÄLITTÄJÄ

69 N COURT ST. PUHELIN 345-2107 THUNDER BAY, ONT.

HAUSKAA JOULUA JA ONNEA V. 1974!

IRON RANGE BUS LINES LTD.

Kun tarvitsette bussia kysykää meiltä!

• **BUSSEJA VUOKRATAAN** • **ERIKOIS-BUSSEJA** • **KOULUBUSSEJA**

294 MEMORIAL AVE.
THUNDER BAY "P" ONTARIO

HYVÄÄ JOULUA JA RAUHAA VUODELLE 1974!

DOMINION MOTORS (Thunder Bay) LTD.

VALTUUTETTU PONTIAC-VÄLITTÄJÄ

Teidän suomalainen myyntiedustajanne, ELMER KIVI

Pontiac, Astra, Ventura II, Buick, Buick Century, Apollo autoja sekä GMC kuorma-autoja

PUHELIN 623-0421

NORTH MAY AT FINLAYSON THUNDER BAY, ONTARIO

OIKEIN HAUSKAA JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
KAIKILLE ASIAKKAILLEEN TOIVOTTAA

PETERSON FURNITURE & APPLIANCES

Laatuhuonekaluja ja sähkölaitteita

South Court Street, Fort William tien kohdalla
Puhelin 345-2307 Thunder Bay "P" Ontario

Hauskaa joulua ja onnellista uutta vuotta
toivotamme suomalaisille!

PORT ARTHUR SHIPBUILDING CO.

GENERAL & INDUSTRIAL ENGINEERS — MILLWORK & PLASTICS
CURRENT RIVER THUNDER BAY "P", ONT

HAUSKAA JOULUA
ja hyvää uutta vuotta
suomalaisille asiakkailleen
toivottaa

HOMESTEAD RAVINTOLA

Spadinan eteläpuolella
College kadun kulmassa
Toronto Ontario

HYVÄÄ JOULUA
JA ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA

toivotamme
kaikille ystävillemme!

Edith ja Vilho Salminen

131 Greenwood Ave.
Toronto Ontario

GREETINGS TO ALL

Hauskaa Joulua ja Hyvää Uutta Vuotta

asiakkailleen ja liiketuttavilleen toivottaa

VIKING FOODS & IMPORTS

SUOMALAINEN RUOKATAVARALIIKE

Valmistaa ja myy kaikkia lajeja lihajalosteita sekä myös tuoretta lihaa edelleen tehtaalta

425-0450
133 Laird Dr. Toronto 17, Ontario

HAUSKAA JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

ystävilleen ja asiakkailleen toivottaa

MARTHA LAHTI

35 Brooke Ave. Toronto 12, Ontario
Puh. 487-2084

HAUSKAA JOULUA JA
PARHAINTA ONNEA
VUODELLE 1974!

Olkoon tunnuksenamme tulevanakin vuotena
Korkealle kansan kunto

SUOMALAIS-CANADALAINEN AMATÖÖRI URHEILULIITTO

LIITTOTOIMIKUNTA

TORONTO ONTARIO

"Rauha maassa ja ihmisillä hyvä tahto"

PARHAIMMAT VUODENAJAN TERVEHDYKSET!

FINLANDIA KUORO
TOIMEN NAISTEN KERHO
IKINUORTEN KERHO

CSJ:n TORONTON OSASTO

957 BROADVIEW AVE. TORONTO 355, ONT.
M4K 2R5

HYVÄÄ JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA
VUOTTA

toivotan
kaikille ystävilleni!

Sanelma Kallio

205 Cosburn Ave., Apt. 105
Toronto Ontario

HAUSKAA JOULUA
JA ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA

toivotan
kaikille ystävilleni!

Lydia Niemi

Scarborough Ontario

HYVÄÄ JOULUA
JA ONNEA
UUDELLE VUODELLE

toivotamme kaikille
tovereillemme ja
ystävillemme!

Helmi ja Eino Välkki

8 Willingdon Avenue
Scarborough Ontario

HAUSKAA JOULUA
JA ONNEA
VUODELLE 1974!

Finnish Grocery

153 McCaul Street
Toronto Ontario

HYVÄÄ JOULUA
JA ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA

toivottaa asiakkailleen

FINN FASHION SHOES

487-4095
773 Mt. Pleasant Rd.
Toronto Ontario

HAUSKAA JOULUA
JA ONNEA
VUODELLE 1974!

Hulda ja Aarno Hietalahti

Toronto Ontario

ILOISTA JOULUA JA
ONNELLISTA RAUHAN
VUOTTA 1974

toivotamme
kaikille ystävillemme!

Taimi ja A. Nummi

Toronto Ontario

ILOISTA JOULUA JA
ONNELLISTA RAUHAN
VUOTTA 1974

toivottavat

Martha ja John Tolvanen

444 Montrose Ave.
Toronto Ontario

HYVÄÄ JOULUA
JA ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA

toivotamme
kaikille tuttavillemme!

Saga ja Eino W. Salo

222 N. Dewhurst Ave.
Toronto Ontario

Joulu rauhan, ilon suokoon,
uusi vuosi onnen tuokoon!

Tätä toivotamme kaikille
sukulaisillemme ja
ystävillemme!

Helen ja Eino Tarvainen
Väinö Tulonen

100 Gamble Ave., no. 304
Toronto Ontario

Nuorten jääkiekon "koe-MM-kisat" Leningradissa

Moskova. — Tshekkoslovakian, Ruotsin, Suomen, Canadan ja Yhdysvaltain jääkiekkoliitot ovat isän tämaan lisäksi vahvistaneet alle 20-vuotiaiden joukkueiden osallistumisen 27. joulukuuta — 6. tammikuuta Leningradissa pelattaviin nuorten jääkiekon "koe-MM-kisoihin".

Yhdysvaltain jääkiekkoilijat ovat jopa lähettäneet joukkueen kokoonpanon. Yhdysvaltain juniorien keskipituus on 183 cm.

Ennen tätä turnausta Neuvostoliiton Nuorten joukkue pelää 12—17. joulukuuta kolme ottelua Ruotsissa.

HYVÄÄ JOULUA JA
ONNEA VUODELLE 1974

toivotan
kaikille ystävilleni!

Elvi ja Lauri Penttinen

Willowdale Ontario

HYVÄÄ JOULUA
JA ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA

toivotamme
kaikille ystävillemme!

Rauha ja John Mäki

138 Byng Avenue
Willowdale Ontario

HAUSKAA JOULUA
JA RAUHALLISTA
UUTTA VUOTTA

kaikille
ystävillemme!

E. ja W. Säilä

Toronto Ontario

HYVÄÄ JOULUA
JA ONNENTÄYTEISTÄ
UUTTA VUOTTA

toivotamme
kaikille ystävillemme

Lempi ja A. Salminen

Toronto Ontario

HYVÄÄ JOULUA
JA ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA

toivotamme
kaikille ystävillemme!

Aino ja Eric Männistö ja lapset

34 Bellbrooke
Agincourt Ontario

HYVÄÄ JOULUA
JA ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA

toivotamme
kaikille ystävillemme!

Saara ja Kaarlo Hupponen

124 Montgomery Rd.
Welland Ontario

HYVÄÄ JOULUA
JA ONNENTÄYTEISTÄ
UUTTA VUOTTA

toivotan
kaikille ystävilleni!

H. Häkkinen

Box 142
Lake Wilcox Ontario

HAUSKAA JOULUA
JA ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA

toivotamme
kaikille ystävillemme!

Selma ja Matti Hietala

Windsor Ontario

HYVÄÄ JOULUA
JA ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA

toivotan
kaikille!

Helmi Haanpää

R. R. 2 Aurora, Ont.

HYVÄÄ JOULUA
JA ONNENTÄYTEISTÄ
UUTTA VUOTTA

toivotamme
kaikille ystävillemme!

Jenny ja Walter Suonpää

Sarnia Ontario

ILOISTA JOULUA
ja
ONNELLISTA RAUHAN
VUOTTA 1974

toivottavat

Helmi ja Eino Harju

R. R. 2
St. Ann Ontario
L0R 1Y0

RAUHALLISTA JOULUA
JA ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA

toivotan
tuttavilleni!

Otto Halminen

Burks Falls Ontario

ILOISTA JOULUA
TUTUILLE JA
TUNTEMATTOMILLE

toivottaa

Olga Koskela

Box 77
Burks Falls Ontario

UUDEN VUODEN- JA
JOULU-TERVEHDYS!

Rauha . . . sodista vapaa maailma ja
yhteisymmärrys keskuudessmme
vuodelle 1974 ja aina!

Liekin ja Vapauden asiamiehet

Maija ja Uno Wuorinen

KESWICK ONTARIO

HYVÄÄ JOULUA JA ONNELLISTA RAUHAN VUOTTA 1974

toivotamme kaikille kansalaisillemme!

Rauhan puolesta toiminta on yksi tärkeimpiä tehtäviämme nykyhetkellä.

CANADAN SUOMALAISEN JÄRJESTÖN TOIMEENPANEVA KOMITEA

957 BROADVIEW AVE. M4K 2R5 TORONTO, ONTARIO

Hyvää Joulua ja onnellista uutta vuotta

toivotamme kaikille
asiakkaillemme ja
ystävillemme!

PARKWAY BAKERS

SUOMALAINEN LEIPOMO

290 Queen St. West
Toronto Ontario

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA RAUHAN VUOTTA 1974

kaikille Liittomme jäsenille ja seuroille sekä urheilun ystäville ja Canadan suomalaisen edistysmielisen väestön osalle!

toivottaa

V.- ja U-seura STAR

ST. CATHARINES ONTARIO

Merry Christmas

VAPAUS

Keskiviikko, jouluk. 12 p. — Wed., Dec. 12, 1973 Sivu 1

2. Christmas Issue - Sec. III 2. Joulunumero - Osa III

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

toivottaa

DUBREUIL LUMBER CO. LIMITED

Rakennusmateriaalia, katto- ja vuoraustarpeita rakentajille — rautatavaraa — öljymaaleja

Puhelin AL 3-3295

530 Cathcart Street Sault Ste. Marie, Ont.

BRETTON WOODSIN HAUTAJAISET

Pari viikkoa sitten haudattiin lopullisesti viimeiseen lepoon nekin jätteet ,joista osa oli vielä ainakin muodollisesti olemassa presidentti Rooseveltin vuoden 1934 tammikuussa luomasta ja Bretton Woodsissa 1944 vahvistetusta "ikuisesta" kapitalistisesta rahajärjestelmästä. Viikonvaihteessa Baselissa pitämässään kokouksessa USA:n ja kuuden Länsi-Euroopan johtavan valuuttamaan (Länsi-Saksa, Sveitsi, Italia, Belgia, Hollanti ja Englanti, mutta ei Ranska) keskuspankkien johtajat ilmoittivat päättäneensä poistaa kullan kaksihintajärjestelmän.

Tapahtumilla on lyhyesti seuraavanlainen tausta. USA:n presidentti Roosevelt hyväksytti kongressissa tammikuun lopussa 1934 rahalain, jonka mukaan kullan hinta oli oleva 35 dollaria unssi (31,1 grammaa). Tähän hintaan USA suostui ostamaan ja myymään rajattomasti kultaa ja valuuttoja. Muut maat saivat järjestää valuuttojensa kulta-arvon ja vaihtosuhteen sekä dollariin että muihin valuuttoihin tällä pohjalla. Kun toinen maailmansota läheni loppuaan vahvistutti Roosevelt Bretton Woodsissa tämän saman myös uuden sodanjälkeisen rahajärjestelmän pohjaksi.

Käytännössä uutta rahajärjestelmää jäivät valvomaan tätä tarkoitusta varten perustetut kansainvälinen valuuttarahasto ja maailmanpankki. Neuvostoliitto jäi järjestelmän ulkopuolelle kuten myöhemmin monet muut sosialistiset maat, siitä syystä, että Neuvostoliiton olisi ollut paljastettava USA:le kultavarantonsa suuruus ja lisäksi vain USA:lle oli varattu yksinomainen vetooikeus mainittujen rahaelinten toiminnassa.

Kaikki luisti pitkähkön aikaa ainakin USA:n kannalta loistavasti, kun sen hallussa oli lähes 70 prosenttia kapitalistisen maailman rahakullasta. Mutta sitten seurasi käänne huonoon suuntaan. Vuonna 1958 USA:n kultavaranto oli vielä noin 23 miljardia dollaria, joka rupesi kuitenkin supistumaan vuodesta toiseen. Varsinkin Vietnamin sotavuodet synnyttivät USA:n vuotuisessa maksutaseissa suunnattomia vajeita. Luottamus dollarin arvon säilymiseen rupesi horjumaan. Niinpä johtavat Länsi-Euroopan valuuttamaat rupesivat vaihtamaan keskuspankkeihinsa kertyneitä dollarivuoria amerikkalaiseen kultaan Fort Knoxin kultalinnoituksessa.

USA yritti sekä Eisenhowerin että Kennedyn aikana estää kultansa virtaamista yli rapakon erilaisin "herrasmiessopimuksin". Presidentti Johnsonin aikana Vietnamin sotalaskut nostivat amerikkalaiskullan paon niin vyörymäiseksi, että USA:n varanto oli supistunut vuoteen 1968 mennessä vähän yli 10 miljardiin dollariin ja osuus maailman kultavarannosta vain vähän yli neljännekseen. Tämä merkitsi sitä että USA ei enää hallinnut Bretton Woodsin rahajärjestelmää vapaaehtoisin keinoin. Niinpä maaliskuussa 1968 USA pakotti em. kuusi johtavaa länsieurooppalaista valuuttamaata hyväksymään Washingtonissa sopimuksen, jonka mukaan luotiin kullan kaksihintajärjestelmä. Toisilla vapailla markkinoilla kullan hinta määräytyi kysynnän ja tarjonnan mukaan. Toinen järjestelmä perustui edelleen vanhaan kullan ja dollarin kiinteään vaihtotaseeseen, jota lännen keskuspankit sitoutuivat noudattamaan ja samalla ne kieltäytyivät kaikista vapaiden markkinoiden kultakaupoista.

Tämäkin pakkojärjestelmä keskuspankkien kesken veteli muutaman vuoden. Vuoden 1971 elokuussa maksutasevajeiden ja Vietnamin sotalaskujen painamana presidentti Nixonin oli irrotettava dollari kullasta, määrättävä virallisesti kullan maastavientikielto sekä devalvoitava dollari eli nostettava kullan hinta 35 dollarista 38 dollariin unssilta ns. Smithsonin sopimuksessa joulukuussa samana vuonna. Tämä humpuukimainen ratkaisu ei kestänyt kauankaan vettä. Valuuttakriisit seurasivat toinen toistaan ja koko kapitalistinen rahajärjestelmä pysyi edelleen kaaoksessa. Kuluvan vuoden helmikuussa Nixonin oli devalvoitava dollari toisen kerran ja nostettava

(Jatkuu sivulla 5)

ERÄS KOLMEKYMMENTÄLUVUN JOULU

Pula-aikaa, lapualaishulinoitten aikaa, muilutusten ja murhien aikaa. Toivo Antikaisen aikaa. Hän nimittäin istui Sörkan keskusvankilassa tuomittuna jostain piru ties mistä. Jotain oli kumminkin keksitty ja keksimään oli valkoinen johto joutunut mitä mielikuvituksellisimpia juttuja, vuosikymmenien takaisia.

Työttömyyttä.

Ja oli jouluaatto, sellainen, ei oikein kylmä vaan suojasää. Ei ollut mahdollisuuksia lumitöihinkään. Työttömät asettivat toivonsa taivaalle, pilviin, että tulis nyt oikein pahuksemmoinen lumipyry. Päästäisiin katu- tai kattokeikkoihin. Ei! Joulusta tuli musta herran vuonna 1934 . . . tai olisiko ollut 35.

Työttömyys on nälän isä.

Kuljin pikkutakkisillani Bulevardia. Ilman päämäärää. Ajattelin: Mies parhaassa iässä eikä saa työtä. Joulukuusen kantamiseen herrojen koteihin olin liian ylpeä. Tiesin, että monet vetävät hyvät joulurahat sillä konstilla. Ennen vaikka kerjään, ajattelin.

Vanhankirkon puiston kohdalla tuli vastaani tuttava heppu, jo lapsuudesta tunnettu. Hän sanoi:

— Raahasin saamarin ison kuusen Yrjönkadulle yhteen mestaan Sain mä viitosen ja nyt mä meen Hietalahden torille kyttään uutta pokaa. Lähde sinäkin.

— Raahatkoon itte kuusensa. Ne on syöneitä, kyllä ne jaksaa.

— Tämä olikin vanha rouva mihinkä vein, puolustautui toverini.

— Pankoot piikansa raahaamaan.

— Mutta jollakin viisin täytyy yrittää.

— Yritä pois, mä en kanniskele niitten parketeille kuusen oksaakaan. Faija kääntyis haudassaan kun tietäs, että mä kannan lahtareitten koteihin noita kuusen käkkyröitä seimen lapsen kunniaksi. Sitähän ne palvoo . . . tai tuskin niinkään. Omaa mukavuuttaan ja iloa kakaroilleen, jotka nyt kyllä uskoo vaikka mitä kunhan se vain on edullista.

— Sä et muutu.

— Yhtä hyvin mä voin ruveta uskomaan ja palvomaan tiipettiläistä ylilamaa, joka kuoli tuhat vuotta sitten kun joi liikaa tammanmaitoviinaa.

— Ai, perkele!

— Ajattele. Me olemme punikkien jälkeläisiä. Tartteeko mun enempää selittää. Nuo sytyttävät jouluiltana kynttilöitä haudoille, vievät kukkia ja muita härveleitä. Kokeile ja vie vaikka Tammisaaren joukkohaudalle punasesta kreppipaperista tehty ruusu, niin Ratakadulla istut ja saat tuomion että mätkähtää. EK:lla on vahtinsa kai sielläkin. Ala painuun sinne torille. Ties vaikka saisit keikan itse pääpiispalle, josta kyllä saattaisi seurata siunaus rahan sijaan. Ala painua!

— Emmä taida mennä.

— Älä mun takia jätä keikkojas

— Mä rupesin ajattelemaan kun sä raivosit. Mennään Ropalle kahville.

Menimme. Kuppila oli pieni. Tuoksui pilsnerille ja jollekin mitä keittiössä käristettiin. Kuppilan nurkaan oli työnnetty kuusi Oksilla roikkui palloja, eri värisiä ja kynttilät oli sidottu narun pätkillä kiinni. Paperivyö ympäröi kuusen. "Maassa rauha ja ih . . ." loput lauseesta katosi kuusen taakse. Humalaisia tokkuroi sisään ja ulos. Pöytäviinaa valui pilsnerilaseihin. Trokareita istui odottaen ostajia. Alko oli Pyhän juhlan kynnyksellä irrottanut hantaakit ovistaan. Täytyyhän trokarinkin elää ja elääkseen täytyy syödä.

Joimme sumppivetemme ja sitten toverini sanoi:

— Kuule, Annankatu neljässätoista jaetaan ruokalappuja jolla saa syödä kaupungin keittolassa.

— Emme me sieltä mitään saa.

— Miksemme saa?

— Emmehän kuulu kirkkoon.

— Mutta jos yritettäis. Jos ne ei kysykään mitään mihin kuuluu.

— Olishan se nyt kyllä toista kuin kuusien raahaminen noille möhömahoille. Olihan sitä avustuksiin totuttu.

Nousimme Annankatu neljäntoista, pappien talon kolmanteen. Hissi oli lukittu ja käytimme kinttujamme. Edellämme kulki neljä heppua. Ennätimme ovelle kun se edelläkävijöitten soitosta avattiin Työnnyimme kaikki kuusi sisään. Viiksiniekka heppu astui esiin perähuoneesta ja huomautti ensiksi oven avanneelle lakeijalle:

— Ei näin monta yhtäaikaa.

Sitten meille kuutosille:

— Jahah, työ vain ei maita. Niitä lappujako ottaisitte?

— Niitä, ynähti edessä seisova heppu.

(Jatkuu sivulla 5)

PARHAIN VUODENAJAN TERVEHDYKSIN!

CHECKER

TAXI PALVELU

24 tunnin palvelu

24 autoa palvelemassa Soo'ssa ja ympäristöllä

Pienten pakettien kuljetuspalvelu.

256-8484

73 Brock St. Sault Ste. Marie, Ont.

HYVÄÄ JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

suomalaisille asiakkaillemme!

Iloista juhla-aikaa kaikille!

MODEL

DAIRY (SAULT) LIMITED

Tarkastettuja laatu meijerituotteita.

Puhelimet: 949-2942 — 256-7021

280 McNabb St. Sault Ste. Marie, Ont.

RAUHALLISTA JOULUA JA HYVÄÄ UUTTA VUOTTA!

LOCK CITY MONUMENTS

Puh. 253-3812

56 White Oak Drive E.
Sault Ste. Marie Ontario

PARHAIN VUODENAJAN TERVEHDYKSIN!

MOBILE GLASS SERVICE

Kaikenlaista lasia ja lasien asentamista paikan päällä tai työpajassamme.

— 24 TUNNIN PALVELU

325 Wellington St. West Puhelin 254-7394 Sault Ste. Marie, Ont.

RAUHALLISTA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

kaikille Vapauden lukijoille ja järjestömme jäsenille

toivottaa

CSJ:n Sault Ste. Marien Osasto No. 5

SAULT STE. MARIE ONTARIO

HYVÄÄ JOULUA JA ONNEA VUODELLE 1974

toivotamme kaikille ystävillemme!

Signe ja Toivo Huotari

R. R. 4 Echo Bay, Ont.

HYVÄÄ JOULUA JA ONNEA VUODELLE 1974!

Jenny ja Eino Mäki

287 Dacey Rd.
Sault Ste. Marie Ontario

(Huomioikaa joulukorttinamme)

ILOISTA JOULUA JA ONNELLISTA RAUHAN VUOTTA 1974

toivottavat

Aili ja Emil Rakkola

Sault Ste. Marie Ontario

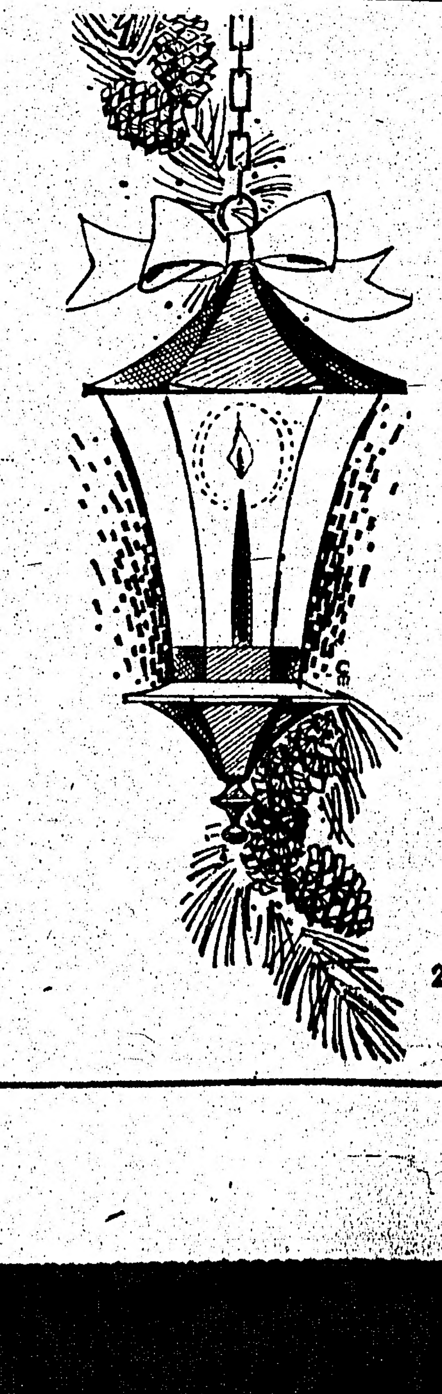
ILOISTA JOULUA JA ONNELLISTA RAUHAN VUOTTA 1974!

Optical Dispensary

SILMÄLASEJA

BRUCE A. JOHNSON

Doctors Building — 955 Queen St. E., Suite 140
Puhelin 253-6222
Sault Ste. Marie, Ont.



HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

TOIVOTAMME LUKUISILLE SUOMALAISILLE ASIAKKAILLEMME!

Monet kiitokset kuluneen vuoden kannatuksesta.

Soo Dairies Limited

PASTÖROITUJA MEIJERITUOTTEITA.

Puhelimet: 949-2942 — 256-7021

280 McNabb Street Sault Ste. Marie, Ont.

merry CHRISTMAS GREETINGS to all

Korean ihme:

20 VUODESSA RAUNIOISTA KUKOISTAVAKSI TEOLLISUUSMAAKSI

Korean Demokraattinen Kansantasavalta sijaitsee Korean niemimaan pohjoisosassa. Maa vapautettiin 15. 8. 1945 japanilaisten miehityksestä ja jaettiin kahteen osaan. Jako oli tarkoitettu väliaikaiseksi, mutta kuten tunnettua se on yhä voimassa ja Etelä-Korea on tänäkin päivänä USA:n joukkojen kontrollissa. Korean demokraattinen kansantasavalta perustettiin 9. 9. 1948. Vuosien 1950—53 aikana yrittivät USA ja sen liittolaiset tuhota sosialismia Pohjois-Koreasta ikuisiksi ajoiksi ns. Korean sodassa — siinä kuitenkaan onnistumatta. Kolmen vuoden sodan jälkeen oli USAn armeijan kenraalin, Staffin, myönnettävä: "Me sodimme väärää sotaa, väärää vihollista vastaan, vääränä aikana ja väärässä paikassa". USAn sodankäyntimenetelmät olivat erittäin julmia: siviili- ja sotilaskohteita ei eroteltu. Mm. suuret kastelu- ja patolaitteet pommitettiin murskaksi. (Vietnamin sodassa sama ei enää onnistunut mm. maailman mielipiteen painostuksen vuoksi).

Tänään Korean demokraattinen kansantasavalta on kukoistava teollisuusvaltio, josta köyhyyttä ei löydä etsimälläkään. Väestön kaikki perustarpeet on tyydytetty. — Maan ilmasto on leppeä — vastaten keskimääräisiltä läpötiloiltaan Välimeren maiden lukemia, vaikka Korea kuuluukin havupuuvyöhykkeeseen. Korealaisilla on lyhyt, mutta luminen talvi. Pinta-alasta noin 80 pros. on vuoristoa, josta on löydetty runsaasti erilaisia malmilaatuja. Kun vain 20 pros. maa-alasta on tasankoa ja peltoa, on selvää, että pohjoiskorealaisten on ollut opittava käyttämään sitä tehokkaasti hyväkseen ravitakseen noin 20-miljoonaisen kansansa. Pinta-alaa on yhteensä noin 120,000 neliökilometriä, mikä merkitsee jonkin verran enemmäin kuin ⅓ Suomen pinta-alasta.

Maan presidentti sekä Työväenpuolueen keskuskomitean pääsihtee on Kim Il Sung.

MENNEISYYS JA NYKYISYYS

Korean kulttuuri on vanhaa — sillä on noin 5000-vuotiset perinteet. Ainakin 50 vuotta ennen Johan Gutenbergia osasivat korealaiset jo valaa metallikirjaimia. Ja 1400-luvulla keksittiin Koreassa Kaukoidän ainoat aakkoset: korealainen kirjaimisto käsittää vain 24 kirjainmerkkiä.

Mutta kuin vastakohtana maan pitkälle historialle, kaikki mitä matkustaja näkee Korean Demokraattisessa Kansantasavallassa on verrattain uutta: tiet, kaupungit, kanavat, tehtaat ja maaseudun osuustilat. Tämä johtuu siitä, että ns. "Korean sodan" aikana 1950—53 USA:n johdolla toimivat joukot tuhosivat Pohjois-Korean totaalisemmin kuin kenties mitään maata historian aikana. Amerikkalaiset upseerit arvioivatkin sodan jälkeen, että korealaiset eivät selviytyisi maansa uudelleen rakentamisesta edes sadassa vuodessa. — Nämä arviot osoittautuivat kuitenkin jo kymmenen vuoden kuluessa täysin virheellisiksi, ja nyt — noin 20 vuoden kuluttua sodan päättymisestä puhutaankin jo "Korean ihmeestä": maasta on rakennettu kukoistava teollisuusvaltio lyhyessä ajassa.

Kaupungit ovat valoisia ja siistejä. Modernit, lähes länsimaista tyyppiä olevat kerrostalot on rakennettu kauniista keltaisesta tiilestä, ja varsinkin uudemmissa taloissa on myös talojen esteettiseen puoleen uhrattu sekä aikaa että vaivaa: päätyseiniä tai parvekkeita koristavat iloiset pastellinvärisistä kaakeleista tehdyt abstraktit koristeaiheet. Puistoja sekä puistokatuja on runsaasti. Sekä aikuiset että lapset ovat pukeutuneet erittäin siististi ja huolitellusti suosituin arkiasu näyttää syksyn "helteessä" olevan valkoinen paita tai pusero. Naiset pitävät paljon myös perinteellisiä, usein pastellinvärisiä nilkkoihin saakka ulottuvia väljiä pukuja. — Epäsiistejä kaupunginosia emme nähneet missään: japanilaisvallan aikaiset ja Aasiassa niin tavalliset slummit suurten kaupunkien laitamilla ovat Pohjois-Koreasta kadonneet täysin.

KUKOISTAVA MAASEUTU

Maaseudun osuuskuntatilojen talot on rakennettu periaatteellisen savimajan perusmallia mukaillen: taloissa on yleensä 2—3 huonetta ja keittiö, jotka on sijoitettu peräkkäin, sekä edessä kuisti. Tiilikaton kulmat käpristyvät varsinkin hieman vanhemmissa taloissa ylöspäin — vanhan perinteen mukaisesti. Talot on tavallisesti malattu kauniilla vaaleanpunaisen vivahteella, joka myös lienee perinteellinen talonväri. Pihoissa kasvavat rehevät vihannekset, puut ja pensaat. Korean väkevä punainen multa näyttää olevan paljon voimallisempi kasvuperusta kuin meidän musta multamme. Kylät on rakennettu yleensä tiiviiksi ryhmäksi laaksoihin sekä rinteille — osuustilan — palvelupisteiden, koulun, sairaalan, kulttuuritalon jne. ympärille. Takana kohoavat tavallisesti vuorten jyrkät profiilit.

Kaikki mahdollinen viljelysmaa on otettu käyttöön: laaksoissa kasvaa mm. sokeriruoko, pengerryksillä riisi ja vuorten alarinteille on raivattu hedelmä- ja vihannestarhoja. Tällä tavoin voidaan väestölle taata monipuolinen ravinto omasta maasta saatavilla tuotteilla. Peltojen paketointia korealaiset tuskin voisivat ymmärtää.

KOREAN IHMEEN SELITYS: IHMISTYÖ

Lähes kaikkialla missä matkustimme — sekä kaupungeissa että maaseudulla — oli yhteisenä piirteenä ahkera rakentamistahti. Kaikesta saattoi päätellä, että Korean ihmeen tärkein selitys on ihmisten työ, joka lisäksi on osattu suunnata ratkaiseviin ja tärkeisiin kohteisiin. Maaseudulla nousi kylien laitamille uusia tiilitaloja, peltoja saattoi halkoa rakenteilla oleva keinotekoinen joki tai kastelukanava (Korean maanviljelys ei ole enää luonnonvoimien suosiollisuudesta riippuvai-

Jatkuu sivulla 3.

Hauskaa joulua ja hyvää uutta vuotta
toivottaa
Barton & Kitely Funeral Home
Puhelin 233-1175
165 Brock Street Sault Ste. Marie, Ont.

ILOISTA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
toivotamme
suomalaisille asiakkaillemme!
Rollie Lemay's New & Used Furniture
UUSIA JA KÄYTETTYJÄ HUONEKALUJA
Puhelin 253-1238
301 Bainbridge St. Sault Ste. Marie, Ontario

OIKEIN HAUSKAA JOULUA JA
MENESTYKSELLISTÄ UUTTA VUOTTA
kaikille suomalaisille asiakkaillemme!
FACTORY AUTO BODY LIMITED
Puhelin 254-7171
66 Spring Street Sault Ste. Marie, Ont.

HAUSKAA JOULUA
JA ONNEKASTA UUTTA VUOTTA
suomalaisille asiakkaillemme!
ALLEWAY & BEDFORD LIMITED
W. S. MacDonnell, johtaja ja henkilökunta
AUTO ELECTRIC SERVICE
Puhelin 949-2808
111 Tancred Street Sault Ste. Marie, Ont.

HAUSKAA JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
kaikille suomalaisille asiakkaillemme!
TRAVEL CENTRE
"Myymme matkoja ympäri maailman"
PUHELIN 254-7191
123 March St., Suite 106 Sault Ste. Marie, Ont.

PARHAIN VUODENAJAN TERVEHDYKSIN!
LYONS
Building Centre
Puhelin 256-2201
500 Wellington St. West Sault Ste. Marie, Ont.
Kaikkea rakentajille ja harrastelijoille: Lautaa — Rautatavaraa — Putkitus- ja Sähkötarpeita — Sementti tiiliä — Mattoja — j.n.e,

HAUSKAA JOULUA
JA ILOISTA
UUTTA VUOTTA!
KILLORAN Academy of Music
Ammattimaista opetusta pianolle, haitarille, kitaralle, rummuille, ja urulle.
Instrumentit »lkaville kotikäyttöön 8 viikon ajaksi.
Puh. 254-1408
346 North
Sault Ste. Marie Ontario

VUODENAJAN
TERVEHDYS
suomalaisille
asiakkaillemme!
King Optical Co.
OPTIKOT
Puhelin 254 3471
114 Spring St.Main Floor
Sault Ste. Marie Ontario

PARHAIN VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME
SUOMALAISILLE ASIAKKAILLEMME!
SUPER-JET CAR WASH LIMITED
Säästätte rahaa maksamalla auton pesunne käteisellä.
Meillä on täydelliset ja nopeat auton pesulaitteet.
51 Great Northern Rd. Puhelin 253-0661 Sault Ste. Marie, Ont.

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
suomalaisille asiakkaillemme!
O. PERRI TAILORING
JUHLAPUKUJEN VUOKRAPALVELUS
105 Wellington St. West Puhelin 254-2712 Sault Ste. Marie, Ont.

HYVÄÄ JOULUA
JA ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA
VOGUE SHOP
Täydellinen perheen vaatetuskeskus
Puh. 256-8671
331 Wellington St. West
Sault Ste. Marie Ontario

Hauskaa Joulua ja Onnellista Uutta Vuotta toivottaa
NICOLET HOUSE
LIMITED
Puhelin 256-6751
ROBERT McCAHERY
304 Albert St. West
Sault Ste. Marie Ontario

VUODENAJAN
TERVEHDYKSEMME!
ALGOMA GLASS
Liikkeenjohto ja henkilökunta
Puh. 949-4101
10 King St.
Sault Ste. Marie Ontario

HAUSKAA JOULUA
JA ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA
toivottaa
MONTGOMERY'S MEN'S WEAR
Juhla- ja työvaatteita
179 Gore Street
Sault Ste. Marie Ontario

PARHAIN VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME
SUOMALAISILLE ASIAKKAILLEMME!
Superior Machine & Steel Products
PROP. MILO FILIPCIC
Puhelin 254-4777
231 Northern Avenue Sault Ste. Marie, Ont.

DOMINION TV SERVICE
Phillips, RCA, Quasar-Motorola
Korjataan kaiken merkkisiä
Tyytyväisyys taataan
Väri ja musta-valkoinen
Radioita - Nauhureita - Autoradioita - HI FI
Philishavers
Puhelin 253-5761
317 Wellington W. Sault Ste. Marie, Ont.

PARHAIMMAT VUODENAJAN
TERVEHDYKSEMME
suomalaisille asiakkaillemme!
O'CONNOR & SOLTYS LTD.
ERIKOISALAMME SÄHKÖTYÖURAKAT
Jääkaappeja, helloja, televisioita, pyykkikoneita, kuivareita ja jäähdyttäjiä
Puhelin 256-8476
173 Gore Street Sault Ste. Marie, Ont.

HAUSKAA JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
toivottaa
ARTHUR FUNERAL HOME LTD.
HAUTAUSPALVELU-KODIN ILMAPIIRISSÄ
TÄYDELLISESTI ILMASTOITU
492 Wellington Street Sault Ste. Marie, Ont.

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA!
ROYAL BANK
SAULT STE MARIE ONTARIO

HAUSKAA JOULUA
JA ONNEA UUDELLE VUODELLE!
Century MOTORS
Tunnussanamme: LAATU JA LUOTETTAVUUS!
237 Bruce St. Puhelin 254-4391 Sault Ste. Marie, Ont.

MERRY CHRISTMAS

VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME suomalaisille!

SNOW WHITE LAUNDRY and DRY CLEANING CO. LTD

Lasten hakaliinapalvelu

Puhelin 256-5644
17 Queen St. West
Sault Ste. Marie Ontario

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!

Hogan Office Equipment Ltd.

Puh. 254-1413
797 Queen St.
Sault Ste. Marie Ontario

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA suomalaisille asiakkaillemme!

HUB CLOTHING STORE LTD.

Miesten ja poikien vaatetusta — Jalkineita

Puhelin 254-7127
242-246 Queen St. East Sault Ste. Marie, Ont.
Vastapäätä Memorial Gardens

MR. ALFRED BIAGINI ja HENKILÖKUNTA

Air And Sea Travel Service

224 Queen St. East Sault Ste. Marie, Ont.

toivovat ystävilleen ja asiakkailleen

ILOISTA JA NAUTINTORIKASTA JUHLA-AIKAA!

TOIVOTAMME HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

kaikille ystävillemme!

Alfred Biagini Insurance Agency

224 Queen St. East Sault Ste. Marie, Ont.
Palo-, auto-, henki- ja "disability"-vakuutuksia

20 VUODESSA RAUNIOISTA KUKOISTAVAKSI TEOLLISUUSMAAKSI

Jatkoa sivulta 2.

nen: vuorille rakennetaan suuret vesipadot jakavat tarpeen mukaan vettänsä alas laaksoissa oleville pelloille), tien varrella kohosi pienen kylän kokoinen rakenteilla oleva "kasvihuonekaupunki". Teitä korjattiin, siltoja rakennettiin ja maalattiin.

Pjongjangissa — pääkaupungissa — kunnostettiin parhaillaan eri puolilla kaupunkia juuri avatun metron asemia. — Kaupunkia oli muuten vaikea uskoa 1.7 miljoonan hengen suurkaupungiksi; tämä johtui siitä, että elämisen tahti näytti olevan rauhallista, yksityisautot ja pakokaasut eivät täyttäneet katuja, ja puistoja oli runsaasti. On laskettu, että kaupungissa on viheralueita 40 neliömetriä henkeä kohden, kun vastaava luku on Pariisissa 3.6 ja Tokiossa 1.1 neliömetriä. Kaupunkiin oli myös vastikään kohonnut lukuisia erilaisia julkisia rakennuksia — urheiluhalleja, museoita ja kulttuuritaloja, joiden arkkitehtuuri oli erittäin modernia ja pelkistettyä.

TEOLLISUUDEN HAJASIJOITUS

Yleisvaikutelmana maassa kierreltäessä pani myös merkille sen, että talouselämä näytti olevan sijoitettu tasaisesti eri puolille maata; suurten teollisuuslaitosten piippuja häämötteli eri puolilla, mutta sielläkin missä toimentulolähteenä näytti pääasiassa olevan maanviljelys saattoi kylän laidalla kohota pienteollisuuslaitos, tiilitehdas tms. Koska maassa on viljelyalan puutteen vuoksi vaikea harjoittaa karja- ja lihatalouttá, oli tämä pyritty korvaamaan runsaalla kalan ja kananlihan tuotannolla. Kananhoito onkin maaseudulla lähes teollisuustuotannon mittakaavassa tapahtuvaa: näimme tien varrella suuria, valkoisia kanaloita, joita saattoi olla kymmeniä vieri vieressä.

Edellä kerrottuja havaintoja tukevat myös tiedot, joiden mukaan maassa on viime vuosina pyritty turvaamaan monipuolinen tuotantoelämä kaikkialle. Niinpä vuoden 1970 aikana esimerkiksi rakennettiin lähes 2000 uutta paikallista pienteollisuuslaitosta, jotka käyttävät hyväkseen paikallisia raaka-aineita. Maatalouden lisääntynyt koneistus vapauttaa työvoimaa maanviljelyksestä, mutta sen sijaan että ihmisten olisi pakko muuttaa ruuhkaantuneisiin teollisuuskeskuksiin kuten Suomessa, luodaan uusia työpaikkoja ihmisten kotiseudulle paikallisen teollisuuden avulla. Kehitysalueet eivät Korean kansantasavallassa siten ole mikään ongelma, vaan käyttämättömien voimavarojen vuoksi rikkauden lähde.

Kaikesta näkemästään saattoi päätellä samaa, mitä kertovat myös korealaiset kansantalouden tilastot: kehitys on maassa ollut nopeaa ja on sitä edelleen. Erään lähteen mukaan kasvoi maan teollisuustuotanto vuosien 1953—1960 aikana 39% vuodessa ja vuosien 1961—70 oli kasvuvauhti edelleen keskimääräisesti 12.8% vuodessa (Suomessa kasvuvauhti on vastaavana aikana ollut keskimäärin noin 4—5%). — Mutta paremmin kuin tilastot eteenpäinmenoa kuitenkin kuvannevat konkreettiset havainnot. — Eräs matkalla tapaamani chileläinen lehtimies kertoi käyneensä Korean Demokraattisessa Kansantasavallassa viimeksi noin 10 vuotta sitten. "Kun saavuin tänne uudelleen, en ollut uskoa silmiäni, niin paljon täällä on rakennettu", hän sanoi.

Pioneer-asema ohi Jupiterin

Mountain View, Kalif. — Amerikkalainen Pioneer 10 avaruusalus teki jouluk. 5 pnä avaruushistoriaa ohittamalla onnistuneesti aurinkokuntamme suurimman planeetan Jupiterin.

Pioneer 10 ohitti voimakkaasti radioaktiivisen planeettajättiläisen 21 kuukautta kestäneen avaruusmatkan jälkeen.

Ohitus piti tutkijoita jännityksessä usean tunnin ajan, sillä Jupiterin radioaktiivisuus olisi voinut vahingoittaa avaruusaluksen laitteita.

Avaruusalus kartoitti planeettaa ympäröivää magneettikenttää

Se vahvisti myös tiedemiesten arvelut, että Jupiteria ympäröivässä kaasupilvessä on heliumia.

YK:n merioikeus-konferenssi alkoi

Washington. — Kansainvälinen jännitys saattaa lisääntyä, jollei merien käyttöä sääteleväa kansainvälistä lakia saada ajoissa, varoitti YK:n pääsihteeri Kurt Waldheim tk. 4 pnä, avatessaan kansainvälisen merioikeuskonferenssin Washingtonissa.

Waldheim muistutti, että neljä viidesosaa maapallon pinta-alasta on merta. Myrkyttämällä maailman meret ihminen tuhoaa omat elinmahdollisuutensa, sanoi mr Waldheim.

Raportoidessaan YK:lle Ra-lautalla tekemästään merimatkasta norjalainen tutkimusmatkailija Thor Heyerdahl kertoi saastumista esiintyneen laajoilla alueilla, satojen meripeninkulmien päässä rannikolta, huomautti pääsihteeri.

Waldheim luonnehti merioikeus konferenssia ehkä YK:n historian tärkeimmäksi. Konferenssi jatkuu Caracasissa Venezuelassa ensi vuoden kesäkuussa. Osanottajia on lähes 150 maasta. Kaikki eivät ole YK:n jäseniä, mutta merionglmien katsotaan koskettavan kaikkia maailman maita.

Sri Lankan YK-suurlähettiläs Hamilton Shirley Amerasinghe valittiin konferenssin puheenjohtajaksi.

ILOISTA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA suomalaisille asiakkaillemme!

ECONOMY Confectionery

151 Trunk Road
Sault Ste. Marie Ontario

HYVÄÄ JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA suomalaisille asiakkaillemme!

Sault Stationers

TOIMISTOKALUSTOJA JA TARPEITA

Puhelin 253-3521
514 Queen St. East
Sault Ste. Marie Ontario

PARHAIN VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME SUOMALAISILLE ASIAKKAILLEMME!

RAY'S TAILORS & CLEANERS

KAUPUNGIN LAAJUINEN HAKU JA KOTIIN KULJETUS

PUHDISTAMME PAITOJA, VERHOJA Y.M. MYÖS KORJAUSTA

Puhelin 254-7741
363 Wellington St. West Sault Ste. Marie, Ont.

VUODENAJAN TERVEHDYS!

QUALITY ELECTRIC

Moottorien uudelleenlangoitus — Myynti
Huolto — Hitsauskoneita korjataan

LEO ST. JULES, isäntä

Puhelin 253-1061
62 McNabb St. Sault Ste. Marie, Ont.

PARHAIN VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME SUOMALAISILLE ASIAKKAILLEMME!

James St. Hardware & Furniture Co. LIMITED

Rautatavaraa, huonekaluja, maaleja, öljyä, porsliini- ja lasitavaraa, ravintolavarusteita.

Puhelin 949-7000
Sault Ste. Marie Ontario

HAUSKAA JOULUA JA ONNEKASTA UUTTA VUOTTA

toivottaa

ZAHARUK'S JEWELLERS

AUKI KESKIVIIKKO, TORSTAI JA PERJANTAI

Corner Albert & Hudson Street
Sault Ste. Marie Ontario

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

suomalaisille liikeystävillemme!

STEEL CITY MOTORS LIMITED

DATSUN autoja ja kuorma-autoja

Puhelin 949-1616
548 Great Northern Rd Sault Ste. Marie, Ont.

JOULU RAUHAN, ILON SUOKOON, UUSI VUOSI ONNEN TUOKOON

Soo Video TV

Korjataan kaiken merkkisiä väri- ja musta-valkoisia TV:tä

Puhelin 254-5751
84 Albert St. East Sault Ste. Marie, Ont.

VUODENAJAN TERVEHDYS

vakuutus-ystävältä

PETER MÄKILÄLTÄ

DAWSON & KEENAN LIMITED

INSURANCE & REAL ESTATE

Puhelin 949-3740
121 Brock Street Sault Ste. Marie, Ont.

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

toivotamme suomalaisille asiakkaillemme!

Kwik Lumber Ltd. & Pro Hardware

- KWIK ANTAA NOPEAN PALVELUKSEN
- KAIKKEA KOTIEN RAKENTAJILLE

Puhelin 6-7454-5
105 Northern Ave. East Sault Ste. Marie, Ont.

VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME suomalaisille!

THAYER LUMBER CO. LTD.

Puhelin 256-8401
351 Northland Rd. Sault Ste. Marie, Ont.

5,300 paintia verta tarvitaan kaupunkimme kahdessa sairaalassa. Tulkaa lahjoittajaksi — soittakaa Punaiselle Ristille!

HYVÄÄ JOULUA JA ONNENTÄYTEISTÄ UUTTA VUOTTA

toivotamme suomalaisille asiakkaillemme!

SOON NYKYAIKAISIMMAT PERHEOSTOKSET

Friedman's Department Store

Puhelin 949-3235
262-272 Queen St. East Sault Ste. Marie, Ont.

Christmas Greetings

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

toivottaa

GULF CANADA HOME COMFORT

Puhelin 949-2880
P. O. Box 129, Pim & Bay Sts. Sault Ste. Marie, Ont.

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

suomalaisille asiakkaillemme!

MEL'S AUTO SERVICE LTD.

TEXACO tuotteita — Gasoliinia ja öljyä
Renkaita ja osia — Yleistä korjausta

Puhelin 253-7421
Gore & Queen Sts. Sault Ste. Marie, Ont.

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA suomalaisille asiakkaillemme!

EVANS GOLDEN-TONE HEARING CENTRE

Paristoja, johtoja, radio ja T.V. lisäosia
Kaikenlaisia kuulokkeita korjataan

130 Bruce St. Puhelin 254-3378 Sault Ste. Marie, Ont.

Vuodenajan tervehdys!

JORMA'S HOME FURNISHINGS

Skandinavialaisia tuotteita
Lasi- ja kuparlastioita.
Hienoa pellavakangasta.
Myös saunavarusteita.

Puhelin 949-2097
1291 Wellington St. East
Sault Ste. Marie Ontario

HYVÄÄ JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA suomalaisille asiakkaillemme!

WM. R. CHITTY LIMITED

Sault Independent Insurance Assoc.
KIINTEISTÖ- JA VAKUUTUSLIIKE

495 Queen St. East Puhelin 253-1188 Sault Ste. Marie, Ont.

MERRY CHRISTMAS

Monopolit pelaavat "öljypulalla":

KAPITALISMIN KRIISIN TAPPIOT TYÖTÄTEKEVIEN KANNETTAVIKSI

Kapitalistinen maailma on vakavan talouskriisin edessä ja pyrkii sälyttämään siitä aiheutuvat tappiot työläisten harteille ja saamaan toisaalta itselleen hyötyä tilanteesta, arvioi DDR:n puoluelehden Neues Deutschlandin kommentoija Jürgen Kuczynski. Hän perustelee johtopäätöstään monilla kapitalistisen maailman talouselämän viimeaikaisilla ilmiöillä, joista eniten on julkisuutta saanut ns. öljykriisi.

Kuczynski toteaa mm. että monopolikapitalismin pörssit ovat lokakuun lopusta lähtien kärsineet noin 300 miljardin D-markan kurssitappiot. Tämä on enemmän kuin kapitalismin historia on tuntenut sitten lokakuun 1929.

Talouskriisin lähestymistä jo ennen ns. öljykriisiä todistaa kirjoittajan mukaan mm. se, että Länsi-Saksassa laskivat henkilöautojen tilaukset lokakuussa 31 prosenttia alle viime vuoden vastaavan ajankohdan. Rakennustoiminta vähenee huomattavasti Länsi-Saksassa, sillä tämän vuoden 3. neljänneksellä solmittiin rakennussopimuksia kolmannes vähemmän kuin samaan aikaan viime vuonna. Tekstiiliteollisuus on joutunut vähentämään työläisiään ja 50,000 länsisaksalaista tekstiilityöläistä tekee osapäivätyötä.

KRIISI TUNNUSTETAAN

Samantapaisia lukuja voidaan kertoa USA:n taloudesta, kirjoittaa Kuczynski. Tämän vuoden syyskuussa laski yksityisen rakennustoiminnan töiden aloittamisten määrä 30 prosentilla edelliseen kuukauteen verrattuna. Vähittäiskaupan määrä laski, mikä oli seurausta siitä, että työläisten reaaliansiot ovat alentuneet virallistenkin tilastojen mukaan. Toisin sanoen tuotannon supistukset ovat seuranneet talvista ja kesäistä tuotannon nousua ja johtaneet kansainvälisellä tasolla muutamat teollisuusalat kriisiin. Tästä kriisistä puhuivat myös USA:n, Japanin, Länsi-Saksan, Ranskan ja Englannin talousministerit viime Pariisin kokouksessaan ja pohtivat miten kriisi olisi vältettävissä.

"ÖLJYKRIISISTÄ" SYNTIPUKKI

Tässä alkavan talouskriisin tilanteessa päättivät arabimaat öljytuotannon ja viennin rajoituksista saadakseen Israelin vihdoin toteuttamaan YK:n turvallisuusneuvoston päätöksen ja vetäytymään arabialueilta. Tämä toimenpide osui arkaan kohtaan varsinkin USA:n talouselämään, sanoo kirjoittaja. Se pakottaa tuotannon supistuksiin myös sellaisilla aloilla, joilla ei ole liikatuotanto-ongelmia.

Länsi-Saksassa uusi tilanne on johtanut virallisten talouspiirien uuteen taktiikkaan. Ne eivät puhu enää tärkeimpänä asianaan inflaation vastustamisesta, vaan öljykriisistä johtuvista ensi vuoden tuotanto-ongelmista ja työpaikkojen säilyttämisestä. Tällä tavalla ne yrittävät käyttää hyväkseen öljykriisiä peittääkseen ylituotanto-ongelmansa.

ÖLJYMONOPOLIT KÄYTTÄVÄT TILANNETTA HYVÄKSEEN

Suuret öljymonopolit ovat taas käyttäneet ns. öljykriisiä hyväkseen ja suurentaneet huimasti voittojaan. Esim. Länsi-Saksan öljykonsernit ovat viime kolmen kuukauden aikana korottaneet tuotteittensa hintoja 35 prosentilla ja saaneet ylimääräistä voittoa noin 2.7 miljardia markkaa.

Länsisaksalainen aikakauslehti Stern kertoo viime numerossaan, että kriisihysteria on syntynyt ennen varsinaista kriisiä, ja johtanut huimiin hinnankorotuksiin. Kahdenkymmenen suurimman öljy-yhtiön voitot nousivat tämän vuoden kolmannella neljännekselle seuraavasti: (suluissa keskimääräinen vuosivoiton kasvu 1970—73) Esso 80.7% (22.8), Texaco 48.2% (13.8), Mobil Oil 64.1% (17.9), Standard Oil of California 50.7% (19.6), Gulf Oil 90.9% (10.8).

MIKÄ ON TOTUUS?

Mistä ns. öljykriisissä on loppujen lopuksi kysymys, paljastaa mm. USA:n senaattori Henry Jackson, joka on sanonut julkisuudessa: "Olen vakuuttunut, että bensiinin puute on suurten öljy-yhtiöiden keksintöä riippumattomien puhdistamojen ja kauppiaiden syrjäyttämiseksi, bensiinin hintojen korottamiseksi sekä ympäristösuojelua koskevan lainsäädäntötyön keskeyttämiseksi".

Öljykriisin keinotekoisuudesta puhuu myös Sternin toteamus, jonka mukaan Saksan liittotasavaltaan tulevan öljyn määrä ei ole vähentynyt tippaakaan lähi-idän sodan jälkeen. Kuluttajat, jotka saavat ostaa autoihinsa bensiiniä vain 10 litraa kerrallaan ja joutuvat jonottamaan lämmitysöljyä sekä maksamaan korotettuja hintoja, eivätkä ehkä tiedä, että liittotasavalta "läikkyy ääriltään öljystä" kirjoittaa lehti. Se toteaa, että eräät lähi-idästä tulleet tankkerit on jouduttu jopa käännyttämään Hampurista Antverpeniin, koska Hampurin varastot ovat olleet täpötäysiä.

Neues Deutschlandin kirjoittaja Jürgen Kuczynski toteaakin, että kansainvälinen monopolipääoma on nyt päättänyt alentaa työtätekevien elintasoa käyttämällä hyväksi kriisi-ilmiöitä ja öljykriisiä. Työväenluokka ei ole kuitenkaan enää samanlaisessa tilanteessa kuin 30-luvulla. Se on voimakkaampi ja järjestyneempi. Sen yhteisvoimaa osoittavat lakkoliikkeet monissa kapitalistisissa maissa. Työläisten ei siis 70-luvulla tarvitse alistua monopolikapitalismin määräysvaltaan. Se voi taistelullaan estää sen suunnitelmat.

— Pekka Lehtonen, KU.

Suklaa konfektin hintaan tulossa 20 pros. korotus

Toronto. — Canadan suurimmat suklaa-yhtiöt — Neilson, Cadbury, Rowntree ja Hershey — korottavat vuoden vaihteessa suklaakonfektin (chocolate bar) hintaa 20-prosenttisesti, eli 10:stä 12 senttiin kappale.

Canadalaiset käyttävät Rowntreen virkailijain selostuksen mukaan vuosittain $250 miljoonaa kaikenlaisiin makeisiin.

Vuoden vaihteessa voimaan astuvaa suurta hinnankorotusta suklaa-konfektien kohdalta puolustellaan "kustannusten ja materiaalien" hintojen nousulla. Mitään ei ole puhuttu automatisoinnin ja tekniikan kehityksen perusteella saaduista menovähennyksistä.

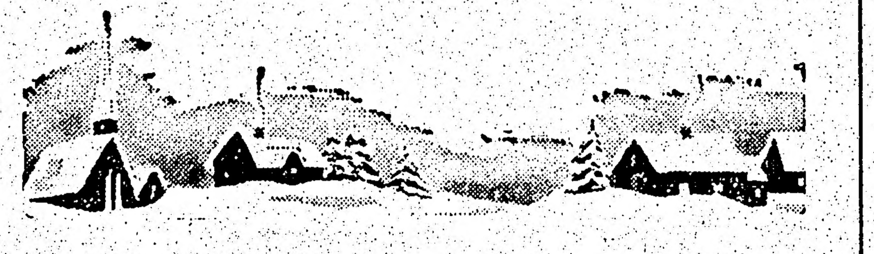
Joulutervehdys suomalaisille asiakkaillemme!
VANCES T.V. AND RADIO
MYYNTI JA KORJAUSPALVELU
McClary ja Hoover tuotteiden näyttelyhuone
Electrohome ja Fleetwood televisioiden myyjä
LIIKKEEMME ON NYT UUDESSA HUONEISTOSSA
100 Bruce Ave. South Porcupine, Ont.

VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME
kaikille suomalaisille asiakkaillemme!
PORCUPINE HARDWARE AND FURNITURE
TUNNETUIN RAUTA- JA HUONEKALUKAUPPA PAIKKAKUNNALLA
PUHELIN 235—3828
P. O. Box 520 South Porcupine, Ont.

JOULUTERVEHDYKSEMME
Rauha ja hyvä tahto sekä ilo olkoon Teidän kodissanne ja sydämissänne!
Teidän tuttavallinen perheen kenkäkauppa
LLOYD RICHARDS SHOES
Meiltä löydätte kengät jokaiselle perheen jäsenelle
Ystävällinen palvelus ALHAISET HINNAT
64 Bruce Avenue South Porcupine, Ontario

HAUSKAA JOULUA JA ONNEA UUDELLE VUODELLE
kaikille suomalaisille liiketuttavillemme toivottaa
Tisdale Plumbing & Heating Ltd.
ROLLY CLARKE, OMISTAJA
Teemme kaikki putkityöt huolella
Puhelimet 235-4045 tai 235-4046
40 Golden Avenue South Porcupine

PARHAIMMAT VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME
suomalaisille ystävillemme!
MacDONALD'S BEVERAGES
Lukuisten ja parhaimpien virvokejuomalajien valmistaja Pohjois-Ontariossa
ERIKOISUUTEMME
Temagami Dry Ginger Ale
TILATKAA JUHLAJUOMANNE MEILTÄ
South Porcupine Puhelin 235—4833 Ontario

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
toivotamme suomalaisille ystävillemme!

THOMAS FUNERAL SERVICE
PETER STINSON, hautaantoimittaja
136 Commercial Ave.
South Porcupine, Ont. Puhelin 235-3144

RAUHALLISTA JOULUA JA TOIVORIKASTA UUTTA VUOTTA
kaikille liikkeemme jäsenille ja kannattajille!
Oletteko seuranneet nykyisten hintojen nousua, jossa kilpailussa olemme koettaneet suojella kuluttajien etuja. Tarkoituksenamme ei ole suuret voitot, vaan tavaroiden välittäminen mahdollisimman pienillä voitoilla. Teidän kannatuksenne on yhteinen etu kaikille!
WORKERS' CO-OPERATIVE OF NEW ONTARIO LTD.
SOUTH PORCUPINE ONTARIO

JOULU-TERVEHDYKSEMME
kaikille suomalaisille!
Red Cab Taxi
Rene Rivest, omistaja
Puh. 235-4355
South Porcupine Ontario

HAUSKAA JOULUA JA ONNEA UUDELLE VUODELLE
toivottaa
PORCUPINE *Service Station*
O. KANGAS, omistaja
Puhelin 235-4324
Porcupine Ontario

JOULUTERVEHDYS
suomalaisille tuttaville!
Airport Hotel
Puh. 235-3332
South Porcupine Ontario
Vuokraamme huoneita ja järjestämme häitä, ynnä muita kutsuja

Joulutervehdyksemme suomalaisille asiakkaillemme!
CANADIAN DYNAMO
SÄHKÖTARPEIDEN MYYNTI JA HUOLTO
Korjaamme kaikenlaisia sähkömoottoreita, radioita, televisioita ja välitämme Canadian General Electric tuotteita.
Valtuutettu palvelu: CGE, Zenith, Toshipa, Sharp, Webcor, Holiday, Sanyo
PUHELIN 235-5435
77 Golden Avenue
South Porcupine Ontario

VUODENAJAN TERVEHDYS!
E. W. HARJULA
VAKUUTUSASIAMIES
Välitän palo-, tapaturma- ja henkivakuutuksia sekä talojen osto- ja myyntikauppoja.
Timminsissa, South Procupinessa ja kultakaupungilla
90 Main Street
South Porcupine Ontario

Joulutervehdyksemme ja onnea uudelle vuodelle
toivottaa
SUOMALAINEN SAUNALIIKE
Helmi ja Matti Haapala omistajat
Avoinna lauantaisin klo 1 ip. — 10 illalla
South Porcupine Ontario

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
HOWARD'S B.P. Service Station
39 Bruce Ave.
South Porcupine Ontario

JOULUTERVEHDYS
kaikille suomalaisille tuttaville!
South End Garage and Body Shop
Korjaamme peltivauriot ja suoritamme uudelleen maalauksia. Välitämme myös Texaco öljytuotteita
ORVILLE DOUGLAS, omistaja
South Porcupine Ont.

HAUSKAA JOULUA
toivotamme suomalaisille liiketuttavillemme!
Parcey's Sunoco Service
KORJAAMME AUTONNE ASIANTUNTEMUKSELLA
Puhelin 235-4141
33 Crawford St.
South Porcupine Ontario

JOULUTERVEHDYS SUOMALAISILLE TUTTAVILLEMME!
Ernie's Smoke & Gift Shop
Monipuolinen tavaravarasto, josta löydätte joululahjoiksikin sopivaa sekä muistoesineitä kautta vuoden.
39 Main Street
South Porcupine Ontario

Iloista joulua ja onnellista uutta vuotta toivotamme suomalaisille asiakkaillemme!
McDONALD'S PHARMACY
Monipuolinen varasto lääketarpeita
67 Bruce Avenue
South Porcupine Ontario

JOULUTERVEHDYS
suomalaisille liiketuttavillemme ja onnea uudelle vuodelle!
CENTRAL HOUSE
Paikka missä urheilumiehet tapaavat toisensa
ROY SAARI ja MRS. I. SAARI omistajat
84 Bruce Ave.
South Porcupine Ontario

Hauskaa Joulua ja onnea uudelle vuodelle
toivottaa
D. W. McGINN LTD.
Kiinteistövälittäjä ja asiamies kaikenlaisille vakuutuksille.
79 Bruce Ave.
P. O. Box 1510
South Porcupine Ontario

Hauskaa Joulua ja onnellista uutta vuotta
suomalaisille asiakkailleen toivottaa
CENTRAL TAXI
Viloierullo, omistaja
Puhelin 235-4747
74 Bruce Ave.
South Porcupine Ontario

Oikein Hauskaa Joulua ja onnentäyteistä uutta vuotta
toivottamme kaikille suomalaisille kulta-alueella!
ANNA JA ERIC HOELKE
Välitämme hautakiviä. Valmistamme Teidän toivomuksen mukaiset muistokirjoitukset sekä pystytämme valmiiksi.
131 BRUCE AVE.
SOUTH PORCUPINE, ONT.

ILOISTA JOULUA ja ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
toivotamme suomalaisille ystävillemme!
JEAN'S FLOWER SHOP
MRS. A. LARAMAN, omistaja
Lähetämme kukkia kaikkialle
South Porcupine Puhelin 235-3853 Ontario

Hauskaa Joulua ja Onnellista Uutta Vuotta
toivotamme suomalaisille ystävillemme!
Porcupine Insurance Agencies Ltd.
M. FENNUK, LIIKKEENHOITAJA
KAIKENLAISIA VAKUUTUKSIA — SAIRAUS-, TAPATURMA-, TULIPALO-, VARKAUS- JA AUTOVAKUUTUKSIA
Puhelin 235—4944
79 Golden Ave. South Porcupine, Ont.

Kiitoksia paljon teille, lehtiemme lukijat ja kannattajat, siitä yhteistyöstä ja avusta, jota olen teiltä saanut.
Antakaa kannatus liikkeille jotka ilmoittavat lehdissämme!
Toivotan teille kaikille hauskaa joulua sekä onnea ja menestystä vuonna 1974!
EMIL HANKILA
VAPAUDEN JA LIEKIN ASIAMIES
P.O. Box 602 South Porcupine, Ont.

RAUHALLISTA JOULUA JA ONNEA UUDELLE VUODELLE
lehtemme lukijoille ja koko järjestöväelle kautta Canadan
toivottaa
CSJ:n SOUTH PORCUPINEN OSASTO NO. 12
SOUTH PORCUPINE — ONTARIO

GREETINGS TO ALL

Eräs kolmekymmentäluvun joulu

Jatkoa sivulta 1.

— Tietysti niitä. Kysymättäkin tiesin sen. Ryhdikkäänä seisovan herran hiukset oli kammattu sileästi ylös. Hän sipaisi viiksen tapaisiaan. Hymyili.

— Jeesus syötti kahdella kalalla ja muutamalla leivällä viisituhatta miestä. Minä en ole jeesus, minä en voi mitään kun kaikki ruokalaput on jaettu. Ja rahaa minulla ei ole.

Toiset hölmistyivät. Minua nauratti. Teki mieli nälväistä ja ennen lähtöä sen teinkin. Pappi, tai mikä piru se nyt oli, mutta ilmeisesti pappi, ehkä rovasti ja oikein kirkkoherra, selitti joulun merkitystä, miksi sitä vietetään, ettei se ole pelkästään syömisen ja juomisen juhla, että se on paljon, paljon enemmän.

Herran oli hauska kuunnella omaa ääntänsä kuuden nälkäkurjen edessä. Ja jätkät kuuntelivat Kuulin toverini hampaitten marskunnan. Nelospari olisi ehkä nuolaissut viiksiherran kiiltonahkakengän kärkiä.

Sanoin:

— Hetkinen herra provasti, mulla olis kans asiaa.

— No sanokaa pois vaan.

— Tommosen karjun kun sä oot mä kusen seisaaltaan poikki.

Hyvä ettei lentänyt ahterilleen. Kalpeni ja huudahti:

— POLIISI!

Lakeija meni puhelimeen, mutta olimme kadulla, ennen kuin se sai edes yhteyden. Neloset morkkasivat minua. Toverini sanoi:

— Tämä oli enemmän kun se niitten riisipuuro.

Naureskellen joimme kuusenkantopalkkion loppuun toisessa kuppilassa. — Johan K. Harju.

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

suomalaisille asiakkaillemme!

NOEL LACROIX

Plumbing & Heating

Öljy- ja kaasupolttimoita

Puhelin 264-7887

43 Wilson Avenue

Timmins Ontario

VUODENAJAN TERVEHDYS

suomalaisille asiakkaillemme!

ROYAL STUDIO

KEN TOMKINSON

29 Balsam St. South

Timmins Ontario

HYVÄÄ JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

toivotamme kaikille ystävillemme!

Aino ja Otto Korkola

Timmins Ontario

ILOISTA JA ONNENTÄYTEISTÄ JOULUA JA UUTTA VUOTTA suomalaisille asiakkaillemme!

HENRY'S PHARMACY

COMPANY LIMITED

NYT: 2 liikettä:

3rd ja Balsam kulm. Puh. 264-4311 — 101 Mall Puh. 264-4204

TIMMINS ONTARIO

HAUSKAA JOULUA JA HYVÄÄ UUTTA VUOTTA

suomalaisille asiakkailleen toivottaa

TIMMINS NORTHLAND BAKERY

LEIPÄÄ JA LEIVOKSIA KAIKEN LAATUISIA

VALMISTAMME MYÖSKIN KORPPUJA

OMISTAUTUNUT PAREMMALLE RUUALLE

PUHELIN 264-6567

119 Wilson Avenue Timmins, Ontario

Hyvää joulua ja rauhaa uudelle vuodelle!

MIKE'S FOOD STORES

TIMMINS - KIRKLAND LAKE - NEW LISKEARD

Ostakaa ja säästäkää missä on hymyilevä "M"

Vapaa Sana "omaa pesää likaamassa"

Unhoittaen näin joulunkin edellä "paksun kirjan" opetuksen, että parempi on ripustaa myllynkivi kaulaan hänelle joka pahentaa yhden pienemmistä, Torontossa ilmestyvä Vapaa Sana julisti otsikossaan Suomen itsenäisyyspäivän aatonaattona (jouluk. 4.) että "Neuvostoliitto painostaa Suomea" EEC-ratkaisun teossa.

Tämän väitöksensä tueksi mainittu lehti tapiseeraa toista palstaa käsittävän osan toimitussivuaan Suomen asioita räikeällä tavalla vääristelevällä New York Timesin parjauskirjoituksella missä huitaistaan isiemme maata "suomettumis"-nimityksellä ja ladellaan joukkomitalla muita samanlaisia "kohteliaisuuksia".

Timesin jorinassa myönnetään, että "sekä Moskova että Helsinki kiistävät Neuvostoliiton painostuksen", mutta newyorkilaislehti tietää muka asiat paremmin ja Vapaa Sana yrittää sen "tiedoilla" huiputtaa pahaa-aavistamattomia lukijoitaan.

Lehti sanoo, että "Brezhnev vastusti ankarasti sopimusta väittäen sen vaikuttavan Suomen puolueettomuuteen ja sitovan Suomen poliittisesti Euroopan talous yhteisöön" ja sitten:

"Länsieurooppalaisten mielestä heitä uhkaa suomalainen hiljainen painostus- ja täydellinen itsenäisyyden menetys — jos Nato joskus hajoaa ja amerikkalaisten tuki poistetaan."

Totta on, että Neuvostoliitto omaksuu kielteisen asenteen NATO:oon ja sen yhteydessä toimiviin muihin "ylikansallisiin" järjestöihin kuten EEC:hen. Tämän vuoksi Neuvostoliitto on ehdottanut ylikansallisten järjestöjen ensikädessä NATOn ja Varsovan liiton purkamista.

Mutta Neuvostoliitto ei sekaantunut tässäkään asiassa Suomen sisäisiin asioihin. Suomen kansalla ja valtiolla on täysi oikeus itse päättää asioistaan, ja tehdä huonojakin päätöksiä suomalaisten kohdalta, sillä on myös vastuuvelvollisuus päätöksistään kuten on aivan oikein osoitettu.

Mutta suuri osa Suomen kansasta, erikoisesti SKDL ja eräät ammattiyhdistysliitot, SKP kokonaisuudessaan ja osa sosdem puolueen kansanedustajista, vastusti EEC:n liittymistä ja vaatii edelleen, että mitä pikemmin Suomen kansan etuja vaikeuttavasta EEC sopimuksesta päästään erilleen, sitä parempi se on . . . Valittavana oli EEC:n liittymisen tiimoilta "joko maamme itsenäistä poliittista linjaa tukeva tai kansainvälisten ja kotimaisten monopolien etujen mukainen ratkaisu. Kansamme edun nimessä sopimus on hyljättävä", kirjoitti SKDLn äänenkannattaja Kansan Uutiset ko. sopimuksen ratifioimispäivän edellä.

Ulkoministeri Ahti Karjalainen sanoi eduskunnan ratifioimistilaisuudessa mm. seuraavaa: "Ei voi kieltää sitä, että EEC-sopimuksella on Suomen talouteen sekä myönteisiä että kielteisiä vaikutuksia. Sellaisia ratkaisuja, jolla olisi vain myönteisiä seurauksia ei ollut Suomen valittavissa."

Ja Teollisuuslehtikin tunnusti marraskuun lopulla, että tullisopimus merkitsee todella kovaa haastetta "erityisesti aroille teollisuuksille" Suomessa.

EEC-sopimuksen vastustajia ja sen autuaaksitekevän voiman epäilijöitä oli ja on siis yltä kyllin Suomessa. Jopa hallituspiireissäkin oli siinä määrin epäilyä, että eduskunnan ratifioimisistunnossa korostettiin erikoisesti, että Suomi voi erota 3-kuukautisen irtisanomisen perusteella koko tulli sopimuksesta, jos se osoittautuu maan talouselämälle epäedulliseksi.

Lopuksi muutamia lainauksia Suomen kokoomuspuolueen päälehdestä Uudesta Suomesta, mikä marraskuun 27 pnä kirjoitti New York Timesin ko. parjauskirjoituksesta seuraavaa:

— Länsimaiden lehdissä esiintyy aika ajoin analyyseja, joissa pyritään erittelemään Suomen harjoittamaa ulkopolitiikkaa. Viimeksi on tähän teemaan puuttunut New York Times.

Mainitun lehden pääkirjoituksessa kiinnitetään huomiota "suomettumisen" vaaroihin, missä yhteydessä puhutaan "tunnetusta Neuvostoliiton harjoittamasta pai nostuksesta".

Pääkirjoituksessa ei kuitenkaan tarkemmin argumentoida väitettä mainitunkaltaisesta painostuksesta . . . Jos Neuvostoliitto toden teolla olisi halunnut estää Suomen kauppasopimuksen EEC:n kanssa, se olisi tämän tahdonsuuntansa myös riittävän selvästi ilmaissut. Kun sopimus nyt on hyväksytty ja ratifioitu, ei voida puhua painostuksesta edes New York Timesin ilmaisemalla tavalla . . .

Monien spekulaatioiden keskelläkin on joka tapauksessa syytä muistuttaa siitä tosiasiasta, että Suomi on valinnut oman tiensä, jolta se voi poiketa vain sortamalla omaa johdonmukaisuuttaan . . .

Kun vanhoillisuudestaan tunnetun kokoomuksen päälehti tuomitsi näin varauksettomasti New York Timesin parjauskirjoituksen jo viime marraskuussa, mutta Vapaa Sana katsoi kuitenkin tarpeelliseksi julkaista sen myrkkypalan vielä joulukuun 4 pnä, niin sitä voidaan jo pitää yhtä paljon "uutisena" kuin sitäkin, jos "mies puree koiraa", kuten sanonta kuuluu. — W. E.

Joulu rauhan, ilon suokoon
uusi vuosi onnen tuokoon!

Tätä toivotamme kaikille sukulaisille ja ystävillemme!

Alina ja Sam Rautanen

Redbridge Ontario

Wray-Walton-Wray Inc.

FUNERAL SERVICE

Omistajat:

KEITH M. WRAY
WILLIAM O. WALTON
JOHN F. WRAY

1234 Mountain St.

Montreal Quebec

Puhelin 866-6363

Yksi keskuksessa sijaitseva paikka takaa teille kaikkein parhaimman palvelun ja mukavuuden mahdollisimman alhaisin kustannuksin.

Riittävästi parkkeeraustilaa

Lehtityöläisille palkankorotus

Toronto. — Aamulehti Globe and Mail sekä sen toimitus, konttori-, huolto- ja levitysosastojen työläisiä edustavan Toronto Newspaper Guildin välillä hyväksyttiin viime keskiviikkona sopimusluonnos palkoista ja muista työehdoista. Sopimusluonnos koskee 330 työntekijää.

Epävirallisten tietojen mukaan viisi vuotta toimessa ollut raportteri tulee sopimusluonnoksen mukaan saamaan $40 korotuksen, josta $18 taannehtivasti viime heinäkuun 1 pstä alkaen, nostaen tällaisen raportterin minimipalkan 275 dollariin viikossa.

Alan työläiset tulevat saamaan sopimuksen mukaan, jos se tulee perjantaina työntekijäin toimesta hyväksytyksi, yhden palkallisen juhlapäivän entisten lisäksi ja hammashoidon, jonka työläiset ja työnantaja maksavat 50—50 perusteella.

HYVÄÄ JOULUA JA ONNEA VUODELLE 1974

toivotamme kaikille ystävillemme!

L. Kaski
J. Pitkäsalo

Gardiner Ontario

(Ei kortteja)

HYVÄÄ JOULUA JA ONNEA VUODELLE 1974

toivotamme kaikille ystävillemme!

Ellen, Jack ja Allan Haarala

Box 683

Cobalt Ontario

HYVÄÄ JOULUA JA ONNEA VUODELLE 1974

toivotamme kaikille ystävillemme!

Helvi ja Toivo Hakola

R. R. 1 Cobalt, Ont.

HYVÄÄ JOULUA JA ONNEA VUODELLE 1974

toivotamme kaikille ystävillemme!

Miina ja William Puhakka

Box 44 North Cobalt, Ont.

HAUSKAA JOULUA ja ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

toivotamme kaikille ystävillemme!

Signe ja Emil Kumpu

33 Ruby Street

Cobalt Ontario

ILOISTA JOULUA ja ONNELLISTA RAUHAN VUOTTA 1974

toivottavat

Laura ja Hj. Westman

Box 100

Fauquier Ontario

HYVÄÄ JOULUA JA ONNEA VUODELLE 1974

toivotan kaikille ystävilleni!

Eino Lammi

Box 425 Wawa, Ont.

Bretton Woodsin hautajaiset

Jatkoa sivulta 1.

kullan hinta 42,2 dollariin unssilta.

Tilanne oli kuitenkin tämänkin jälkeen täysin luonnoton, kun kullan hinta vapailla markkinoilla Lontoossa hypähti 130 dollariin unssilta. Länsieurooppalaiset keskuspankit, joiden hallussa oli miljardien arvosta kultaa, eivät suinkaan halunneet myydä tai vaihtaa näin arvokasta metallia viralliseen kurssiin. — Libra, KU.

HYVÄÄ JOULUA JA ONNENTÄYTEISTÄ UUTTA VUOTTA

toivotamme kaikille ystävillemme!

Saimi ja Väinö Järvi

41 McKelvie Avenue

Kirkland Lake Ontario

MERRY CHRISTMAS!

HYVÄÄ JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

toivotamme kaikille ystävillemme!

Martha ja J. Tuovinen

R. R. 1 Kirkfield, Ont.

Hauskaa joulua ja onnellista uutta vuotta!

Kirkland Furriers

25 Government Road

Kirkland Lake Ontario

VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME!

TECK CUT RATE

Välittäjä sota- ja tehdasylijäämävarastoille

PUHELIN 567-5606

41 Prospect Ave.

Kirkland Lake Ontario

KIRKLAND SAUNA BATHS

Joulu- ja uuden vuoden TERVEHDYKSEMME kaikille tuttavillemme ja asiakkaillemme!

Laila ja Olavi Nupponen

19 Kirkland Street

Kirkland Lake Ontario

PARHAIN VUODENAJAN TERVEHDYS suomalaisille asiakkaillemme!

SAUL'S CLOTHING

MIESTEN PUKIMO — NAISTEN PUKIMO

BRIDAL SALON — SKI SHOP

MURTOMAASUKSIA SAATAVANA

75 Government Rd. W. Puh. 567-5646 Kirkland Lake, Ont.

VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME suomalaisille asiakkaillemme!

Kiitos kuluneen vuoden kannatuksesta

EMPRESS BEAUTY PARLOUR

54A Prospect Ave. Puh. 567-4674 Kirkland Lake, Ont.

VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME!

William Pollock & Son Limited

Puutavaraa ja rakentajien varusteita

Englehart, Ont. 544-2325 — Kirkland Lake, Ont. 567-3383 — Haileybury, Ont. 672-3351

HAUSKAA JOULUA ja ONNELLISTA UUTTA VUOTTA suomalaisille asiakkaillemme!

NORTH STAR PLUMBING LIMITED

KONE- JA SAHKÖURAKOITSIJAT

LIIKE- JA KOTITÖITÄ

Puhelin 567-9234

60 Prospect Avenue Kirkland Lake, Ontario

RAUHALLISTA JOULUA

ja onnentäyteistä

UUTTA VUOTTA

toivotamme kaikille Järjestömme jäsenille ja Vapauden lukijoille!

CSJ:n Kirkland Laken Osasto

Kirkland Laken Naisten Kerho

KIRKLAND LAKE ONTARIO

Christmas

VUODENAJAN
TERVEHDYS!

TECK IMPERIAL
Service Station

Puhelin 567-5085

80 Government Road West
Kirkland Lake Ontario

GASOLIINIA JA ÖLJYÄ

Atlas renkaita, pattereita ja osia

AUTOJEN HINAUSPALVELU

Parhain
VUODENAJAN
TERVEHDYKSEMME

suomalaisille
asiakkaillemme!

Pacific Finance

Robert G. Tilley, johtaja

Puhelin 567-3337
65 Government Rd. West
Kirkland Lake Ontario

HAUSKAA JOULUA
JA ONNENTÄYTEISTÄ
UUTTA VUOTTA

toivotamme suomalaisille asiakkaillemme!

GOLD RANGE
HOTEL

Ei ole uusin eikä suurin, mutta yksi kaikkein ylösotetuin!

Puhelin 567-3700

45 Government Rd. West
Kirkland Lake, Ontario

HAUSKAA JOULUA
JA ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA

toivottaa
asiakkailleen!

SCOTT'S
MINI MALL

Kukkia - Lahjoja

Ruokatavaraa - Täyshoitola

Puh. 567-6252

27 Kirkland Street
Kirkland Lake Ont.

HAUSKAA JOULUA ja ONNELLISTA UUTTA
VUOTTA suomalaisille asiakkaillemme!

BEAVER LUMBER CO. LTD.

Puhelin 567-5375

Government Rd. East Kirkland Lake, Ont.

HYVÄÄ JOULUA ja ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
suomalaisille asiakkaillemme!

KOSMACK & PRICE LIMITED

PUTKI- LÄMMITYS- JA METALLITYÖURAKOITSIJAT

22 Water St. Puh. 567-3374 Kirkland Lake, Ont.

HAUSKAA JOULUA JA
JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
suomalaisille ystävillemme!

DOROTHY'S FLOWER SHOP

Asetelmia kaikkiin tilaisuuksiin — U.F.C. sähke-palvelu.

24 TUNNIN PALVELU
Puh. 568-8719

19 Duncan Ave. Kirkland Lake, Ont.

VUODENAJAN TERVEHDYKSEMME!

ALGAR'S JEWELLERY

17 Government Rd. West Kirkland Lake, Ont.

Pääkeskus timanteille, laatukelloille ja lahjoille
Erikoistumme Iittalan lasitarpeisiin ja Suomen tuotteisiin.

Meillä puhutaan suomea
KAARINE E. EVANS — omistaja

HAUSKAA JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

toivotamme suomalaisille asiakkaillemme

WILLIAMS, PRICE &
BOISSONNEAULT

ASIANAJAJAT JA LAKIMIEHET

PUHELIN 567-9224

24 Prospect Avenue Kirkland Lake, Ont.

KOSTAMUS-RADAN TYÖT KÄYNTIIN TULEVAN VUODEN ALKUPÄIVINÄ

Helsinki. — Helmi—maaliskuussa Valtionrautatiet alkaa rakentaa Kostamus-radan Kontiomäen ja valtakuntien rajan välistä osuutta. Liikennöitävään kuntoon sen tulisi valmistua vuoden 1977 loppuun mennessä. Malmiradan Suomen puoleisen osuuden pituus on 98 kilometriä ja tämän rakentamisen arvioidaan työllistävän 400 miestä.

Rautatiehallitus pyrkii toteuttamaan malmiratahankkeen erillään muusta rakentamisohjelmastaan ja saamaan sille valtion rahoituksen. Se on jättänyt liikenneministeriölle asiaa koskevan lisämenoarvioesityksen.

Ratatyöt ,kalustohankinnat ja lisääntyvän liikenteen aiheuttamat parannustyöt vaativat VR:ltä kaikkiaan 163 milj. markan investoinnit vuosina 1973—81.

Radalla kuljetetaan aikanaan malmia Kostamuksesta Raaheen Rautaruukille. Malmirikastamon rakennusvaiheessa radalla kuljetetaan koneita ja laitteita Kostamukseen.

Valtioiden välisen Kostamus-sopimuksen mukaan malmia tuodaan Neuvostoliitosta ensi alkuun ainakin 1—1,2 milj. tonnia vuodessa. Miljoonan tonnin kuljettaminen vaatii VR:ltä kolme junaa vuorokaudessa. Malmikuljetukset hoidetaan erikoisrakenteisella kalustolla. VR tilaa malmiradalle kuusi raskasta dieselveturia ja 55 malminkuljetusvaunua kotimaasta.

Kontiomäen ja valtakunnan rajan välisen radan rakentamisen lisäksi rakennetaan Kontiomäen — Oulun — Raahen välille lisäraiteita ja kohtauspaikkoja sekä parannetaan viestiyhteyksiä.

Kostamus-radalla on 50 kilometrin matkalla tehty jo tarpeelliset pohjatutkimukset ja urakkatarjouspyyntöjä valmistellaan parhaillaan. VR aikoo rakentaa radan mahdollisimman paljon ulkopuolisina urakoina.

Kostamuksen kaivosrata erkanee Kontiomäen—Taivalkosken radasta noin kolmen kilometrin päässä Kontiomäen asemalta. Erkanemiskohdasta valtakunnan rajalle on matkaa noin 94 kilometriä. Maasto on suurimmalta osaltaan suoperäistä. Laajat suot ovat kuitenkin kovapohjaisia.

Rakentamisen kannalta vaikeinta maastoa on radan alkupää, jossa tulee tehtäväksi suurehkoja kallio- ja maaleikkauksia sekä penkereitä.

Radan suuntakokoukset pidettiin marraskuun 21. ja 22. päivänä Paltamon, Ristijärven, Hyrynsalmen ja Kuhmon kunnissa, joiden alueelle rata rakennetaan.

Rata ylittää valtakunnan rajan Kiimavaarassa. Suomen puoleinen raja-asema tulee noin 1,5 kilometrin päähän rajasta. Alkuvaiheessa rakennetaan yksi väliliikennepaikka keskivaiheille rataa sijaitsevaan Arolan kylään. Aluevaraus tehdään kuitenkin vielä kahta muuta väliliikennepaikkaa varten.

Kostamus-radan Neuvostoliiton puoleisen osan kaivosyhdyskuntaan rakentaa kolmen rakennusliikkeen Perusyhtymän, Lemminkäisen ja Finnbotnian muodostama yhteisyritys Kostamuksen Maanrakennusryhmä.

Tästä rakennustyöstä allekirjoitettiin urakkasopimus neuvostoliittolaisen tilaajan kanssa jokin aika sitten Helsingissä.

Parhain
VUODENAJAN
TERVEHDYKSEMME

suomalaisille
asiakkaillemme!

R. E. TED EVANS
LIMITED

Puhelin 567-3235
11 Kirkland Street
Kirkland Lake Ontario

- **Kiinteimistöjä**
- **Yleisiä vakuutuksia**
- **Kiinteimistölainoja**

VUODENAJAN
TERVEHDYS!

Northern Auto
& Industrial
Supplies

Puh. 567-5244

TÄYDELLINEN AUTO-
JA KONEPAJA HUOLTO

74 Government Rd. W.
Kirkland Lake Ont.

VUODENAJAN

TERVEHDYS

asiakkailleni!

O. K. Confectionery

Tyyne Marinich

13 Second Street
Kirkland Lake Ontario

Puhelin 567-6876

Edelstam karkoitetaan Chilestä

Santiago. — Chilen hallitus julisti tiistaina Ruotsin Santiagon suurlähettilään Harald Edelstamin ei-toivotuksi henkilöksi, ilmoitti hallituksen edustaja Santiagossa.

Edelstam yritti 25. marraskuuta suojella Ruotsin suurlähetystön suojissa ollutta uruguaylaista naista joka jouduttiin toimittamaan santiagolaiseen sairaalaan. Chileläiset poliisit pahoinpitelivät sairaalassa Edelstamia ja veivät sairaan naisen mukanaan.

Suomen ja Romanian kaupankäynti kasvaa

Helsinki. — Suomen ja Romanian kauppavaihto kasvaa edelleen joulukuun 5 pnä allekirjoitetun maiden välisen ensi vuoden tavaranvaihtopöytäkirjan mukaan Suomen vienniksi Romaniaan sovitaan pöytäkirjassa 101.6 miljoonaa markkaa ja Romanian tuonniksi Suomeen 124.3 miljoonaa markkaa.

Sopimuksen allekirjoittivat Suomen puolesta pääkonsuli Veikko O. Huttunen ja Romanian puolesta apulaisjohtaja Dimitri Muntanu.

KOREAN YHDISTÄMISLINJA VOITTI YHD. KANSAKUNNAT-JÄRJESTÖSSÄ

Helsinki. — Korean kysymyksestä YK:n yleiskokouksen poliittisessa komiteassa käydyn keskustelun tulos oli loistava voitto Korean demokraattisen kansantasavallan Korean jälleenyhdistämislinjalle ja Korean kansalle, joka taistelee tämän linjan toteuttamiseksi. Näin toteaa KDKT:n suurlähetystö lehdistötiedotteessaan Korean kysymyksen käsittelystä YK:ssa.

YK:n yleiskokous hyväksyi päätöslauselman, jossa toivotaan vuoropuhelun jatkuvan pohjoisen ja etelän välillä. Lausumassa toivotaan edelleen että pohjoinen ja etelä jatkaisivat kanssakäymistä ja yhteistyöhön pyrkimistä niiden viime vuoden heinäkuussa antaman yhteisen tiedonannon mukaisesti. Ilman äänestystä hyväksytyssä lausunnossa päätettiin myös purkaa "YK:n toimikunta Korean yhdistämiseksi ja jälleenrakentamiseksi" (UNCURK).

KDKT:n edustajat osallistuivat marraskuun 14—21. pnä käytyyn Korea-keskusteluun ensimmäistä kertaa YK:n historiassa ja sen jälkeen kun Yhdysvallat vei Korean kysymyksen YK:hon 26 vuotta sitten. Aiemmin ovat Yhdysvaltain vehkeilyt estäneet tämän.

Me olemme tyytyväisiä sen johdosta, että sosialististen maiden sekä Aasian, Afrikan ja latinalaisen Amerikan maiden aktiivisesti tukemina teimme tyhjiksi vihollisen juonittelut Korean kysymyksessä käydyssä keskustelussa ja veimme kook kamppailun kunniakkaaseen päätökseen ,toteaa KDKT:n tiedote.

Siinä kiitetään kaikkia maita, jotka antoivat kannatuksensa KDKT:n oikeutetulle kannalle.

— Olemme myös iloisia siitä, että Suomi ja muut rauhaa rakastavat maat omaksuivat myönteisen asenteen Korean kysymyksestä YK:ssa käytyyn keskusteluun sanoo KDKT:n suurlähetystö.

KDKT:n edustajain istunnossa käyttämä puheenvuoro sai osakseen YK-lähettiläiden enemmistön ehdottoman hyväksymisen ja tuen Useat lähettiläät totesivatkin sen olleen käänekohta Korean kysymyksestä käydyssä keskustelussa ja antaneen lujan iskun Yhdysvaltain imperialismille.

Useiden maiden lähettiläät totesivat istunnossa; että Yhdysvallat miehittää Etelä-Koreaa ja vastustaa Korean riippumatonta ja rauhanomaista jälleenyhdistämistä YK:n tunnusten alla.

He tuomitsivat myös Yhdysvaltain vehkeilyt Korean jaon syventämiseksi "kahden Korean" taktiikan kautta sekä esittivät kantanaan ettei YK:n tulisi enää kauemmin sallia näitä rikollisia toimia.

YK:n Korean yhdistämis- ja jälleenrakentamiskomission purkaminen merkitsi häpeällisti loppua UNCURK:n useita vuosia kestäneelle Korean sisäisiin asioihin sekaantumiselle. Tämä on suuri voitto Korean kansalle.

Sitävastoin Yhdysvaltain ja sen lakeijoiden tekemä ehdotus kahden Korean yhtäaikaisesta liittymisestä YK:hon kärsi tappion.

Jäsenvaltioiden enemmistö antoi täyden tukensa yhteiselle tiedonannolle, jonka pääsisältönä ovat Korean kansan suuren johtajan, toveri Kim Il Sungin esittämät riippumattomuuden, rauhanomaisen jälleenyhdistymisen ja suuren kansallisen yhtenäisyyden periaatteet, ja ilmaisi toivovansa että osapuolet jatkavat voimallisesti ponnistelua Korean jälleenyhdistämisen puolesta tämän tiedonannon mukaisesti.

Tämä on valtava tuki ja kannustin kansamme oikeutetulle taistelulle ja toisaalta luja isku USA:n imperialismin ja sen lakeijoiden kahden Korean luomisvehkeilyjä sekä Etelä-Korean viranomaisten heinäkuun 4 päivän yhteisen tiedonannon mitätöimiseen tähtääviä petollisia toimia vastaan.

Myös tulevaisuudessa, kuten tähänkin saakka, me tulemme ponnistelemaan vilpittömästi kansakunnan korkeimman kansallisen tehtävän, kansallisen jälleenyhdistämisen asian edistämiseksi heinäkuun 4 päivän yhteisen tiedonannon mukaisesti.

Korean kansa tulee myös jatkamaan tinkimätöntä kamppailuaan YK:n-joukkojen tunnusten riisumiseksi Etelä-Koreaan sijoitetuilta ja sitä miehittäviltä amerikkalaisjoukoilta, sekä näiden joukkojen karkottamiseksi.

Revontuli, joka oli 1,100 km korkea, nähtiin syksyllä v. 1936 Pohjois-Euroopassa.

HAUSKAA JOULUA JA
MENESTYKSELLISTÄ
UUTTA VUOTTA!

suomalaisille
asiakkaillemme!

SUPREME
TELEVISION

29 Prospect Ave.

Puh. 567-9383

Kirkland Lake Ont.

ILOISTA JOULUA
JA ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA!

SMITTY'S
TAXI

Radioilla varustetut autot

24 TUNNIN PALVELU

PUH. 567-3228

Kirkland Lake

VUODENAJAN
TERVEHDYKSEMME

suomalaisille
asiakkaillemme

MARTYN'S
FLOWER SHOP

Kukkia teille ja
kaikkiin tarkoituksiin

Puhelin 567-7702
Kirkland Lake Ontario

HYVÄÄ JOULUA
JA ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA

suomalaisille
asiakkaillemme!

WES. BRADLEY
INSURANCE
AGENCY LTD.

YLEISIÄ VAKUUTUKSIA

Puhelin 567-5227

27 Prospect Ave.
P.O. Box 1027
Kirkland Lake Ontario

VUODENAJAN
TERVEHDYS

suomalaisille
ystävillemme!

Symington
Funeral Home

Puhelin 567-3565

36 Prospect Ave.
Kirkland Lake Ontario

HYVÄÄ JOULUA ja ONNEKASTA UUTTA VUOTTA
suomalaisille liikeystävillemme!

TOWNSEND'S
NEW MODERN DRUG STORE
LÄÄKEMÄÄRÄYKSET TÄYTETÄÄN NOPEASTI
Yksinomainen edustaja Dubarry kauneushoitotarpeille.
VAPAA KOTIIN KULJETUS
65 Government Rd. W. Puh. 567-5347 Kirkland Lake, Ont.

HAUSKAA JOULUA
JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
toivotamme suomalaisille asiakkaillemme!

W. ROY THOMPSON LTD.

Kivihiiltä, Propane-kaasua ja lämmitysöljyä

Puhelin 567-4500

5 Kirkland Street Kirkland Lake, Ont.

Hyvää joulua ja onnellista uutta vuotta
suomalaisille asiakkaillemme!

KIRKLAND PHARMACY LIMITED

Puhelin 567-3223
21 Government Rd. West Kirkland Lake, Ont.

ELIZABETH ARDEN KAUNEUSHOITOTARPEITA
LAURA SECORD SUKLAATA